

Il-Ġurnal Uffiċjali

ta' l-Unjoni Ewropea

L 81

Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 51

20 ta' Marzu 2008

Werrej

I Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja

REGOLAMENTI

★ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 261/2008 tas-17 Marzu 2008 li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti kompressuri li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina	1
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 262/2008 tad-19 ta' Marzu 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix	21
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 263/2008 tad-19 ta' Marzu 2008 li ma jalloka l-ebda rifużjoni għall-esportazzjoni tal-butir fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti regolata bir-Regolament (KE) Nru 581/2004	23
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 264/2008 tad-19 ta' Marzu 2008 li jistabbilixxi r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur	24
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 265/2008 tad-19 ta' Marzu 2008 li jistabbilixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni fis-settur tal-bajd	26
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 266/2008 tad-19 ta' Marzu 2008 li jistipula r-rati tar-rifużjonijiet applikabbli għall-bajd u l-isfar tal-bajd esportati fil-forma ta' oġġetti li ma jaqghux taħt l-Anness I tat-Trattat	28
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 267/2008 tad-19 ta' Marzu 2008 li jistipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd, u għall-albumina tal-bajd u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95	30
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 268/2008 tad-19 ta' Marzu 2008 li jistipula r-rati ta' rifużjoni applikabbli għal ċerti prodotti tal-halib esportati bhala merkanzija mhux koperta mill-Anness I tat-Trattat	32

Prezz: 18 EUR

(Ikompli fil-paġna ta' wara)

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li ġeneralment huma validi għal perjodu limitat.

It-titoli ta' l-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

★ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 269/2008 tad-19 ta' Marzu 2008 li jipprojbixxi s-sajd għal-linarda fiż-żoni VI u VII ta' l-ICES (ilmijiet tal-Komunità u ilmijiet li mhumiex taht is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi) min-naha ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja	35
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 270/2008 tad-19 ta' Marzu 2008 dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-esportazzjoni fis-settur ta' l-inbid	37

DIRETTIVI

★ Direttiva 2008/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2006/48/KE dwar l-istabbiliment u l-eżerċizzju ta' l-attività ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾	38
★ Direttiva 2008/25/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2002/87/KE dwar is-supervizzjoni supplementari ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, imprizi ta' assigurazzjoni u ditti ta' l-investiment f'konglomerat finanzjarju, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni	40
★ Direttiva 2008/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2003/6/KE dwar l-insider dealing u l-manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq) fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni	42
★ Direttiva 2008/27/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2001/18/KE dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni	45
★ Direttiva 2008/28/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2005/32/KE li tistabbilixxi qafas għall-iffissar tar-rekwiżiti għall-eko-disinn ta' prodotti li jużaw l-enerġija, kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill 92/42/KEE u d-Direttivi 96/57/KE u 2000/55/KE, rigward il-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni	48
★ Direttiva 2008/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2001/83/KE dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem, fir-rigward tal-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni	51
★ Direttiva 2008/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2006/43/KE dwar il-verifiki statutorji tal-kontijiet annwali u tal-kontijiet konsolidati, rigward is-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽¹⁾	53
★ Direttiva 2008/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 98/8/KE dwar it-tqegħid fis-suq ta' prodotti bijoċidali, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni	57
★ Direttiva 2008/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2000/60/KE li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika ta' l-ilma, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni	60
★ Direttiva 2008/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2000/53/KE dwar vetturi li m'għadhomx jintużaw fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni	62



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

- ★ **Direttiva 2008/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2002/96/KE dwar l-iskart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) rigward is-setghat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni** 65
- ★ **Direttiva 2008/35/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2002/95/KE dwar ir-restrizzjoni ta' l-użu ta' ċerti sustanzi ta' riskju fit-tagħmir elettriku u elettroniku, fir-rigward tas-setghat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni** 67
- ★ **Direttiva 2008/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 92/49/KEE tal-Kunsill dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni diretta barra minn assigurazzjoni tal-hajja fir-rigward tas-setghat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni** 69
- ★ **Direttiva 2008/37/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2008 li temenda d-Direttiva 2005/68/KE dwar riassigurazzjoni, rigward is-setghat ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni ⁽¹⁾** 71

II *Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja*

DEĊIŻJONIJIET

Kummissjoni

2008/260/KE:

- ★ **Deċiżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Marzu 2008 li tagħti lil ċerti partijiet eżenzjoni mill-estensjoni ta' dazju anti-dumping għal ċerti biċċiet tar-roti fuq roti li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina impost mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2474/93, miżmum u emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1095/2005, u li jneħhi s-sospensjoni tal-hlas tad-dazju kontra l-iddampjar estiż għal ċertu partijiet tar-roti li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina mogħti lil ċerti partijiet skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 88/97 (notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 1044).**..... 73

IV *Atti oħrajn*

SPAZJU EKONOMIKU EWROPEW

Awtorità ta' Sorveljanza EFTA

- ★ **Deċiżjoni ta' l-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA Nru 388/06/COL tat-13 ta' Diċembru 2006 li temenda għall-wiehed u sittin darba r-Regoli Proċedurali u Sostantivi fil-Qasam ta' l-Għajjnuna mill-Istat** 81



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 261/2008

tas-17 Marzu 2008

li jimponi dazju antidumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti kompressuri li joriginaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidra ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 9 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni wara li kkonsultat lill-Kumitat Konsultattiv,

Billi:

A. PROĊEDURA

1. Il-bidu

- (1) Fl-20 ta' Novembru 2006, il-Kummissjoni rċeviet ilment li jikkonċerna l-importazzjonijiet ta' ċerti kompressuri li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina ("PRC") ipprezentat skond l-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku mill-Federazione ANIMA/COMPO ("l-entità li għamlet l-ilment") fisem il-produtturi li jirrapprezentaw proporzjon kbir, f'dan il-każ ta' aktar minn 50 %, tal-produzzjoni totali Komunitarja ta' ċerti kompressuri.
- (2) L-ilment kien jinkludi evidenza ta' dumping u ta' dannu materjali li tqies li kienet suffiċjenti sabiex ikun iġġustifikat li jinghata bidu għal proċediment.
- (3) Fil-21 ta' Diċembru 2006, il-proċediment inghata bidu bil-pubblikazzjoni ta' avviż ta' inizjazzjoni fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea ⁽²⁾.

2. Miżuri provviżorji

- (4) Meta titqies il-htieġa li ċerti aspetti ta' l-investigazzjoni jiġu investigati ulterjorment, kien deċiż li l-investigazzjoni titkompla mingħajr l-impożizzjoni ta' dispożizzjonijiet provviżorji.

3. Il-partijiet konċernati mill-proċediment

- (5) Il-Kummissjoni uffiċjalment informat lill-produtturi esportaturi fir-RPĊ, lill-importaturi, lin-negozjanti, lill-utenti u lill-assocjazzjonijiet li kien magħruf li huma konċernati, lir-rappreżentanti tar-RPĊ, lill-produtturi Komunitarji li għamlu l-ilment u lil produtturi Komunitarji oħrajn li kien magħruf li huma konċernati bil-bidu tal-proċediment. Il-partijiet interessati ngħataw l-oportunità li juru fehmihom bil-miktub u li jitolbu smigh fil-limitu ta' żmien iffissat fl-avviż tal-bidu. Il-partijiet interessati kollha li talbu dan u li wrew li kien hemm raġunijiet partikolari għaliex għandhom jinstemghu, ġew mismugħa.
- (6) Sabiex il-produtturi esportaturi jkunu jistgħu jressqu talba għal trattament ta' ekonomija tas-suq ("MET") jew għal trattament individwali ("IT"), jekk xtaqu jagħmlu dan, il-Kummissjoni baġtet formoli ta' talbiet lill-produtturi esportaturi Ċiniż li kien magħruf li huma konċernati u lir-rappreżentanti tar-RPĊ. Erbatax-il produttur li jesportaw, inklużi gruppi ta' kumpanniji relatati, talbu l-MET skond l-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku, jew l-IT jekk l-investigazzjoni tistabbilixxi li huma ma jissodisfawx il-kundizzjonijiet għall-MET. Produttur esportatur wiehed talab IT biss.
- (7) Minhabba n-numru fid-deher kbir ta' produtturi esportaturi fir-RPĊ, importaturi u produtturi fil-Komunità, fl-avviż tal-bidu, il-Kummissjoni indikat li, biex ikunu ddeterminati d-dumping u d-dannu, jista' jkun applikat tehid ta' kampjuni skond l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 2117/2005 (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁽²⁾ ĠU C 314, 21.12.2006, p. 2.

- (8) Sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tiddeċiedi jekk it-tehid ta' kampjun hux mehtieg u, jekk iva, tagħzel kampjun, il-produtturi esportaturi fir-RPĊ, l-importaturi Komunitarji u l-produtturi Komunitarji kollha ntalbu jipprezentaw irwiehhom quddiem il-Kummissjoni u jipprovdu, kif gie speċifikat fl-avviz tal-bidu, informazzjoni bażika dwar l-attivitajiet tagħhom relatati mal-prodott konċernat matul il-perjodu ta' investigazzjoni (bejn l-1 ta' Ottubru 2005 u t-30 ta' Settembru 2006).
- (9) Safejn għandhom x'jaqsmu l-produtturi esportaturi, skond l-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku, intgħazel kampjun fuq il-bażi ta' l-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet ta' ċerti kompressuri fil-Komunità, li raġonevolment jista' jiġi investigat fi hdan iż-żmien disponibbli. Fuq il-bażi ta' l-informazzjoni li waslet minghand il-produtturi esportaturi, il-Kummissjoni għazlet is-sitt kumpanniji, jew gruppi ta' kumpanniji relatati ("il-kumpanniji li ttehd u għall-kampjun") li għandhom l-akbar volum ta' esportazzjonijiet lejn il-Komunità. F'termini ta' volum ta' esportazzjonijiet, is-sitt kumpanniji li ttehd u għall-kampjun kienu jirrappreżentaw 93 % ta' l-esportazzjonijiet totali ta' ċerti kompressuri mir-RPĊ lejn il-Komunità matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Skond l-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-partijiet konċernati ġew konsultati u ma qajmu l-ebda oġġezzjoni.
- (10) Rigward il-produtturi Komunitarji, meta jitqies li tliet gruppi ta' kumpanniji biss ikkoperaw fl-investigazzjoni, kien deċiż li t-tehid ta' kampjuni ma kienx mehtieg.
- (11) Rigward l-importaturi, meta jitqies li importatur wiehed biss ikkopera fl-investigazzjoni, kien deċiż li t-tehid ta' kampjuni ma kienx mehtieg.
- (12) Il-kwestjonarji ntbagħtu lill-kumpanniji kollha li ntgħazlu għat-tehid ta' kampjuni u lill-partijiet l-oħra kollha li kien magħruf li huma konċernati. Twegibiet shah waslu minghand sitt produtturi esportaturi fir-RPĊ, tliet produtturi fil-Komunità u importatur wiehed. Produttur wiehed fil-Komunità wieġeb biss għall-kwestjonarju tat-tehid ta' kampjuni. Minghand il-partijiet interessati l-oħra ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarju.
- (13) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset li kienet mehtieġa biex ikunu ddeterminati d-dumping, id-dannu li rriżulta u l-interess Komunitarju u wettqet il-verifiki fl-uffiċċji tal-kumpanniji li ġejjin:

(a) *Il-produtturi fil-Komunità*

- ABAC Aria Compressa SpA tal-Grupp ABAC, Torino, l-Italja,
- FIAC SpA tal-Grupp FIAC, Bologna, l-Italja,
- FINI SpA, Zola Predosa (BO), l-Italja;

(b) *Il-produtturi esportaturi fir-RPĊ*

- Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd. tal-Grupp ABAC, Shanghai ("Nu Air"),
- Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Wenling ("Xinlei"),
- Il-Grupp Hongyou/Taizhou: (1) Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Wenling ("Hongyou"); (2) Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Wenling ("Taizhou"),
- Il-Grupp Wealth: (1) Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Shanghai ("Shanghai Wealth"); (2) Wealth (Nantong) Machinery Co., Ltd., Nantong ("Wealth Nantong"),
- Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co., Ltd., Taizhou ("Anlu"),
- FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd. tal-Grupp FIAC, Jiangmen ("FIAC");

(c) *Il-kumpanniji relatati fir-RPĊ*

- Wealth Shanghai Import-Export Co. Ltd., Shanghai ("Wealth Import Export"),
- FIAC Air Compressors (Hong Kong) Ltd. tal-Grupp FIAC ("FIAC Hong Kong");

(d) *L-importatur mhux relatat fil-Komunità*

- Hans Einhell AG, Landau, il-Ġermanja.

- (14) Minhabba l-htieġa li jkun stabbilit valur normali għall-produtturi esportaturi li ma jistax jingħatalhom l-MET, fl-uffiċċji tal-kumpanniji li ġejjin twettqet verifika biex ikun stabbilit il-valur normali fuq il-bażi tad-data minn pajjiż analogu, f'dan il-każ il-Brażil:

(e) *Il-produtturi fil-Brażil*

- FIAC Compressores de ar do Brasil Ltda. tal-Grupp FIAC, Araquara,
- Schulz S/A, Joniville, Santa Catarina, il-Brażil.

4. Il-perjodu ta' investigazzjoni

- (15) L-investigazzjoni tad-dumping u tad-dannu kopriet il-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru 2005 u t-30 ta' Settembru 2006 (il-"perjodu ta' investigazzjoni" jew l-"IP"). L-eżami tat-tendenzi rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2003 sa tmien il-perjodu ta' investigazzjoni (il-"perjodu meqjus").

B. IL-PRODOTT KONĊERNAT U L-PRODOTT SIMILI**1. Il-prodott konċernat**

- (16) Il-prodott konċernat huwa l-kompressuri bil-moviment alternat (reciprocating compressor), li jagħtu fluss li ma jeċċedix iż-2 metri kubiċi (m³) fil-minuta, li joriġinaw fir-Repubblika Popolari ta' Ċina ("kompressuri" jew "il-prodott konċernat"), li normalment jiġi ddikjarat taħt il-kodiċijiet NM ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 u ex 8414 80 51.

- (17) Tipikament, kompressur ikun magħmul minn pompa, li taħdem b'mutur elettriku jew direttament jew permezz ta' mekkanizmu ta' ċinturini. Fil-parti l-kbira tal-każi, l-arja ppressurizzata tiġi ppompjata fit-tank u toħroġ minn regolatur tal-pressjoni u minn pajp tal-lasktu. Il-kompressur, b'mod partikolari daww li jkun akbar fid-daqs, jista' jkollhom ir-roti biex ikunu jistgħu jiġu mcaqilqa minn post għall-iehor. Jistgħu jinbieghu wahidhom jew flimkien ma' aċċessorji għall-isprejjar, għat-tindif jew biex jintefhu t-tajers u oġġetti ohra.

- (18) L-avviż tal-bidu ta' dan il-proċediment kien jirreferi wkoll għall-pompi tal-kompressuri bil-moviment alternat. L-investigazzjoni wriet li l-pompi tal-kompressuri bil-moviment alternat huma wieħed (imma mhux l-uniku) mill-komponenti essenzjali tal-kompressuri investigati (jammontaw għal – jiddependi mill-mudell – bejn 25 % u 35 % tal-prezz totali tal-prodott finali) u jistgħu jinbieghu wkoll separatament kif ukoll assemblati fuq kompressuri ohra li ma jaqgħux fl-ambitu ta' din l-investigazzjoni. L-investigazzjoni wriet ukoll li m'għandhomx l-istess karatteristiċi tekniċi u fiżiċi tal-kompressuri kompluti u ma jintużawx għall-istess finijiet. Il-kompressur komplut fih ukoll komponenti ewlenin ohra (eż. it-tank, il-mutur). Il-mezzi ta' distribuzzjoni u l-perċezzjoni tal-klijenti ta' pompa, fuq in-naħa l-wahda, u ta' kompressur komplut, fuq in-naħa l-oħra, ukoll huma differenti. Għalhekk, huwa konkluż li f'dan il-każ il-pompi tal-kompressuri bil-moviment alternat m'għandhomx jitqiesu bħala l-prodott konċernat.

- (19) Il-prodott konċernat jintuża biex ihaddem għodod li jahdmu bl-arja jew għall-isprejjar, għat-tindif jew biex jintefhu t-tajers u oġġetti ohra. L-investigazzjoni wriet li, minkejja d-differenzi fil-forom, fil-materjali u fil-proċess ta' produzzjoni, it-tipi differenti tal-prodott konċernat kollha jikkondividu l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u bażikament jintużaw għall-istess finijiet. Għalhekk dawn jitqiesu bħala li jikkostitwixxu prodott wieħed għall-fini ta' dan il-proċediment.

2. Il-prodott simili

- (20) L-investigazzjoni wriet li l-karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi tal-kompressuri prodotti u mibjugħa mill-industrija

Komunitarja fil-Komunità, tal-kompressuri Komunitarja fil-Komunità, tal-kompressurprodotti u mibjugħa fis-suq domestiku fir-RPĊ u fis-suq domestiku fil-Brażil, li għamilha ta' pajjiż analogu, u l-kompressuri prodotti fir-RPĊ u mibjugħa lill-Komunità essenzjalment għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi u tekniċi bażiċi u l-istess użu bażiku.

- (21) Għalhekk qed jitqies li dawn il-kompressuri kollha huma simili fis-sens ta' l-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

Ċ. ID-DUMPING**1. Ġenerali**

- (22) Erbatax-il kumpannija jew grupp ta' kumpanniji ppreżentaw irwiehhom, fejn kienu jirrappreżentaw 100 % mill-esportazzjonijiet totali tal-prodott konċernat lejn il-KE. Għaldaqstant il-livell ta' koperazzjoni kien għoli. Tlettax-il kumpannija jew grupp ta' kumpanniji talbu l-MET filwaqt li kumpannija wahda talbet l-IT biss. Kif issemma fil-premessa (8) hawn fuq, sitt kumpanniji ntgħażlu fil-kampjun fuq il-bażi tal-volum ta' l-esportazzjonijiet tagħhom.

2. It-Trattament ta' Ekonomija tas-Suq ("MET")

- (23) Skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku, l-investigazzjonijiet antidumping li jikkonċernaw l-importazzjonijiet li joriġinaw fir-RPĊ, il-valur normali għandu jkun iddeterminat skond il-punti 1 sa 6 ta' l-isemmi Artikolu għal daww il-produtturi li nstab li jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku.

- (24) Fil-qosor, u għal faċilità ta' referenza biss, il-kriterji ta' l-MET qed jiġu stabbiliti f'forma mqasra hawn taħt:

- (1) Id-deċiżjonijiet u l-ispejjeż kummerċjali jsiru b'reazzjoni għas-sinjali tas-suq u mingħajr interferenza sinifikanti min-naħa ta' l-Istat; l-ispejjeż ewlenin sostanzjalment jirriflettu l-valuri tas-suq;
- (2) Id-ditti għandhom sett wieħed ċar ta' rekords bażiċi tal-kontabbiltà li jiġu indipendentement i-verifikati skond l-istandards internazzjonali tal-kontabbiltà u jiġu applikati għall-finijiet kollha;
- (3) Mhemm l-ebda tgħawwiġ sinifikanti li ntiret mis-sistema preċedenti ta' ekonomija mhux tas-suq;
- (4) Il-liġijiet tal-falliment u tal-proprjetà jiggwarantixxu ċ-ċertezza u l-istabbiltà legali;
- (5) Il-konverżjonijiet tar-rati tal-kambju jitwettqu skond ir-rati tas-suq.

- (25) Hames kumpanniji jew gruppi ta' kumpanniji ta' produtturi esportaturi Ċiniżi inkluzi fil-kampjun għall-bidu talbu l-MET skond l-Artikolu 2(7)(b) tar-Regolament bażiku u wiegħu l-formola tat-talbiet għall-MET għall-produtturi esportaturi fl-iskadenzi mogħtija. Dawn il-gruppi kollha kienu jinkludu kemm il-produtturi tal-prodott konċernat kif ukoll il-kumpanniji relatati mal-produtturi u kienu involuti fil-bejgħ tal-prodott konċernat. Fil-fatt, hija l-prattika konsistenti tal-Kummissjoni li teżamina jekk grupp ta' kumpanniji relatati bħala entità shiha jissodisfax il-kondizzjonijiet għall-MET. Il-gruppi li ġejjin kienu talbu għal MET.
- Nu Air,
- Xinlei,
- Hongyou/Taizhou,
- Shanghai Wealth/Wealth Nantong,
- FIAC.
- (26) Għall-produtturi esportaturi li kkoperaw li ssemew aktar 'il fuq li kienu inkluzi fil-kampjun, il-Kummissjoni fittxet l-informazzjoni kollha li qieset li kienet meħtieġa u vverifikat l-informazzjoni mressqa fit-talba għall-MET fl-uffiċċji tal-kumpanniji in kwistjoni kif tqies li kien meħtieġ.
- (27) L-investigazzjoni wriet li l-MET ma setgħetx tingħata lil tlieta mill-hames produtturi esportaturi Ċiniżi li ssemew hawn fuq li kienu talbu l-MET peress li l-ebda waħda minn dawn il-kumpanniji jew mill-gruppi ta' kumpanniji ma ssodisfat il-kriterju 2 kif issemmja fil-qosor fil-premessa (24) hawn fuq. Barra minn hekk, wiehed mill-gruppi ta' kumpanniji ma ssodisfax lanqas il-kriterju 3.
- (28) Żewġ kumpanniji jew gruppi ta' kumpanniji (FIAC u Nu Air) issodisfaw il-kriterji kollha kif issemmja fil-qosor fil-premessa (24) hawn fuq u setgħu jingħataw l-MET.
- (29) Kumpannija waħda (Taizhou), parti mill-grupp ta' kumpanniji (Hongyou/Taizhou) u kumpannija waħda (Wealth Shanghai/Nantong Wealth) ma setgħux juru li kienu jissodisfaw il-kriterju 2 kif issemmja fil-qosor fil-premessa (24) hawn fuq peress li nstab li ma kellhomx il-prattiki u l-istandards tal-kontabbiltà skond l-istandards internazzjonali tal-kontabbiltà. Il-grupp ta' kumpanniji (Hongyou/Taizhou) u l-kumpannija (Wealth Shanghai/Nantong Wealth) għalhekk ma setgħux jingħataw l-MET.
- (30) Kumpannija waħda (Xinlei) ma setgħetx turi li kienet tissodisfa l-kriterju 2 kif issemmja fil-qosor fil-premessa (24) hawn fuq peress li l-prattiki u l-istandards tal-kontabbiltà tagħha ma kinux skond l-istandards internazzjonali tal-kontabbiltà. Barra minn hekk, il-kumpannija ma setgħetx turi b'mod shih il-pagament għad-drittijiet ta' l-użu ta' l-art tagħha. Għalhekk, hija lanqas ma kienet tissodisfa l-kriterju 3 kif issemmja fil-qosor fil-premessa (24) hawn fuq. Għaldaqstant, fid-dawl ta' dan ma setgħetx tingħata l-MET.
- (31) Importatur mhux relatat wiehed oġġezzjona għall-ghoti ta' l-MET lil Nu Air, fuq il-bażi ta' xi inkonsistenzi allegati fil-kontabbiltà vverifikata għall-2004 u għall-2005. Nu Air, madankollu, setgħet turi li ma kien hemm l-ebda inkonsistenza u tiċċara l-punti mqajma minn dak l-importatur. Għaldaqstant, din l-oġġezzjoni kienet miċhuda.
- (32) L-istess importatur oġġezzjona għall-ghoti ta' l-MET lil FIAC, minhabba l-fatt li fl-2002 il-kumpannija kienet innegozjat ftehim preliminari ma' l-awtoritajiet reġjonali, li kien jagħtiha l-użu ta' plott ta' art mingħajr hlas għal massimu ta' tliet snin, sakemm jitlestew il-formalitajiet ta' esproprijazzjoni ta' l-art. Madankollu, il-ftehim skada mingħajr ma' FIAC qatt għamlet użu minnu jew mingħajr ma qatt akkwistat jedd għal din l-art. Min-naha l-oħra, FIAC setgħet turi li dejjem hallset il-kera għall-uffiċċji li użat fl-attivitajiet tagħha. Għaldaqstant, dan l-argument ġie miċhud.
- (33) Kumpannija waħda (Hongyou) mill-grupp ta' kumpanniji (Hongyou/Taizhou) oġġezzjonat li m'għandiex tiġi rifjutata l-MET minhabba kwistjonijiet li nqalghu f'kumpannija oħra (jigifieri, Taizhou). Madankollu, fuq il-bażi tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju ⁽¹⁾, Hongyou u Taizhou għandhom jitqiesu bħala partijiet relatati. Għalhekk, peress li Taizhou ma setgħetx tingħata l-MET, Hongyou lanqas ma setgħet tingħata l-MET.
- (34) Fuq il-bażi ta' dak li nġhad aktar 'il fuq, tlieta mill-hames kumpanniji jew gruppi ta' kumpanniji Ċiniżi li ttiehdu għall-kampjun li kienu talbu l-MET ma seghux juru li jissodisfaw il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 2(7)(c) tar-Regolament bażiku.
- (35) Għalhekk tqies li l-MET ma setgħetx tingħata lil żewġ kumpanniji (FIAC u Nu Air) u giet miċhuda lit-tliet kumpanniji/gruppi ta' kumpanniji li fadal. Ġie konsultat il-Kumitat Konsultattiv u ma oġġezzjonax għall-konklużjonijiet tas-servizzi tal-Kummissjoni.
- ### 3. It-Trattament Indivdwali ("IT")
- (36) Skond l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, dazju għall-pajjiż kollu, jekk ikun hemm, jiġi stabbilit għal pajjiżi li jaqgħu fl-ambitu ta' dan l-Artikolu, hlief f'dawk il-każi fejn il-kumpanniji jkun jistgħu juru li jissodisfaw il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku.

⁽¹⁾ ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 214/2007 (ĠU L 62, 1.3.2007, p. 6).

- (37) Il-produtturi esportaturi kollha li talbu l-MET talbu wkoll l-IT fil-każ li ma jinghatawx il-MET. Kumpannija wahda (Anlu) talbet l-IT biss.
- (38) Mill-erba' kumpanniji jew gruppi ta' kumpanniji li ttiehdu għall-kampjun li jew ma setghux jinghataw l-MET (Xinlei, Honyou/Taizhou, Wealth Shanghai/Nantong Wealth) jew ma talbux l-MET (Anlu), tliet kumpanniji jew gruppi (Xinlei, Anlu u Wealth Shanghai/Nantong Wealth) issodisfaw il-kriterji kollha stabbiliti fl-Artikolu 9(5) u setghu jinghataw l-IT.
- (39) Instab li Taizhou ma rnexxiliex turi li ssodisfat kumulatvament ir-rekwiziti kollha għall-IT kif ġie stabbilit fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament bażiku. Principalmment, il-problemi serji bis-sistema tal-kontabbiltà tal-kumpannija għamluha impossibbli li jkun ivverifikat jekk giex sodisfatt il-kriterju stipulat fl-Artikolu 9(5)(b) tar-Regolament bażiku, li l-prezzijiet u l-kwantitajiet ta' l-esportazzjoni u l-kundizzjonijiet u t-termini tal-bejgħ jiġu ddeterminati bil-libertà kollha.
- (40) Għalhekk, it-talba għall-IT ta' Taizhou kienet miċhuda.

4. Il-Valur Normali

4.1. Il-kumpanniji jew il-gruppi ta' kumpanniji li setgħu jinghataw l-MET

- (41) Safejn għandha x'taqsam id-determinazzjon tal-valur normali, għal dawk il-produtturi li jespertaw fil-kampjun li setgħu jinghataw l-MET, il-Kummissjoni l-ewwelnett stabbiliet, skond l-Artikolu 2(2) tar-Regolament bażiku, jekk il-bejgħ domestiku tagħhom tal-prodott konċernat lil kljenti indipendenti kienx rappreżentattiv, jiġifieri jekk il-volum totali ta' bejgħ ta' din ix-xorta kienx jirrappreżenta mill-inqas 5 % mill-volum tal-bejgħ totali mill-esportazzjoni tal-prodott konċernat lill-Komunità. Peress li ż-żewġ kumpanniji jew gruppi ta' kumpannija kważi ma kellhom l-ebda bejgħ fis-suq domestiku, tqies li l-prodott ma kienx qed jinbiegħ fi kwantitajiet rappreżentattivi sabiex jipprovdi bażi xierqa għall-istabbiliment tal-valur normali.
- (42) Peress li l-bejgħ domestiku ma setax jintuża biex ikun stabbilit il-valur normali, kellu jiġi applikat metodu iehor. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni wżat valur normali mibni, skond l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku. Il-valur normali nbena fuq il-bażi ta' l-ispejjeż tal-manifattura tal-prodott konċernat tal-kumpanniji jew tal-gruppi ta' kumpanniji. Meta valur normali jinbena skond l-Artikolu 2(3) tar-Regolament bażiku, ammont raġonevoli għall-ispejjeż tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi ("SG&A") u ta' profitt jiżi miżjud ma' l-ispejjeż tal-manifattura. L-ispejjeż SG&A u l-profitt ma setghux jiġu stabbiliti fuq il-bażi tad-dahla ta' l-Artikolu 2(6) tar-Regolament bażiku peress li l-ebda kumpannija jew grupp ta' kumpanniji ma kellha bejgħ domestiku rappreżentattiv.

Dawn ma seghux jiġu stabbiliti fuq il-bażi ta' l-Artikolu 2(6)(a) peress li ma kien hemm l-ebda kumpannija oħra li seta' jinghatalha l-MET. Barra minn hekk, l-ispejjeż SG&A u l-profitti ma setghux jiġu stabbiliti fuq il-bażi ta' l-Artikolu 2(6)(b) peress li l-ebda kumpannija jew grupp ta' kumpanniji ma kellha bejgħ rappreżentattiv ta' l-istess kategorija ġenerali ta' prodotti, fl-andament ordinarju tan-negozju. Għaldaqstant l-ispejjeż SG&A u l-profitti kienu ddeterminati skond l-Artikolu 2(6)(c) ("kwalunkwe metodu raġonevoli iehor") fuq il-bażi ta' l-ispejjeż SG&A u tal-profitti li saru mill-produttur li kkopera fil-pajjiż analogu. L-informazzjoni pubblikament disponibbli uriet li dan il-marġni ta' profitt ma kienx jeċċedi l-profitt li għamlu produtturi oħra maghrufa ta' l-istess kategorija ġenerali ta' prodotti (jiġifieri, il-makkinarju elettriku) fir-RPC matul l-IP.

4.2. Il-kumpanniji jew il-gruppi ta' kumpanniji li ma setghux jinghataw l-MET

- (43) Skond l-Artikolu 2(7)(a) tar-Regolament bażiku, il-valur normali għall-produtturi li jespertaw li ma ngħatawx l-MET irid jiġi stabbilit fuq il-bażi tal-prezzijiet jew tal-valur mibni f'pajjiż analogu.
- (44) Fl-avviż tal-bidu, il-Kummissjoni indikat li hija kienet qed tipprevedi li tuża lill-Brazil bħala pajjiż analogu xieraq sabiex ikun stabbilit valur normali għar-RPC. Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkumentaw dwar dan. L-ebda parti interessata ma oġġezzjonat għal din il-proposta.
- (45) Hemm erba' produtturi maghrufa fil-Brazil, li jagħmlu madwar 220 000 kompressur fis-sena, u l-importazzjonijiet huma ta' madwar 30 000 unità. Il-Kummissjoni fittxet il-koperazzjoni min-naha tal-produtturi maghrufa kollha fil-Brazil.
- (46) Żewġ produtturi Braziljani kkoperaw fl-investigazzjoni. Wiehed minnhom huwa relatat ma' produttur Komunitarju, il-Grupp FIAC. L-investigazzjoni wriet li dan il-produttur ġeneralment kellu prezzijiet għoljin, principalmment minhabba l-fatt li huwa kien jipproduci volum żgħir ta' kompressuri sofistikati għal finijiet mediċi li ma kinux direttament paragonabbli mal-prodott konċernat. Minhabba l-karatteristiċi ferm differenti tal-prodott u tas-suq, ikun diffiċli li jiġu stabbiliti l-aġġustamenti mehtieġa sabiex din id-data tintuża bħala valur normali għall-kompressuri prodotti miċ-Ċini. It-tieni produttur Braziljan li kkopera nstab li kien jipproduci xi mudelli ta' kompressuri paragonabbli ma' dawk esportati lejn il-Komunità mill-produtturi li jespertaw Ċini. Għaldaqstant, il-prezzijiet fis-suq Braziljan tal-mudelli paragonabbli ta' dan il-produttur Braziljan mibjugha fl-andament ordinarju tan-negozju ntuzaw bħala bażi sabiex ikun stabbilit valur normali għall-produtturi li jespertaw li ma ngħatawx l-MET.

5. Il-prezz ta' l-esportazzjoni

- (47) Il-produtturi li jesportaw ghamlu bejgh mill-esportazzjoni lejn il-Komunità jew direttament lil klijenti indipendenti jew permezz ta' kumpanniji tan-negozju relatati jew mhux relatati li jinsabu fi hdan u barra mill-Komunità.

5.1. Il-kumpanniji jew il-gruppi ta' kumpanniji li setgħu jingħataw l-MET jew l-IT

- (48) Fejn il-bejgh mill-esportazzjoni lejn il-Komunità sar jew direttament lil klijenti indipendenti fil-Komunità jew permezz ta' kumpanniji tan-negozju mhux relatati, il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni kienu stabbiliti fuq il-bażi tal-prezzijiet effettivament imhallas jew li għandhom jithallsu għall-prodott konċernat skond l-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.
- (49) Fejn il-bejgh mill-esportazzjoni lejn il-Komunità sar permezz ta' kumpanniji tan-negozju relatati li jinsabu fil-Komunità, il-prezzijiet ta' l-esportazzjoni kienu stabbiliti fuq il-bażi ta' l-ewwel prezzijiet tal-bejgh mill-ġdid ta' dawn in-negozjanti relatati lil klijenti indipendenti fil-Komunità, skond l-Artikolu 2(9) tar-Regolament bażiku. Għall-bejgh li kien sar permezz tal-kumpanniji relatati barra mill-Komunità, il-prezz ta' l-esportazzjoni kien stabbilit fuq il-bażi ta' l-ewwel prezzijiet tal-bejgh mill-ġdid lil klijenti indipendenti fil-Komunità.

5.2. Il-kumpanniji jew il-gruppi ta' kumpanniji li ma setgħux jingħataw il-MET/IT

- (50) Għaż-żewġ kumpanniji Ċiniżi li jesportaw li ttiehdu għall-kampjun li la ngħataw l-MET u lanqas l-IT (Taizhou/Grupp Honyou), id-data dwar il-bejgh mill-esportazzjoni tagħhom ma setgħetx tintuża sabiex ikunu stabbiliti margġnijiet individwali tad-dumping għar-raġunijiet li ġew spjegati aktar 'il fuq fil-premessa (28). Għalhekk, il-margni tad-dumping kien ikkalkulat kif ġie stabbilit fil-premessa (55).

6. Il-paragun

- (51) Il-valur normali u l-prezzijiet ta' l-esportazzjoni kienu pparagunati fuq bażi barra l-fabbrika u fuq l-istess livell ta' negozju. Sabiex ikun żgurat paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezzijiet ta' l-esportazzjoni, saret konċessjoni xierqa, fil-forma ta' aġġustamenti, għad-differenzi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-paragunabbiltà tal-prezzijiet skond l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku.
- (52) Fuq din il-bażi, għal dawk il-produtturi Ċiniżi li jesportaw li setgħu jingħataw l-MET/IT, fejn kien applikabbli u ġġustifikat, saru konċessjonijiet għad-differenzi fil-livell ta' l-ispejjeż tan-negozju, tat-trasport u ta' l-assigurazzjoni, ta' l-ispejjeż ta' l-immanigġjar, tat-tagħbija u ta' spejjeż ancillari, ta' l-ispejjeż ta' l-ippakkjar, tal-krediti u ta' wara l-bejgh (garanzija). Għall-kumpanniji l-oħra, sar aġġustament medju bbażat fuq l-aġġustamenti li ssemmeu qabel.
- (53) Għall-bejgh li sar permezz ta' negozjanti relatati bbażati barra mill-Komunità, kien applikat aġġustament skond l-

Artikolu 2(10)(i) tar-Regolament bażiku, fejn intwera li dawn il-kumpanniji jwettqu funzjonijiet simili għal dawk ta' agent li jahdem fuq bażi ta' kummissjonijiet. Dan l-aġġustament kien ibbażat fuq l-SG&A tal-kumpanniji tan-negozju flimkien ma' data dwar il-profitti miksuba minghand negozjant mhux relatat fil-Komunità.

7. Il-margġnijiet tad-dumping

- (54) Il-margġnijiet tad-dumping, espressi bhala perċentwali tal-prezz CIF ta' importazzjoni fuq il-fruntiera Komunitarja, bid-dazju mhux imhallas, huma dawn li ġejjin:

Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Wenling	77,6 %
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Wenling u Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Wenling	76,6 %
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Shanghai and Wealth (Nantong) Machinery Co., Ltd., Nantong	73,2 %
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co., Ltd., Taizhou	67,4 %
Nu Air (Shanghai) Compressor u Tools Co. Ltd., Shanghai	13,7 %
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd., Jiangmen	10,6 %
Il-kumpanniji li kkoperaw li ma ġewx inklużi fil-kampjun (elenkati fl-Anness)	51,6 %
Il-kumpanniji l-oħra kollha	77,6 %

- (55) Għaż-żewġ kumpanniji li ttiehdu għall-kampjun li la ngħataw l-MET u lanqas l-IT, il-margni tad-dumping kien ikkalkulat bhala medja mgħobbija (bil-komponenti ta' medja ta' fatturi) tal-margġnijiet stabbilita għat-tliet kumpanniji jew gruppi ta' kumpanniji mogħtija l-IT imma mhux l-MET.

- (56) Għall-kumpanniji li kkoperaw li mhumix inklużi fil-kampjun, il-margni tad-dumping kien ikkalkulat bhala medja mgħobbija (bil-komponenti ta' medja ta' fatturi) tal-margġnijiet stabbilita għall-kumpanniji kollha fil-kampjun.

- (57) Meta jitqies il-livell għoli ta' koperazzjoni (100 %), li jissemma fil-premessa (22) hawn fuq, kien ifissat margni medju tad-dumping għall-pajjiż kollu fuq l-ogħla livell applikabbli għal kwalunkwe wahda mill-kumpanniji li ntgħzlu bhala kampjun.

D. ID-DANNU

1. Il-produzzjoni Komunitarja

(58) Fid-dawl tad-definizzjoni ta' l-industrija Komunitarja kif giet stabbilita fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku, il-produzzjoni tal-manifatturi Komunitarji li ġejjin tqieset għall-inklużjoni fid-definizzjoni tal-produzzjoni Komunitarja meta nbdiel l-investigazzjoni:

— Erba' manifatturi Komunitarji li għamli l-ilment: CHINOOK SpA, FERRUA SYSTEM BLOCK Srl, FIAC SpA u FINI SpA;

— Produttur wiehed iehor fil-Komunità li kkopera b'mod shih fl-investigazzjoni u li appoggja l-proċediment: ABAC Aria Compressa SpA tal-Grupp ABAC. ta' min jinnota li, fl-2007, il-Grupp ABAC biegh din il-kumpannija lil kumpannija oħra;

— Sitt produtturi Komunitarji oħra elenkati fl-ilment. Dawk il-kumpanniji rċewew kwestjonarju għat-tehid tal-kampjuni, imma wiehed minnhom biss wera x-xewqa li jikkopera ulterjorment mal-proċediment fil-limiti ta' żmien indikati fl-avviż tal-bidu. Madankollu, dan il-produttur waqaf jikkopera f'tit wara u ma pprovdix twegiba shiha għall-kwestjonarju;

— Ghoxrin manifattur iehor elenkati fl-ilment, li jassewblaw il-prodott simili billi jużaw partijiet prodotti mill-produtturi Komunitarji lli ssemew aktar 'il fuq u/jew li jigu importati minn pajjiżi terzi. Hemm ukoll produzzjoni ferm limitata tal-prodott simili li ġejja minn manifatturi fis-settur tal-kompressuri b'bażi industrijali. Il-kwestjonarji ntbagħtu lil dawn kollha imma l-ebda wiehed ma wiegħeb għall-kwestjonarju.

(59) Tnejn mill-produtturi li għamli l-ilment waqfu jikkopera f'tit wara li nġhata bidu għall-proċediment u ma wiegħebx għall-kwestjonarju tat-tehid tal-kampjuni.

L-eskluzjoni ta' manifattur Komunitarju mid-definizzjoni tal-produzzjoni Komunitarja għal raġunijiet ta' importazzjonijiet sinifikanti fi hdan il-perjodu meqjus

(60) L-investigazzjoni wriet li t-tliet (gruppi ta') kumpanniji kollha li kkoperaw, minbarra l-manifattura Komunitarja tagħhom, importaw ukoll ammonti dejjem akbar tal-prodott konċernat għal bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju. Kif intwera mill-investigazzjoni, il-(gruppi ta') kumpanniji kollha ddecidew li jiddelokalizzaw parti mill-produzzjoni tagħhom, għallinqas għall-parti li l-aktar li kienet esposta għal numru dejjem akbar ta' importazzjonijiet suġġetti għal dumping mir-RPĊ. L-importazzjonijiet min-naħa tal-(gruppi ta') kumpanniji kienu prinċipalment ġejjin mill-kumpanniji assoċjati rispettivi tagħhom (sister companies) jew mill-kumpanniji sussidjarji rispettivi tagħhom stabbiliti fir-RPĊ.

(61) B'hekk kien eżaminat jekk, minkejja dawk il-volumi ta' importazzjoni, iċ-ċentru ta' interess ta' dawk il-kumpanniji kienx fi hdan il-Komunità.

(62) Safejn għandu x'jaqsam il-volum ta' l-importazzjonijiet mill-manifatturi li kkoperaw fil-Komunità, kien stabbilit li tnejn minn dawn il-(gruppi ta') kumpanniji (kumpanniji A u B) kienu jimportaw kwantitajiet dejjem akbar imma relattivament baxxi tal-prodott konċernat (matul il-perjodu meqjus kollu, il-volumi tal-bejgħ mill-ġdid tal-prodott konċernat li kienu joriginaw fir-RPĊ baqghu inferjuri għall-bejgħ nett rispettiv tal-produzzjoni proprja ta' dawn il-kumpanniji). Barra minn hekk, dawk il-kumpanniji żammew il-kwartieri ġenerali u l-attivitajiet ta' riċerka u żvilupp (R&D) tagħhom fil-Komunità. Għaldaqstant qed jiġi konkluż li iċ-ċentru ta' interess għall-kumpanniji A u B baqa' fil-Komunità u li minkejja l-importazzjonijiet tagħhom mir-RPĊ, dawn għandhom jitqiesu bhala parti mill-produzzjoni Komunitarja.

(63) Rigward il-grupp ta' kumpanniji l-iehor li kkopera (il-kumpannija C), kien stabbilit li fil-perjodu meqjus mhux biss kien hemm zieda konsiderevoli fil-proporzjon tal-prodott importat mibjugħ fis-suq Komunitarju imma, ibda mill-2005, dan il-proporzjon kien jeċċedi l-volumi tal-prodott simili manifatturati u mibjugħa fi hdan il-Komunità. Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, il-volumi tal-bejgħ mill-ġdid tal-prodott konċernat li kienu joriginaw fir-RPĊ kienu jikkostitwixxu l-maġġoranza vasta tal-bejgħ totali tal-kumpannija C fis-suq Komunitarju.

(64) Tqies jekk, minkejja l-volumi sinifikanti ta' importazzjoni, il-volumi importati setgħux jitqiesu bhala li jikkomplementaw il-gamma ta' prodotti jew li għandhom natura temporanja. Deher, madankollu, li l-importazzjonijiet tal-kumpannija C ma jistgħux jitqiesu bhala li jikkomplementaw il-gamma ta' prodotti, imma huma bbażati fuq deċizzjoni strategika sabiex il-produzzjoni tal-prodott tinhareġ barra mill-kumpannija (outsource) għar-RPĊ f'mossa sabiex titnaqqas l-ispiża tal-produzzjoni u sabiex il-kumpannija tkun f'pożizzjoni halli tikkompeti ma' importazzjonijiet Ċiniżi oħra. Kien stabbilit li matul il-perjodu ta' investigazzjoni, bosta mudelli prodotti fir-RPĊ kienu prodotti anki fl-Italja minn kumpannija oħra ta' l-istess grupp. Għalhekk, il-kompressuri prodotti fir-RPĊ kienu f'kompetizzjoni diretta mal-kompressuri prodotti mill-istess grupp fl-Italja. Minhabba dak li nġhad aktar 'il fuq, u meta titqies l-importanza tal-bejgħ mill-ġdid tal-prodotti importanti fil-bejgħ totali tal-kumpannija C, b'hekk ma setax jiġi konkluż li iċ-ċentru ta' interess tal-kumpannija C għall-manifattura tal-prodott konċernat baqgħet fi hdan il-Komunità. Deher probabbli li l-kumpannija C tkompli jew saħansitra żżid l-importazzjonijiet tal-prodott simili mill-pajjiż konċernat għall-bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju, li jfisser li l-kumpannija C għandha titqies bhala importatriċi aktar milli bhala produttriċi Komunitarja.

(65) Ghalhekk, qed jiġi konkluż li l-kumpannija Ċ m'għandiex tiġi inkluża fid-definizzjoni ta' produzzjoni Komunitarja.

titwixxu l-industrija Komunitarja fit-tifsira ta' l-Artikoli 4(1) u 5(4) tar-Regolament bażiku.

(66) Fl-ahharnett, il-produzzjoni Komunitarja ta' ċerti kompressuri fit-tifsira ta' l-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku giet iddefinita bħala l-produzzjoni kollha mill-kumpanniji kollha li jissemmew fil-premessa 0, minghajr il-produzzjoni tal-kumpannija Ċ. Minhabba n-nuqqas ta' koperazzjoni ta' numru ta' produttori u ta' assemblaturi fil-Komunità, il-produzzjoni kienet stmata fuq il-baži ta' l-informazzjoni miġbura matul l-investigazzjoni u fuq il-baži tad-data mressqa fil-ilment.

(68) Il-produtturi li fadal, li ġew elenkati fl-ilment u li d-dettalji tagħhom ngħataw fil-premessa 0 hawn fuq, minghajr il-kumpannija eskluża mid-definizzjoni tal-produzzjoni Komunitarja, minn hawn 'il quddiem se jissejhu "il-produtturi Komunitarji l-oħra". L-ebda wiehed minn dawn il-produtturi Komunitarji l-oħra ma oppona l-ilment.

2. L-industrija Komunitarja

(67) Il-proċediment inbeda minhabba lment li ġie ppreżentat mill-federazzjoni Taljana ANIMA li kienet tirrappreżenta erba' kumpanniji li jimmanifatturaw il-kompressuri u produttur wiehed li appoġġja l-ilment (kif ġie spjegat fid-dettall fil-premessa 0 hawn fuq). Minkejja n-nuqqas ta' koperazzjoni min-naħa ta' żewġ kumpanniji li għamlu l-ilment u l-eskluzzjoni ta' manifattur Komunitarju mid-definizzjoni tal-produzzjoni Komunitarja li ssemmew aktar 'il fuq, iż-żewġ produttori Komunitarji li fadal li kkoperaw b'mod xieraq ma' l-investigazzjoni nstab li huma responsabbli għal proporzjon kbir tal-produzzjoni Komunitarja totali, f'dan il-każ madwar 50 %. Ghalhekk, qed jitqies li dawn iż-żewġ produttori li kkoperaw jikkos-

3. Il-konsum Komunitarju

(69) Il-konsum Komunitarju kien stabbilit fuq il-baži tal-volumi ta' bejgħ tal-kumpannija Ċ u fuq il-produzzjoni proprja ta' l-industrija Komunitarja ddestinata għas-suq Komunitarju, fuq id-data dwar il-volumi ta' importazzjoni fis-suq Komunitarju miksuba mill-Eurostat u, rigward il-bejgħ tal-produtturi Komunitarji l-oħra, fuq l-informazzjoni disponibbli u fil-ilment.

(70) Matul il-perjodu meqjus kollu, is-suq Komunitarju għall-prodott konċernat u għall-prodott simili naqas b'6 % biex fil-PI lahaq it-3 066 000 biċċa. B'mod aktar speċifiku, fl-2004, il-konsum Komunitarju naqas b'7 % qabel ma żdied harira b'1 punt perċentwali fl-2005 u stabilizza ruhu f'dan il-livell fil-PI.

	2003	2004	2005	PI
Il-konsum ta' l-UE (biċċiet)	3 270 283	3 053 846	3 075 358	3 065 898
Indiċi	100	93	94	94

4. L-importazzjonijiet mill-pajjiż konċernat

(a) Il-volum

(71) Bejn l-2003 u l-PI, il-volum ta' l-importazzjonijiet tal-prodott konċernat fil-Komunità tela' bil-kbir. Huma żdiedu matul il-perjodu meqjus b'182 % u laħqu 'l fuq minn 1 600 000 biċċa. Fid-dettall, bejn l-2003 u l-2004, l-importazzjonijiet mill-pajjiż konċernat żdiedu b'66 %, fl-2005 żdiedu b'110 punti perċentwali ulterjuri, u fil-PI żdiedu b'6 punti perċentwali.

(b) Is-sehem tas-suq

(72) Is-sehem mis-suq miżmum mill-esportaturi fil-pajjiż konċernat żdied b'aktar 35 punt perċentwali matul il-perjodu meqjus u lahaq it-53 % fil-PI. L-esportaturi Ċiniżi ziedu s-sehem tagħhom mis-suq bejn l-2003 u l-2004 bi 13-il punt perċentwali u b'20 punt perċentwali oħra fl-2005. Fil-PI, is-sehem tas-suq ta' l-esportaturi mill-pajjiż konċernat żdied harira b'punt perċentwali iehor.

	2003	2004	2005	PI
Volum ta' importazzjonijiet mir-RPĊ (biċċiet)	574 795	953 001	1 586 614	1 622 702
Indiċi	100	166	276	282
Is-sehem mis-suq ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ	17,6 %	31,2 %	51,6 %	52,9 %

(ċ) Il-prezzijiet

(i) L-evoluzzjoni tal-prezzijiet

- (73) Il-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet tal-prodott konċernat fit-tabella t'hawn taht huma bbażati fuq id-data mressqa mill-esportaturi li kkoperaw u li giet ivverifikata matul l-investigazzjoni. Matul il-perjodu meqjus, kien hemm żieda totali fil-prezz medju ta' l-importazzjonijiet tal-prodott konċernat li jorigina fir-RPĊ li, bejn l-2003 u l-IP, żdied b'6 %. Ix-xejra tal-prezz dejjem jiżdied hija possibbilment riflessjoni tal-bidla fit-taħlita tal-prodott, hekk kif l-esportaturi Ċiniżi bil-mod jibdwu il-produzzjoni u l-esportazzjoni ta' kumpressuri aktar avvanzati u li jiswew aktar.

	2003	2004	2005	PI
Il-prezz ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ (EUR/bičċa)	35,15	34,61	35,70	37,27
Indiċi	100	98	102	106

(ii) It-twaqqigħ tal-prezzijiet

- (74) Għal mudelli paragonabbli tal-prodott konċernat, sar paragon bejn il-prezzijiet tal-bejgħ medji fil-Komunità tal-produtturi li jesportaw li ttiehdu għall-kampjun u ta' l-industrija Komunitarja. Għal dan il-ghan, il-prezzijiet barra mill-fabbrika ta' l-industrija Komunitarja lil klijenti mhux relatati, netti mir-ribassi u mit-taxxi kollha ġew ipparagunati mal-prezzijiet CIF fuq il-fruntieri Komunitarji tal-produtturi esportaturi tal-PRC, debitament aġġustati għall-ispejjeż tal-hatt u ta' l-iżdoganar. Meta jitqies li l-industrija Komunitarja normalment tbigh il-produzzjoni Komunitarja tagħha direttament lill-bejjiegha bl-imnut, filwaqt li l-merkanzija Ċiniża tinbiegħ lill-bejjiegha bl-imnut permezz ta' importaturi u/jew negozjanti relatati jew mhux relatati, fejn kien xieraq, sar aġġustament għall-prezz ta' importazzjoni sabiex ikun żgurat li l-paragon isir fuq l-istess livell ta' negozju. Il-paragon wera li matul il-PI, il-prodott konċernat mibjugħ fil-Komunità kien irhas mill-prezzijiet ta' l-industrija Komunitarja b'22 % sa 43 %, jiddependi mill-esportatur konċernat.

5. Is-Sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja

- (75) Skond l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat il-fatturi u l-indiċijiet ekonomiċi rilevanti kollha li għandhom influwenza fuq l-istat ta' l-industrija Komunitarja.
- (76) Meta jitqies li l-industrija Komunitarja tinkludi biss żewġ produtturi, id-data relatata ma' l-industrija Komunitarja qed tiġi ppreżentata f'format u/jew ffirxiet indiċjati sabiex tinżamm il-kunfidenzjalità, skond l-Artikolu 19 tar-Regolament bażiku, ta' min ifakkar li id-data li giet ippreżentata aktar 'l isfel tirreferi biss għall-prodott simili prodott fil-Komunità mill-industrija Komunitarja, biex b'hekk ġew esklużi l-pompi awtonomi u l-kompressuri manifatturi mill-kumpanniji relatati ta' l-industrija Komunitarja fir-RPĊ u sussegwimentement mibjugħa mill-ġdid fil-Komunità.

(a) Il-produzzjoni

- (77) Il-produzzjoni ta' l-industrija tal-Komunità naqset b'mod sinifikanti bejn l-2003 u l-PI. Speċifikament, hija naqset b'16 % fl-2004, bi 23 punt perċentwali ohra fl-2005 u b'7 punti perċentwali ohra fil-PI. Fil-PI il-volum tal-produzzjoni ta' l-industrija kien jifrex bejn 300 000 biċċa u 400 000 biċċa.

	2003	2004	2005	PI
Il-produzzjoni (biċċiet)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	84	61	54

(b) *Ir-rati tal-kapaċità u ta' l-użu tal-kapaċità*

- (78) Il-kapaċità tal-produzzjoni f'żiedet bi ftit bi 3 % bejn l-2003 u l-2004, reġgħet żdiedet b'9 punti perċentwali fl-2005 u stabbilizzat f'ak il-livell matul il-PI. Iż-żieda fil-kapaċità tal-produzzjoni fl-2005 hija attribwibbli għall-investiment li sar minn produttur Komunitarju wiehed f'linja ta' produzzjoni addizzjonali għall-kompresuri li sservi segment oghla tas-suq. Matul il-PI, il-kapaċità tal-produzzjoni ta' l-industrija Komunitarja kienet tvarja bejn is-600 000 u t-800 000 biċċa.
- (79) Ir-rata ta' l-użu tal-kapaċità ta' l-industrija Komunitarja naqset b'mod kostanti matul il-perjodu meqjus u fil-PI kienet inqas minn nofs il-livell li kienet fl-2003. Dan jirrifletti tnaqqis fil-livelli tal-produzzjoni. Matul il-PI, l-użu tal-kapaċità ta' l-industrija Komunitarja kienet tvarja bejn l-40 % u l-50 %.

	2003	2004	2005	PI
Il-kapaċità tal-produzzjoni (biċċiet)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	103	112	112
L-użu tal-kapaċità	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	81	54	48

(ċ) *L-iskorta*

- (80) Fl-2004, il-livell ta' l-iskorta ta' l-għeluq żdied b'37 %, fl-2005 żdied b'45 punt perċentwali iehor, qabel ma naqas b'138 punt perċentwali fil-PI. Matul il-PI l-iskorta ta' l-industrija Komunitarja kienet tifrex bejn 10 000 u 20 000 biċċa. Meta jitqies li l-produzzjoni tal-prodott simili fil-Komunità prinċipalment issir fuq ordni, il-livell ta' l-inventarji ma jitqiesx bhala indikatur utli tad-dannu għal dan il-prodott.

	2003	2004	2005	PI
L-iskorta ta' l-għeluq (biċċiet)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	137	182	44

(d) *Il-volum tal-bejgħ*

- (81) Il-bejgħ min-naha ta' l-industrija Komunitarja tal-produzzjoni tagħha stess fis-suq Komunitarja naqas b'rata stabbli matul il-perjodu meqjus kollu. B'mod speċifiku, fl-2004 niżel b'19 %, fl-2005 naqas b'24 punt perċentwali ohra u fil-PI niżel b'9 punti perċentwali ohra. Matul il-PI il-volum tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja kien jifrex bejn 200 000 biċċa u 300 000 biċċa.

	2003	2004	2005	PI
Il-volum tal-bejgħ tal-KE (biċċiet)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	81	57	48

(e) *Is-sehem mis-suq*

- (82) Is-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja naqas b'mod kostanti matul il-perjodu meqjus kollu. Fid-dettall, l-indiċi li kien jirrifletti l-evoluzzjoni tas-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja niżel bi 13 % fl-2004, b'27 punt perċentwali fl-2005 u b'9 punti perċentwali ohra fil-PI. Matul il-PI is-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja kien jifrex bejn 5 % u 10 %.

	2003	2004	2005	PI
Is-sehem mis-suq ta' l-industrija Komunitarja	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	87	60	51

(f) *It-tkabbir*

- (83) Bejn l-2003 u il-PI, meta l-konsum Komunitarju naqas b'6 %, il-volum tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja fis-suq Komunitarju naqas ferm aktar bil-kbir b'52 %. Matul il-perjodu meqjus, is-sehem tas-suq ta' l-industrija Komunitarja kważi naqas bin-nofs, filwaqt li l-importazzjonijiet sugġetti għal dumping rebhu aktar minn 35 punt perċentwali ta' sehem tas-suq, biex laħqu 53 %. B'hekk qed jiġi konkluz li ma kien hemm l-ebda tkabbir minfejn l-industrija Komunitarja setgħet tibbenefika.

(g) *L-impjiegi*

- (84) Il-livell ta' l-impjiegi ta' l-industrija Komunitarja wera tnaqqis stabbli matul il-perjodu meqjus kollu. Fl-2004 niżel b'10 %, fl-2005 naqas b'16 -il punt perċentwali ohra, u fil-PI niżel b'5 punti perċentwali ohra. Matul il-PI, l-impjiegi ta' l-industrija Komunitarja dedikati għall-produzzjoni u l-bejgħ tal-prodott simili kienu jifirxu bejn 150 u 200 persuna.

	2003	2004	2005	PI
L-impjiegi	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	90	74	69

(h) *Il-produttività*

- (85) Il-produttività tal-forza tax-xogħol ta' l-industrija Komunitarja, imkejla bħala produzzjoni (biċċiet) għal kull persuna impjegata fis-sena, fl-2004 naqset b'7 %, fl-2005 naqset b'10 punti perċentwali ohra, u fil-PI naqset b'5 punti perċentwali ohra. Matul il-PI, il-produttività ta' l-industrija Komunitarja kienet tifrex bejn 1 500 u 2 000 biċċa għal kull impjegat. It-tnaqqis stabbli fil-produttività huwa rifless tat-tnaqqis fil-produzzjoni li kienet nieżla matul il-perjodu meqjus kollu b'rata xi ftit aktar mgħaġġla mill-impjiegi korrispondenti.

	2003	2004	2005	PI
Il-produttività (biċċiet għal kull impjegat)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	93	83	78

(i) *L-ispejjeż tax-xogħol*

- (86) Bejn l-2003 u l-2004, l-ispiża medja tax-xogħol għal kull impjegat żdiedet bi 8 % u stabilizzat ruha fuq dak il-livell fl-2005, qabel ma naqset harira fil-PI b'1 punt perċentwali. Iz-zieda ta' l-2004 kienet partikolarment minhabba zieda fil-paġi nnegozjata minn wiehed mill-produtturi ta' l-industrija Komunitarja wara tilwima mat-trejdjunjins tagħha. Barra minn hekk, din iz-zieda li giet innegozjata kienet ippreċeduta minn strajk fl-2003 u s-siġhat mhux imhallsin li rriżultaw baxxew relattivament l-ispiża annwali tax-xogħol b'paragun mas-snin sussegwenti.

	2003	2004	2005	PI
L-ispiża annwali tax-xogħol għal kull impjegat (EUR)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	108	108	107

(j) *Il-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet Komunitarji*

- (87) Il-prezzijiet ta' l-unità ta' l-industrija tal-Komunità tal-produzzjoni proprja għall-konsumaturi mhux relatati żdiedet b'20 % bejn l-2003 u l-PI. Speċifikament, il-prezz medju tal-bejgħ żdied b'9 % fl-2004, b'13-il punt perċentwali ohra fl-2005, qabel ma naqas b'2 punti perċentwali fil-PI. Matul il-PI, il-prezz medju ta' l-unità kien jifrex bejn 100 u 150 EUR.

	2003	2004	2005	PI
Il-prezz ta' unità tas-suq tal-KE (EUR)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	109	122	120

(88) Iż-żieda fil-prezz medju ta' unità hija rifless ta' ċaqliqa parzjali gradwali fil-produzzjoni ta' l-industrija Komunitarja lejn segment ta' fuq tas-suq, jiġifieri aktar kwalità, rendiment ahjar, kapaċità akbar u konsegwentement mudelli aktar mgħobbjin u bl-ispejjeż u aktar għaljin tal-prodott simili.

(89) Meta jitqiesu l-volum u l-livell tat-traħhis tal-prezzijiet, dawn l-importazzjonijiet żgur li kienu fattur li affetwa l-prezzijiet.

(k) *Il-profittabilità u l-qliġh fuq l-investimenti*

(90) Matul il-perjodu meqjus, il-profittabilità tal-bejgħ tal-produzzjoni proprja ta' l-industrija Komunitarja fil-Komunità, espressa bħala perċentwali tal-bejgħ nett, baqgħet negattiva imma tgiebet matul il-perjodu meqjus kollu. Il-profittabilità negattiva tgiebet fl-2004 u aktar fl-2005 meta l-livell tat-telf kien relattivament l-aktar wieħed baxx u fil-PI iddeterjora biss bi ftit. Matul il-PI, il-profittabilità ta' l-industrija Komunitarja kienet tiffrex bejn - 3 % u - 10 %.

	2003	2004	2005	PI
Il-profittabilità tal-bejgħ fil-KE (% ta' bejgħ nett)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	- 100	- 93	- 28	- 32
ROI (profitt f' % tal-valur nett kontabbli ta' l-assi)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	- 100	- 85	- 19	- 20

(91) Il-qliġh fuq l-investment (ROI), epress bħala l-profitt f'perċentwali tal-valur nett kontabbli ta' l-investimenti, segwa t-tendenza tal-profittabilità t'aktar 'il fuq. Huwa wkoll baqa' negattiv matul il-perjodu meqjus. Tjeb fl-2004 u aktar fl-2005, qabel ma ddeterjora bi ftit fil-PI. Matul il-PI, ROI kien jiffrex bejn - 30 % u - 15 %.

(l) *Il-likwidità*

(92) Il-likwidità netta għall-attivitajiet operattivi baqgħet ukoll negattiva matul il-perjodu meqjus, imma tgiebet biċ-ċar u kienet biss ftit negattiva fil-PI, fejn kienet tvarja bejn 100 000 u 0 EUR.

	2003	2004	2005	PI
Il-likwidità (EUR)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	- 100	- 67	- 9	- 1

(m) *L-investment u l-hila li jingabar kapital*

(93) L-investment annwali ta' l-industrija Komunitarja fil-produzzjoni tal-prodott simili żdied fl-2004 b'72 % u b'75 punti perċentwali aktar fl-2005, qabel ma naqas bi ftit b'7 punti perċentwali fil-PI. Minkejja dan, l-investment nett matul il-PI kien relattivament baxx u kien jiffrex bejn 1 300 000 EUR u 2 300 000 EUR. Iż-żieda tista' tiġi attribwita għal investment li sar minn wieħed mill-produtturi Komunitarja għall-kiri ta' bini ġdid bil-hsieb li jiċċentralizza u jimmodernizza l-proċess tal-produzzjoni kif ukoll xi investment min-naħa ta' l-industrija Komunitarja maħsub għall-manutenzjoni u għat-tigdid tat-tagħmir eżistenti imma wkoll għal tagħmir u moduli godda f'attentat sabiex tittejjeb il-kompetittività tal-prodott tagħhom fil-konfront ta' l-importazzjonijiet suġġetti għal dumping miċ-Ċina.

	2003	2004	2005	PI
L-investimenti netti (EUR)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	172	247	240

- (94) Matul il-perjodu meqjus, ma kienet ipprovduta l-ebda evidenza lill-Kummissjoni rigward hila mnaqqsa jew miżjuda sabiex jingabar il-kapital.

(n) *Id-daqs tal-marġni tad-dumping*

- (95) Meta jitqiesu l-volum, is-sehem tas-suq u l-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mill-pajjiż konċernat, ma jistax jitqies li l-impatt fuq l-industrija Komunitarja tad-daqs tal-marġnijiet effettivi tad-dumping huwa wiehed negligibbli.

(o) *L-irkupru minn dumping fl-imghoddi*

- (96) Fin-nuqqas ta' kwalunke informazzjoni dwar l-eżistenza ta' dumping qabel is-sitwazzjoni vvalutata f'dan il-proċediment, qed jitqies li dan il-fattur mhux rilevanti.

6. Konkluzjoni dwar id-dannu

- (97) Bejn l-2003 u l-PI, il-volum ta' l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping tal-prodott konċernat li kienu joriġinaw fir-RPĊ żdied bil-kbir, b'182 % u s-sehem tas-suq Komunitarju ta' dawn l-importazzjonijiet kiber b'aktar minn 35 punt perċentwali. Matul il-perjodu meqjus, il-prezzijiet medji ta' l-importazzjonijiet suġġetti għal dumping kienu ferm aktar baxxi minn dawk ta' l-industrija Komunitarja. Barra minn hekk, matul il-PI, il-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ b'mod sinifikanti kienu irhas minn dawk ta' l-industrija Komunitarja. Fuq bażi medja mgħobbija (bil-komponenti ta' medja ta' fatturi), it-traħhis tal-prezzijiet fil-PI, kien bejn it-22 % u t-43 %.
- (98) Uħud mill-indikaturi esperjenzaw żvilupp pożittiv bejn l-2003 u l-PI. Il-prezz medju tal-bejgħ ta' unità żdied b'20 %, l-indikatur tal-kapaċità tal-produzzjoni żdied bi 12 % u kien hemm żieda fl-investiment b'140 %. Madankollu, digà ntwera fil-premessi (78), (88) u (93) hawn fuq li raġunijiet partikolari jispjegaw dawn l-iżviluppi. Barra minn hekk, kif ġie indikat hawn fil-premessa (90), il-profitabilità matul il-perjodu meqjus kollu wriet sinjali ta' rkupru hekk kif it-telf naqas b'mod sinifikanti bejn l-2003 u l-PI. Minkejja dan, għandu jtfakkar li l-profitabilità baqgħet negattiva u l-livell tat-telf fil-PI ma jistax jitqies negligibbli.
- (99) Matul il-perjodu meqjus, instab deteriorjament sinifikanti fis-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja. Bejn l-2003 u l-PI, il-parti l-kbira ta' l-indikaturi tad-dannu żviluppaw b'mod negattiv: il-volum tal-produzzjoni naqas b'46 %, l-użu tal-kapaċità naqas b'aktar min-nofs, il-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja naqas bi 52 % u s-sehem tas-suq korrispondenti naqas kważi bin-nofs, bl-impjegi jonqsu b'31 %, u l-produttività tinzel bi 22 %.
- (100) Fid-dawl ta' dak li nġhad aktar 'il fuq, qed jiġi konkluż li l-industrija Komunitarja batiet minn dannu materjali fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

E. KAWŻALITÀ

1. Introduzzjoni

- (101) Skond l-Artikolu 3(6) u (7) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping ikkawżawx dannu lill-industrija Komunitarja sa tali punt li jkun jista' jiġi kklassifikat bħala materjali. Fatturi magħrufa għajr l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping, li fl-istess hin setgħu kienu qed jagħmlu dannu lill-industrija Komunitarja, kienu eżaminati wkoll sabiex ikun żgurat li d-dannu possibbli kkawżat minn dawn il-fatturi l-oħra ma kienx attribwit lill-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping.

2. L-effetti ta' l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping

- (102) Bejn l-2003 u l-PI, iż-żieda sinifikanti fil-volum ta' l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping b'182 %, u tas-sehem tas-suq Komunitarju korrispondenti tagħha, jiġifieri b'35 punt perċentwali, kif ukoll it-traħhis li nstab (bejn 22 % u 43 % matul il-PI) ġeneralment ikkoincidew mad-deterjorament tas-sitwazzjoni ekonomika ta' l-industrija Komunitarja, kif ġie spjegat fil-premessa (98) hawn fuq. Barra minn hekk, il-prezzijiet li kienu suġġetti għal dumping, bejn wiehed u iehor, kienu ferm taht dawk ta' l-industrija Komunitarja matul il-perjodu meqjus kollu. Jitqies li dawn l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping eżerċitaw pressjoni 'l isfel fuq il-prezzijiet, fejn ma hallewx li l-industrija Komunitarja żżid il-prezzijiet tal-bejgħ tagħha sa livell li kien ikun mehtieg sabiex tagħmel profitt u li l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping kellhom impatt negattiv fuq is-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja. Barra minn hekk, jidher li l-industrija Komunitarja tilfet parti sinifikanti mis-sehem tas-suq tagħha lil dik iż-żieda fil-volum ta' l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping. It-tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ wassal għal żieda relattiva fl-ispejjeż fissi ta' l-industrija Komunitarja li kellha impatt negattiv fuq is-sitwazzjoni finanzjarja wkoll. Għalhekk, hemm rabta kawżali ċara bejn l-importazzjonijiet mir-RPĊ u d-dannu materjali li batiet l-industrija Komunitarja.

3. L-effetti ta' fatturi oħra

Ir-rendiment ta' l-esportazzjoni ta' l-industrija Komunitarja

- (103) Kif wiehed jista' jara mit-tabella ta' hawn taht, matul il-perjodu meqjus kien hemm tnaqqis bi 33 % fil-volum tal-bejgħ mill-esportazzjoni li, madankollu, ma kienx daqs-hekk akut daqs it-tnaqqis fil-bejgħ fil-KE, li kien deskritt fil-premessa 0 hawn fuq. Matul il-PI, il-bejgħ mill-esportazzjoni kien ivarja bejn il-100 000 u l-150 000 biċċa. Bejn l-2003 u l-PI, il-prezz medju ta' unità ta' bejgħ mill-esportazzjoni baqa' stabbli u kien ivarja bejn il-100 u l-150 EUR.

	2003	2004	2005	PI
Il-bejgħ mill-esportazzjoni (biċċiet)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	89	74	77
Il-prezz ta' unità ta' esportazzjoni (EUR)	Ma jistgħux jiġu żvelati			
Indiċi	100	100	102	100

- (104) Meta titqies l-istabbiltà tal-prezzijiet fis-swieq ta' l-esportazzjoni u t-tnaqqis relattivament iżgħar fil-volumi ta' l-esportazzjoni, jitqies li anki jekk l-attività ta' l-esportazzjoni setgħet ikkontribwixxiet għad-dannu li batiet l-industrija Komunitarja, dan ma sarx sa tali punt li jikser ir-rabta kawżali.

Iż-żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni

- (105) Parti interessata waħda sostniet li ż-żieda fl-ispejjeż tal-produzzjoni ta' l-industrija Komunitarja ma setgħetx tkun ikkawżata biss miż-żieda fil-prezz tal-materja prima (prinċipalment il-partijiet metalliċi), imma anki minn kawżi oħra u għaldaqstant dan jindika dannu li l-industrija għamlet lilha nfisha. ta' min jinnota li l-parti ma kinitx speċifika dwar il-kawżi li suppost jindikaw id-dannu li l-industrija Komunitarja għamlet liha nfisha.
- (106) L-investigazzjoni wriet li, bejn l-2003 u l-PI, l-ispejjeż tal-produzzjoni ta' unità min-naħa ta' l-industrija Komunitarja żdiedu b'madwar 8 %. Iż-żieda tista' tkun parzjalment attribwita għaž-żieda apparenti fil-prezz tal-materja prima. L-investigazzjoni wriet li xi parti miż-żieda fl-ispejjeż hija minhabba struttura ta' l-ispejjeż iddeterjorata u b'mod partikolari l-ispejjeż fissi ta' unità, li nqalghu minhabba tnaqqis sinifikanti fin-numru ta' unitajiet prodotti. Madankollu, il-parti l-kbira taż-żieda għandha tiġi attribwita liż-żieda ċara fil-prezz tal-komponenti li jintużaw għall-produzzjoni tal-mudelli fis-segment ta' fuq tas-suq.
- (107) Madankollu, iż-żieda fl-ispiza medja tal-produzzjoni ta' unità kienet aktar milli kkompensata miż-żieda fil-prezz medju ta' bejgħ ta' unità (ara l-premessa (87) hawn fuq) li rriżultat f'titjib tal-profitabilità (għalkemm għadha negattiva), kif deskritt fil-premessa (90). Għalhekk, qed jitqies li ż-żieda fl-ispiza tal-produzzjoni ma kkontribwixxietx għad-dannu li batew il-produtturi Komunitarji.

L-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra

- (108) Fuq il-bażi tad-*data* ta' l-Eurostat, il-volum ta' l-importazzjonijiet fil-Komunità tal-prodott simili li joriginaw mill-bqija tad-dinja (jiġifieri, eskluża l-PRC) naqas bi 33 % fl-2004, b'7 punti perċentwali oħra fl-2005, qabel ma rkupra f'tit b'9 punti perċentwali fil-PI. B'kolloxx, it-tnaqqis bejn l-2003 u l-PI jammonta għal 31 %. Is-sehem tas-suq korrispondenti ta' l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja naqas minn 35 % fl-2003 għal 26 % fil-PI.
- (109) Ma kienet disponibbli l-ebda informazzjoni dettaljata dwar il-prezz ta' l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja. Meta jitqies li d-*data* ta' l-Eurostat ma tqisx it-tahlita tal-prodotti, din id-*data* ma setgħet tintuża għall-ebda paragun raġonevoli mal-prezzijiet ta' l-industrija Komunitarja. L-investigazzjoni ma tat l-ebda indikazzjoni li l-prezzijiet ta' l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja kellhom ikunu orhos mill-prezzijiet Komunitarji.
- (110) Meta jitqies it-tnaqqis fil-volum u fis-sehem tas-suq u meta jitqies in-nuqqas ta' kwalunkwe evidenza li tgħid il-kuntrarju, qed jiġi konkluż li l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja ma kkwawżawx dannu materjali, jekk ikkawżaw xi haġa, lill-industrija Komunitarja.

	2003	2004	2005	PI
L-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja (biċċiet)	1 164 228	780 921	699 129	807 893
Indiċi	100	67	60	69
Is-sehem tas-suq ta' l-importazzjonijiet mill-bqija tad-dinja	35,6 %	25,6 %	22,7 %	26,4 %

Il-kompetizzjoni minn produtturi ohra fil-Komunità

- (111) Kif gie indikat fil-premessa (64) hawn fuq, produttur wiehed fil-Komunità kien eskluż mid-definizzjoni tal-produzzjoni Komunitarja. Barra minn hekk, numru ta' produtturi u ta' assemblaturi ma kkoperawx f'dan il-proċediment (ara l-premessa (58)). Fuq il-bażi ta' l-informazzjoni miksuba matul l-investigazzjoni minghand produtturi li kkoperaw u mill-ilment, qed jiġi stmat li l-volumi tal-bejgħ ta' dawn il-produtturi l-oħra fil-Komunità għas-suq tal-KE kienu ta' madwar 1 000 000 biċċa fis-sena 2003 u naqsu b'mod sinifikanti matul il-perjodu meqjus kollu, fejn laħqu madwar 400 000 biċċa fil-PI. Bl-istess mod, is-sehem korrispondenti mis-suq naqas matul il-perjodu meqjus minn 31 % fl-2003 għal 13 % fil-PI. Għalhekk dawn il-produtturi ma ggwadanjaw l-ebda volum tal-bejgħ u sehem mis-suq bi skapitu ta' l-industrija Komunitarja. Għall-kuntrarju, b'mod simili għall-industrija Komunitarja, tilfu porzjon kbir tal-bejgħ u mis-sehem tas-suq tagħhom lill-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping miċ-Ċina.
- (112) Meta jitqies dak li ngħad aktar 'il fuq, u meta titqies in-nuqqas ta' informazzjoni li tgħid il-kuntrarju, qed jiġi konkluż li l-produtturi l-oħra fil-Komunità ma kkontribwixxewx għad-dannu li batiet l-industrija Komunitarja.

	2003	2004	2005	PI
Il-bejgħ fil-KE tal-produtturi l-oħra fil-Komunità (stima f'biċċiet)	1 039 780	919 375	510 659	399 891
Indiċi	100	88	49	38
Is-sehem tas-suq tal-produtturi l-oħra fil-Komunità	31,4 %	29,7 %	16,4 %	12,9 %

It-tnaqqis fil-konsum fis-suq Komunitarju

- (113) Kif wiehed jista' jara mill-premessa (69) hawn fuq, il-konsum naqas b'madwar 200 000 biċċa jew 6 % matul il-perjodu meqjus. Madankollu, ta' min jinnota li matul l-istess perjodu, it-tnaqqis fil-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja fis-suq Komunitarja kien ferm aktar akut, kemm f'termini assoluti (il-bejgħ niżel b'250 000 sa 300 000 biċċa) u f'termini relattivi (il-bejgħ niżel bil-kbir bi 52 %). Fl-istess hin, filwaqt li l-industrija Komunitarja tilfet kważi nofs is-sehem tas-suq tagħha (ara l-premessa 0, is-sehem tas-suq tal-kompressuri Ċiniżi żdied b'35 punt perċentwali (ara l-premessa (71)). B'hekk qed jiġi konkluż li t-tnaqqis fil-konsum ma kkawżawx id-dannu li batiet l-industrija Komunitarja.

4. Konklużjoni dwar il-kawżalità

- (114) Il-koinċidenza fiż-żmien, bejn min-naha l-wahda, iż-żieda bil-kbir fl-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping mir-RPĊ, iż-żieda korrispondenti fl-ishma tas-suq u t-traħhis tal-prezzijiet li nstab u, fuq in-naha l-oħra, id-deterjorament fis-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja, twassal għall-konklużjoni li l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping ikkawżaw id-dannu materjali li batiet l-industrija Komunitarja fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku.
- (115) L-investigazzjoni wriet li r-rendiment ta' l-esportazzjoni ta' l-industrija Komunitarja seta' kkontribwixxa, sa ċertu punt, għad-dannu li batiet, imma mhux sa punt li jkser

ir-rabta kawżali. Ġew analizzati fatturi ohra magħrufa imma nstab li ma kkontribwixxewx għad-dannu li batiet l-industrija Komunitarja. Instab li ż-żieda fl-ispiza tal-produzzjoni ta' unità ta' l-industrija Komunitarja kienet aktar minn ikkompensata miż-żieda fl-istess hin fil-prezz tal-bejgħ, u konsegwentement tqies li ma setgħetx ikkontribwixxiet għad-dannu li batiet l-industrija Komunitarja. Fejn għandhom x'jaqsmu l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi ohra, meta jitqies it-tnaqqis fil-volumi u fis-sehem tas-suq tagħhom u meta titqies in-nuqqas ta' possibbiltà għal paragun xieraq tal-prezzijiet mal-prezzijiet Komunitarji, kien konkluż li dawn l-importazzjonijiet ma kkawżawx id-dannu. Rigward il-kompetizzjoni mill-produtturi l-oħra fil-Komunità, meta jitqies it-tnaqqis fil-volumi tal-bejgħ tagħhom u s-sehem tas-suq mitluf lill-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping, kien stabbilit li l-attività tagħhom ma kkontribwixxietx għad-dannu li batiet l-industrija Komunitarja. Rigward it-tnaqqis fil-konsum, meta jitqies li kien iżgħar mit-tnaqqis fil-bejgħ fil-Komunità tal-produtturi Komunitarji, u li kien jikkonniċidi maż-żieda sinifikanti fl-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping miċ-Ċina, kien konkluż li, bhala tali, ma kkawżaw id-dannu.

- (116) Fuq il-bażi ta' l-analiżi t'aktar 'il fuq, li għamlet distinzjoni xierqa u sseparat l-effetti tal-fatturi magħrufa kollha li kellhom effett fuq is-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja mill-effett dannuż ta' l-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping, qed jiġi konkluż li l-importazzjonijiet mir-RPĊ ikkawżaw id-dannu materjali lill-industrija Komunitarja fit-tifsira ta' l-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku.

F. L-INTERESS KOMUNITARJU

(117) Il-Kunsill u l-Kummissjoni eżaminaw jekk kinux jeżistu raġunijiet konvinċenti li jwasslu għall-konkluzjoni li mhuwiex fl-interess Komunitarju li jadottaw miżuri f'dan il-każ partikolari. Għal dan il-ghan, u skond l-Artikolu 21(1) tar-Regolament bażiku, il-Kunsill u l-Kummissjoni qiesu l-impatt probabbli tal-miżuri għall-partijiet kollha konċernati. Is-servizzi tal-Kummissjoni oriġinarjament bagħtu l-iżvelar finali fis-sens ta' l-Artikolu 20 l-paragrafu 4, l-ewwel sentenza, tar-Regolament bażiku, li fih l-orjentazzjoni kienet li ma jiġux impożiti miżuri. Skond l-iżvelar, ċerti operaturi, b'mod partikolari żewġ produtturi li kkoperaw fil-Komunità, ressqu ċerti argumenti li wasslu għal rivalutazzjoni tal-kwistjoni. L-iktar argument importanti minnhom se jiġi diskuss hawn taht.

1. L-interess tal-produtturi li kkoperaw fil-Komunità

(118) Mingħajr preġudizzju għad-definizzjoni ta' l-industrija Komunitarja (ara l-premessa (67)), huwa importanti li wiehed iżomm f'moħħu li, kif issemma fil-premessa (60), il-gruppi ta' kumpanniji kollha li kkoperaw fil-Komunità stabbilew faċilitajiet ta' produzzjoni fir-RPĊ u importaw ammonti dejjem akbar tal-prodott konċernat għal bejgħ mill-ġdid fis-suq Komunitarju. Kif imsemmi fil-premessa (58), grupp wiehed ta' kumpanniji biegh il-faċilità tiegħu ta' produzzjoni bbażata fil-Komunità lil kumpannija oħra fl-2007, jiġifieri wara l-PI. Meta jitqies li dan huwa żvilupp li seħħ wara l-PI u li matul il-perjodu meqjus kollu dan il-grupp kien qed jimmanifattura l-prodott simili fil-Komunità, l-interessi tiegħu qed jiġu diskussi taht din l-intestatura u l-grupp qed jissejjaħ produttur fil-Komunità.

(119) L-investigazzjoni wriet li jekk jiġu impożiti xi miżuri, l-industrija Komunitarja probabbilment tkompli tbat minn dannu. Tabilhaqq, probabbli jkun hemm deterjorazzjoni ulterjuri tas-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja u tnaqqis ulterjuri fis-sehem tagħha mas-suq.

(120) Min-naha l-oħra, jekk jiġu impożiti xi miżuri, dan jista' jagħti spazju għal żieda fil-prezzijiet u/jew fil-volumi tal-bejgħ (u fis-sehem mis-suq) li min-naha tagħha tipprovdi lill-industrija Komunitarja bil-possibbiltà li ttejjeb is-sitwazzjoni finanzjarja u ekonomika tagħha.

(121) Safejn għandu x'jaqsam l-iżvilupp possibbli tas-sehem tas-suq ta' l-industrija Komunitarja, jekk jiġu impożiti xi miżuri, għandu jiġi nnotat li l-produtturi kollha li kkoperaw, matul il-proċediment, sostnew li dan jirriżulta fit-tidwir tal-proċess kurrenti ta' delokalizzazzjoni u fiċ-ċaqliq (għall-inqas ta' parti) tal-produzzjoni lura lejn il-Komunità.

(122) F'dan ir-rigward, l-analiżi tad-data dettaljata mressqa minn żewġ produtturi li kkoperaw fil-Komunità u mis-sussidjarji relatati tagħhom fir-RPĊ wriet biċ-ċar li fis-sitwazzjoni ekonomika partikolari li tipprevale matul dawn l-aħħar snin fir-RPĊ hemm differenzi importanti li-ispejjeż favur il-produzzjoni fir-RPĊ tal-prodott konċernat iddestinat għas-suq Komunitarjumilli fil-Komunità. Dawn id-differenzi u d-dumping li ġie ppratikat mill-esportaturi Ċinizi fis-suq Komunitarju setgħu wasslu biex il-produtturi kollha li kkoperaw fil-Komunità l-ewwel nett jidde-lokalizzaw (parti mill-) il-produzzjoni tagħhom.

(123) Għalhekk ġie eżaminat jekk l-impożizzjoni ta' dazji ta' l-antidumping, li fil-każ ta' esportaturi relatati mal-produtturi msemmiya fil-premessa (122) huma relativament baxxi, hijiex se tbiddel, fir-rigward ta' mill-inqas żewġ produtturi li kkoperaw, il-parametri ekonomiċi li wasslu għall-proċess ta' delokalizzazzjoni. Ġie stabbilit li l-ispiża shiha tal-kumpressuri mibjugħa fil-Komunità u prodotti fir-RPĊ (inklużi, inter alia, l-ispejjeż ta' manifattura, bejgħ, spejjeż ġenerali u amministrattivi, trasport tal-merkanzija bil-baħar, dazju konvenzjonali u dazju possibbli ta' l-anti-dumping) għandha tkun ta' l-istess kobar, għalkemm f'it iktar baxxa, daqs l-ispiża shiha ta' produzzjoni u bejgħ ta' kupressuri simili fil-Komunità.

(124) Barra minn dan, dawn iż-żewġ kumpanniji tennew il-pożizzjoni tagħhom li jekk il-miżuri jnaqqsu l-livell tat-twaqqigh fil-prezz imġarrab mill-prodotti Ċinizi li huma l-oġġett ta' dumping, huma jkunu f'pożizzjoni li jżidu u/jew jibdeu mill-ġdid il-produzzjoni tagħhom fil-Komunità bl-użu tal-kapaċitajiet eżistenti li bhalissa huma weqfin.

(125) Għalhekk, ma jistax jiġi eskluż, kif iddikjarat miż-żewġ produtturi li kkoperaw fis-sottomissjonijiet tagħhom wara l-iżvelar, li daww il-produtturi jistgħu jużaw il-kapaċitajiet sostanzjali awżiljari fl-Ewropa. Dan jidher li huwa possibbli fid-dawl li l-miżuri propsti għandhom jaslu qrib li jillivellaw l-ispiża tal-prodotti, ikkunsijati fis-suq Komunitarju, prodotti fir-RPĊ u fil-Komunità. Konsegwentement, ma jistax jiġi eskluż li daww il-produtturi għandhom iżidu l-produzzjoni tagħhom fil-Komunità bħala konsegwenza ta' l-impożizzjoni tal-miżuri. Fl-aħharnett, ma jistax jiġi eskluż, jekk id-dazji fuq l-esportazzjonijiet mill-produtturi relatati fir-RPĊ jnaqqsu d-differenza fl-ispiża tal-prodotti kkunsijati lis-suq Komunitarju, prodott fir-RPĊ u fil-Komunità, daww il-produtturi għandhom jippreferu li ma jikkoncentrawx il-produzzjoni kollha 'l barra mill-Komunità, sabiex jispjazzjaw il-produzzjoni ta' ċerti mudelli f'ċerti lokalitajiet, jew sabiex jiddiversifikaw ir-riskju.

(126) F'dak li għandu x'jaqsam ma' produttur terz li kkopera, il-kumpannija relatata tagħha fir-RPĊ ma kinitx inkluża fil-kampjun għall-kalkolu tal-margini tad-dumping u għalhekk għandha, fil-każ ta' miżuri ta' impożizzjoni, taqa', bħala priedipju, taht id-dazju medju ta' 51,8 % applikabbli għal kumpannija koperanti li ma ttiehdix bħala kampjun. Fid-dawl li ma kinitx inkluża fil-kampjun, il-Kummissjoni ma għandhiex informazzjoni verifikata fir-rigward ta' l-ispejjeż ta' produzzjoni tal-kumpannija Ċiniża. Għalhekk, ma jistax jiġi eskluż li f'dak il-każ l-ispiża shiha tal-kumpressuri mibjugha fil-Komunità u prodotti fir-RPĊ (inklużi, inter alia, l-ispejjeż ta' manifattura, bejgħ, spejjeż generali u amministrattivi, trasport tal-merkanzija bil-baħar, dazju konvenzjonali u dazju possibbli ta' l-anti-dumping) għandha taqbeż l-ispiża shiha ta' produzzjoni u bejgħ ta' kupressuri simili fil-Komunità.

(127) Wara l-iżvelar, l-assocjazzjoni Taljana tal-manifatturi tal-kumpressuri li ressqet l-ilment (ANIMA) enfasizzat il-htieġa tal-miżuri antidumping sabiex jippermettu l-produtturi jkomplu jimmanifatturaw fil-Komunità u għas-sopravivenza ekonomika tagħhom. Għamluha ċara li wkoll jekk il-fornituri relatati Ċiniżi ta' ċerti produtturi Ewropej jkunu sugġetti għal dazji ta' l-antidumping relativament għolja, xorta wahda jkunu favorevoli li jiġu imposti l-miżuri.

(128) Twestqet evalwazzjoni tal-benefiċċju potenzjali ta' l-industrija Komunitarja f'każ li jiġu imposti xi miżuri. Gie nnutat li jekk il-miżuri ma jiġux imposti dan jaf iwassal għal deterjorazzjoni ulterjuri tas-sitwazzjoni ta' l-industrija Komunitarja u ta' tnaqqis ulterjuri tas-sehem tagħhom tas-suq. Dan probabbli jwassal għat-telf ta' numru ta' impjegati kif ukoll ta' l-investiment li kien sar sabiex tinbena kapacià ta' produzzjoni fil-Komunità. Ukoll dawn l-elementi, minkejja li huma diffiċli biex jiġu kwantifikati, jehtieġu qjisu l-valutazzjoni globali ta' l-interess tal-Komunità. Min-naha l-oħra, jekk id-dazi ta' l-antidumping jiġu imposti, ma jistax jiġi eskluż li tista' ssehh zieda fil-produzzjoni fil-Komunità, possibbilment li tinvolvi rilokazzjoni ta' xi parti mill-produzzjoni lura fil-Komunità. Dan jista' jwassal għal zieda fl-impjegati u jista' jkollu impatt addizzjonali fuq l-industrija ta' forniment, li tforni prodotti kważi lesti lill-produtturi Komunitarji tal-kumpressuri.

2. L-interess tal-produtturi Komunitarji l-oħra

(129) Dawn il-produtturi ma kkoperawx fl-investigazzjoni. Is-sehem tas-suq tagħhom huwa simili għal dak li għandha l-industrija Komunitarja. Minhabba n-nuqqas ta' koperazzjoni u minhabba l-fatt li l-biċċa l-kbira minn dawn il-produtturi ma hađu l-eċċa pożizzjoni ċara dwar dan il-proċediment, mhemm l-eċċa indikazzjoni ta' x'ikun l-interess ta' dawn il-produtturi. Wara l-iżvelar wiehed mill-produtturi li ma kkoperawx u żewġ produtturi kwereganti li ma kkoperawx aktar f'dan il-proċediment (ara l-premessa (59)) kif ukoll assocjazzjoni Taljana ta' manifatturi tal-kumpressuri (ANIMA) ipprezentaw ruħhom sabiex itennu l-argumenti msemmija fil-premessa (127) hawn fuq. Huma ddikjaraw b'mod ċar li huma favur l-impożizzjoni tal-miżuri.

3. L-interess ta' l-importaturi (mhux relatati), tal-konsumaturi u ta' operaturi ekonomiċi oħra fil-Komunità

(130) Matul il-PI, l-uniku importatur mhux relatat li kkopera importa madwar 20 % tal-volum totali Komunitarju ta' l-importazzjonijiet tal-prodott konċernat li joriġinaw fir-RPĊ. Fin-nuqqas ta' koperazzjoni alternattiva u meta titqies il-perċentwali li ssemmiet hawn fuq, dan l-importatur qed jitqies li huwa rappreżentattiv tas-sitwazzjoni ta' l-importaturi mhux relatati. Din il-parti li kkoperat indikat li hija kontra l-impożizzjoni ta' miżuri antidumping fuq l-importazzjonijiet ta'dan il-prodott partikolari mir-RPĊ. Matul il-PI, l-attività tal-bejgħ mill-ġdid tal-prodott konċernat kienet tammonta għal bejn 2 % u 8 % tal-fatturat totali tal-kumpannija ta' dan l-importatur. F'termini ta' forza tax-xogħol, bejn 30 u 70 persuna huma direttament involuti fix-xiri, fin-negozju u fil-bejgħ mill-ġdid tal-prodott konċernat.

(131) Intalbet anki l-koperazzjoni ta' l-assocjazzjonijiet tal-konsumaturi kif ukoll tal-bejgiegħa bl-imnut, tad-distributuri, tan-negozjanti u/jew ta' operaturi ekonomiċi oħra li kien magħruf li kienu involuti fil-katina ta' distribuzzjoni fil-Komunità. Madankollu, ma nkisbet l-eċċa koperazzjoni. Meta jitqies li importatur mhux relatat wiehed biss ikkopera f'dan il-proċediment u meta jitqies innuqqas ta' parteċipazzjoni min-naha ta' kwalunkwe operatur ekonomiku ieħor fil-Komunità jew min-naha ta' kwalunkwe assocjazzjoni tal-konsumaturi, tqies li kien xieraq li jiġi analizzat l-impatt potenzjali globali u generali tal-miżuri possibbli fuq dawn il-partijiet kollha. B'mod generali, gie konkluz li s-sitwazzjoni tal-konsumaturi u ta' l-operaturi ekonomiċi kollha involuti fil-katina ta' distribuzzjoni fil-Komunità jistgħu jkunu affetwati b'mod negattiv mill-miżuri possibbli.

4. Konkluzjoni dwar l-interess tal-Komunità

(132) Minhabba r-raġunijiet espressi fil-premessi (125) u (126), f'dan il-każ speċifiku, ma jistax jiġi eskluż li l-produtturi li kkoperaw fil-Komunità jistgħu jieħdu l-oportunità li jgawdu mill-miżuri billi jirkupraw f'tit mill-produzzjoni mitlufa minhabba dumping ta' dannu billi jutilizzaw il-kapacitajiet eżistenti li mhumex użati.

(133) Huwa rikonoxxut li, l-impożizzjoni tal-miżuri jista' jkollha effett negattiv fuq il-konsumaturi u l-operaturi ekonomiċi kollha fil-katina ta' distribuzzjoni fil-Komunità. Minkejja dan, jidher ċar ukoll li jekk il-produzzjoni fil-Komunità tiżdied (u permezz ta' hekk, probabbli, in-numru ta' persuni impjegati f'din il-produzzjoni fil-Komunità tiżdied) il-miżuri għandhom johlqu ċerti benefiċċji għall-Komunità.

(134) L-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku jirreferi għall-htieġa li tingħata konsiderazzjoni speċjali lill-htieġa li jinstab rimedju għall-effetti ta' t'għawwiġ għan-negozju ta' dumping dannuż u li l-kompetizzjoni effettiva terġa' lura kif kienet, minkejja li din id-dispożizzjoni partikolari trid titqies fil-qafas generali tat-test ta' l-interess Komunitarju kif stiġulat fl-Artikolu msemmi qabel. B'hekk, l-effetti ta' l-impożizzjoni tal-miżuri jew tan-nuqqas ta' impożizzjoni tal-miżuri fuq il-partijiet kollha konċernati jridu jiġu eżaminati.

- (135) Bhala konklużjoni, fid-dawl tal-marġini gholi tad-dumping u d-dannu, huwa meqjus li, f'dan il-każ partikolari, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni ppreżentata mhemmx biżżejjed evidenza sabiex jiġi konkluż li l-impożizzjoni possibbli tal-miżuri għandha tkun sproporzjonata b'mod ċar u kontra l-interess tal-Komunità.
- (136) Minkejja dan, jekk irrispettivament mill-impożizzjoni tad-dazji, il-qagħda prevalenti qabel l-impożizzjoni tal-miżuri (b'mod partikolari l-53 % tas-sehem mis-suq ta' l-importazzjonijiet mir-RPĊ u s-sehem mis-suq relattivament baxx tal-produtturi li kkoperaw fil-Komunità) tibqa' ma tinbidilx, l-ispiza tad-dazju possibbli li għandha tiġġarrab mill-konsumaturi u l-operaturi ekonomiċi fil-Komunità (inkluż l-importaturi, in-negozjanti u l-bejjiegha bl-imnut) tista' titqies, fit-tul, li tkun aqwa mill-benefiċċju għall-industrija Komunitarja. Għalhekk, il-miżuri għandhom jiġu imposti għal sentejn, u se jsiru ċerti obbligi ta' rappurtar, b'mod partikolari, għall-produtturi tal-Komunità.

G. IL-MIŻURI DEFINITTIVI

Il-livell stmat ta' l-eliminazzjoni tal-hsara

- (137) Il-livell ta' kwalunkwe miżura anti-dumping għandu jkun biżżejjed li tiġi eliminata l-hsara lill-industrija Komunitarja kkawżata mill-importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping, mingħajr ma jinqabzu l-marġni ta' dumping misjuba. Meta jiġi kkalkulat l-ammont ta' dazju neċessarju biex jitnehhew l-effetti tad-dumping li jagħmel il-hsara, tqies li kwalunkwe miżura għandha thalli lill-industrija Komunitarja tikseb profitt qabel it-taxxa li jista' jinkiseb b'mod raġonevoli minn industrija ta' dan it-tip fis-settur f'kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni, jiġifieri fin-nuqqas ta' importazzjonijiet li kienu suġġetti għal dumping. Fid-dawl li l-industrija Komunitarja ma kinitx profittabbli fir-rigward tal-prodott simili matul il-perjodu shih meqjus, tqies li marġini ta' profitt ta' 5 % li nkiseb mil-industrija fuq prodotti oħra fl-istess kategorija li pproduċew u bieghu matul il-PI, huwa livell xieraq li l-industrija Komunitarja tkun tista' tiġi mistennija li tikseb fir-rigward tal-prodott simili fin-nuqqas ta' dumping dannuż.
- (138) Iż-zieda fil-prezz mehtieġa mbagħad giet iddeterminata fuq bażi ta' paragon, għal kull tip ta' prodott, tal-prezz medju mobbli ta' l-importazzjoni, kif stabbilit għall-kalkoli tal-bejgħ bi prezz aktar baxx minn dak tas-suq, bil-prezz li ma jagħmilx hsara tal-prodott simili mibjugħ mill-industrija Komunitarja. Il-prezz li ma jagħmilx hsara nkiseb bl-aġġustament tal-prezz tal-bejgħ ta' l-industrija Komunitarja biex jiġi rifless il-marġini ta' profitt imsemmi hawn fuq. Kull differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil giet imbagħad espressa bhala perċentwali tal-valur CIF totali ta' l-importazzjoni.
- (139) It-tqabbil tal-prezz imsemmi hawn fuq wera li marġini ta' dannu kkalkolati huma bejn 61,3 % u 160,8 % u fil-każ tal-kumpanniji kollha huma oġhla mill-marġini rispettivi ta' dumping. Fid-dawl ta' dak li ssemma hawn fuq u skond l-Artikolu 9(4) tar-Regolament bażiku, jitqies li għandu jiġi impost dazju antidumping definittiv fir-rigward ta' l-importazzjonijiet ta' ċerti kumpressuri li joriġinaw fir-RPĊ fil-livell tal-marġini tad-dumping.

Miżuri definittivi

- (140) Konsegwentament, id-dazji ta' l-antidumping għandhom ikunu kif ġej:

Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Wenling	77,6 %
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Wenling and Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Wenling	76,6 %
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Shanghai and Wealth (Nantong) Machinery Co., Ltd., Nantong	73,2 %
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co., Ltd., Taizhou	67,4 %
Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd., Shanghai	13,7 %
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd., Jiangmen	10,6 %
Il-kumpanniji li kkoperaw li ma ġewx inklużi fil-kampjun (elenkati fl-Anness)	51,6 %
Il-kumpanniji l-oħra kollha	77,6 %

- (141) Ir-rati individwali tad-dazju antidumping li ġew speċifikati f'dan ir-Regolament kienu stabbiliti fuq il-bażi tas-sejbiet ta' l-investigazzjoni attwali. Għalhekk, dawn jirriflettu l-qagħda ta' dawn il-kumpanniji li nstabat matul dik l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpanniji. Dawn ir-rati tad-dazju (bil-maqlub ta' dazji residwi applikabbli għall-"kumpanniji l-oħra kollha") huma għalhekk eskusivament applikabbli għal importazzjonijiet ta' prodotti li joriġinaw fir-RPĊ u prodotti minn dawn il-kumpanniji u b'hekk mill-entitajiet legali speċifiċi msemmi. Il-prodotti importati mmanifatturati minn kwalunkwe kumpannija oħra li ma tissemmix speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament b'isimha u bl-indirizz tagħha, inklużi l-entitajiet relatati ma dawk imsemmi speċifikament, ma jistgħux igawdu minn din ir-rata u għandhom ikunu suġġetti għar-rata tad-dazju li tapplika għall-pajjiż kollu.
- (142) Kwalunkwe talba għall-applikazzjoni ta' din ir-rata ta' dazju antidumping għal kumpanniji individwali (eż. wara bdil fl-isem ta' l-entità jew wara li jiġu stabbiliti entitajiet godda tal-produzzjoni jew tal-bejgħ) għandha tiġi indirizzata minnufih lill-Kummissjoni bit-tagħrif kollu rilevanti, b'mod partikolari fir-rigward ta' kwalunkwe modifika fl-attivitàjiet tal-kumpannija marbuta mal-produzzjoni, mal-bejgħ domestiku u ma' dak ta' l-esportazzjoni u li jkunu assoċjati, pereżempju, ma' dik il-bidla fl-isem jew ma' dik il-bidla fl-entitajiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ. Jekk xieraq, ir-Regolament għandu skond dan ta' hawnhekk jiġi emendat billi tiġi aġġornata l-lista ta' kumpanniji li jgawdu mid-dazji individwali.

(143) Il-miżuri huma imposti sabiex jippermettu l-produtturi fil-Komunità jirkupraw mill-effett danuż tad-dumping. Sal-punt li jkun hemm kwalunkwe żbilanċ inizjali bejn il-benefiċċju potenzjali għall-produtturi fil-Komunità u l-ispiza għall-konsumaturi u operaturi ekonomiċi oħra fil-Komunità, dan l-iżbilanċ jista' jiġi kkompensat permezz ta' żieda u/jew ir-riżunzjoni tal-produzzjoni fil-Komunità. Minkejja dan, kif diġà indikat hawn fuq, fid-dawl ta' l-enormità tal-piż ta' dazji possibbli u fid-dawl li x-xenraju mbassar ta' produzzjoni miżjuda fil-Komunità tista' wkoll ma timmaterjalizzax, huwa propost bħala prudenti, f'każijiet eċċezzjonali bħal dawn, li jiġi limitat id-dewmien tal-miżuri għal perjodu ta' sentejn biss.

(144) Dan il-perjodu għandu jkun biżżejjed għall-produtturi fil-Komunità sabiex iżidu u/jew jerġgħu jibdwu il-produzzjoni tagħhom fl-Ewropa, filwaqt li fl-istess hin ma jipperikolawx b'mod sinifikanti l-qagħda tal-konsumaturi u operaturi ekonomiċi oħra fil-Komunità. Huwa meqjus li l-perjodu ta' sentejn għandu jkun l-aktar xieraq sabiex jiġi analizzat jekk l-impożizzjoni tal-miżuri kellhiex l-effett li żżid il-produzzjoni Ewropea u permezz ta' hekk tibbi-lanċja l-effetti negattivi fuq l-importaturi u l-konsumaturi.

Implimentazzjoni

(145) Huwa meqjus ukoll bħala xieraq li l-qagħda fis-suq tal-Komunità tiġi ssorveljata mill-qrib, wara l-impożizzjoni tal-miżuri, fid-dawl tar-reviżjoni possibbli tal-miżuri minnufih jekk jidher li d-dazji mhumix qed jilhqgħu l-effett immirat tagħhom, jiġifieri l-iżgurar tal-vijabilità tal-produtturi eżistenti fuq firxa qasira ta' żmien u t-titjib tal-qagħda ekonomika u finanzjarja tagħhom fuq firxa medja ta' żmien.

(146) Għal dan il-ghan, il-produtturi fil-Komunità se jiġu mistiedna mill-Kummissjoni sabiex jirrapportawla perjodikament dwar l-evoluzzjoni tan-numru ta' indikaturi ekonomiċi u finanzjarji ewlenin. Barra minn dan l-importaturi u l-operaturi l-oħra jistgħu jiġu mistiedna b'dan il-mod, jew jistgħu jipprovdur informazzjoni bħal din fuq inizjattiva tagħhom stess. Fuq il-bażi ta' dawn id-data l-Kummissjoni għandha tagħmel valutazzjoni perjodika tal-qagħda ta' importazzjonijiet u produzzjoni Komunitarja, sabiex tkun f'pożizzjoni li tagħxi b'heffa jekk ikun meħtieġ.

(147) Il-partijiet kollha ġew mgħarrfa bil-fatti u l-kunsiderazzjonijiet essenzjali li fuq il-bażi tagħhom il-Kummissjoni kienet bihsieba tirrakkomanda l-impożizzjoni tad-dazji definittivi ta' l-antidumping. Inghataw ukoll perjodu li fih setgħu jagħmlu rappreżentazzjonijiet sussegwentement għal dan l-iżvelar. Il-kummenti mressqa mill-partijiet tqiesu kif suppost, u, fejn xieraq, is-sejbiet ġew modifikati skond dan. Il-partijiet kollha ngħataw reazzjonijiet dettaljati għall-kummenti li pprezentaw.

(148) Sabiex jiġi żgurat trattament uguali bejn kwalunkwe esportatur ġdid u l-kumpanniji li kkoperaw li ma ġewx inklużi fil-kampjun, imsemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament, għandha ssir dispożizzjoni għad-dazju medju bil-piż differenzjat impost fuq il-kumpanniji msemmija l-aħhar li għandha tiġi applikata għal kwalunkwe esportatur ġdid li jekk mhux hekk ikun intitolat għal revizzjoni skond l-Artikolu 11(4) tar-Regolament bażiku.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Huwa b'dan impost dazju antidumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' kompressuri bil-moviment alternat, li jagħtu fluss li ma jaqbiżx iż-2 metri kubiċi (m³) fil-minuta, li jaqgħu taht il-kodiċ NM ex 8414 40 10, ex 8414 80 22, ex 8414 80 28 u ex 8414 80 51, (kodiċi TARIC 8414 40 10 10, 8414 80 22 19, 8414 80 22 99, 8414 80 28 11, 8414 80 28 91, 8414 80 51 19 u 8414 80 51 99) u li joriginaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina.

2. Ir-rata tad-dazju antidumping definittiv applikabbli għall-prezz liberu fil-fruntiera Komunitarja, qabel id-dazju tal-prodotti deskritti fil-paragrafu 1 u prodotti mill-kumpanniji ta' hawn taht għandha tkun kif ġej:

Il-kumpannija	Dazju	Il-kodiċi addizzjonali TARIC
Zhejiang Xinlei Mechanical & Electrical Co. Ltd., Wenling	77,6 %	A860
Zhejiang Hongyou Air Compressor Manufacturing Co. Ltd., Wenling and Taizhou Hutou Air Compressors Manufacturing Co. Ltd., Wenling	76,6 %	A861
Shanghai Wealth Machinery & Appliance Co. Ltd., Shanghai and Wealth (Nantong) Machinery Co., Ltd., Nantong	73,2 %	A862
Zhejiang Anlu Cleaning Machinery Co., Ltd., Taizhou	67,4 %	A863
Nu Air (Shanghai) Compressor and Tools Co. Ltd., Shanghai	13,7 %	A864
FIAC Air Compressors (Jiangmen) Co. Ltd., Jiangmen	10,6 %	A865
Il-kumpanniji li kkoperaw li ma ġewx inklużi fil-kampjun (elenkati fl-Anness)	51,6 %	A866
Il-kumpanniji l-oħra kollha	77,6 %	A999

3. Sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet dwar id-dazji doganali li huma fis-sehh.

4. Fejn kwalunkwe produttur esportatur ġdid fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina jipprovd i biżżejjed evidenza lill-Kummissjoni li:

- ma esportax lejn il-Komunità l-prodott deskritt fil-paragrafu 1 fil-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru 2005 u t-30 ta' Settembru 2006 ("il-perjodu ta' investigazzjoni"),
- mhuwiex relatat ma' kwalunkwe esportatur jew produttur fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina li huwa suġġett għall-miżuri antidumping imposti permezz ta' dan ir-Regolament,
- fil-fatt esporta lejn il-Komunità l-prodott konċernat wara l-perjodu ta' investigazzjoni li fuqu huma bbażati l-miżuri, jew li dahal f'obbligu kuntrattwali irrevokabbli għall-esportazzjoni ta' kwantità sinifikanti lejn il-Komunità,

- jopera taht kondizzjonijiet ta' l-ekonomija tas-suq kif definiti fl-Artikolu 2(7)(ċ) tar-Regolament bażiku jew b'mod alternattiv li jissodisfa r-rekwiżiti li jkollu dazju individwali skond l-Artikolu 9(5) ta' dak ir-Regolament,

il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi permezz ta' maġġoranza sempliċi dwar proposta mressqa mill-Kummissjoni wara konsultazzjoni mal-Kumitat Konsultattiv, jista' jemenda l-paragrafu 2 billi jżid il-produttur esportatur ġdid mal-kumpanniji li kkoperaw mhux inklużi fil-kampjun u b'hekk suġġetti għad-dazju medju bil-piż differenzjat ta' 51,6 %.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika sal-21 ta' Marzu 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 17 ta' Marzu 2008.

Għall-Kunsill

Il-President

I. JARC

ANNEX

PRODUTTURI ESPORTATORI ĊINIŻI LI KKOPERAW U LI MA TTIHDUX B'HALA KAMPJUN Kodiċi Addizzjonali TARIC A866

Fini (Taishan) Air Compressor Manufacturing Co., Ltd.	Taishan
Lacme Dafeng Machinery Co., Ltd.	Dafeng
Qingdao D&D Electro Mechanical Technologies Co., Ltd. u Qingdao D&D International Co., Ltd.	Qingdao
Shanghai Liba Machine Co., Ltd.	Shanghai
Taizhou Sanhe Machinery Co., Ltd.	Wenling
Taizhou Dazhong Air Compressors Co., Ltd.	Wenling
Taizhou Shimge Machinery & Electronic Co., Ltd.	Wenling
Quanzhou Yida Machine Equipment Co., Ltd.	Quanzhou

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 262/2008**tad-19 ta' Marzu 2008****li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Diċembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 ta' Marzu 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

ANNEX

tar-Regolament ta' l-Kummissjoni tad-19 ta' Marzu 2008 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz ⁽¹⁾	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	JO	62,5
	MA	57,1
	TN	134,4
	TR	96,5
	ZZ	87,6
0707 00 05	JO	202,1
	MA	90,4
	TR	156,2
	ZZ	149,6
0709 90 70	MA	74,1
	TR	127,0
	ZZ	100,6
0709 90 80	EG	242,2
	ZZ	242,2
0805 10 20	EG	46,0
	IL	55,1
	MA	53,7
	TN	56,7
	TR	46,1
	ZA	43,3
	ZZ	50,2
0805 50 10	IL	106,6
	SY	109,7
	TR	131,9
	ZA	147,5
	ZZ	123,9
0808 10 80	AR	98,4
	BR	86,4
	CA	98,7
	CL	103,2
	CN	83,2
	MK	44,4
	US	97,3
	UY	87,6
	ZA	69,5
0808 20 50	ZZ	85,4
	AR	76,0
	CL	72,8
	CN	88,9
	ZA	104,8
	ZZ	85,6

⁽¹⁾ In-nomenklatura tal-pajjiżi ffixxata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "origini oħra".

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 263/2008**tad-19 ta' Marzu 2008****li ma jalloka l-ebda rifużjoni għall-esportazzjoni tal-butir fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti regolata bir-Regolament (KE) Nru 581/2004**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 31(3), it-tielet inċiż tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 581/2004 tas-26 ta' Marzu 2004 li jiftaħ stedina permanenti għall-offerti dwar ir-rifużjoni ta' l-esportazzjoni li tikkonċerna ċerti tipi ta' butir ⁽²⁾, jipprovdi proċedura għal sejha permanenti għall-offerti.
- (2) Skond l-Artikolu 5(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 580/2004 tas-26 ta' Marzu 2004, li jstabbilixxi l-proċedura għall-offerti li tikkonċerna r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni ta' ċerti prodotti tal-halib ⁽³⁾ u wara

li ġew eżaminati l-offerti mressqa bi twegiba għas-sejha għall-offerti, jehtieg li ma tiġi allokata l-ebda rifużjoni għall-esportazzjoni għall-perjodu ta' sottomissjoni li jintemm tat-18 ta' Marzu 2008.

- (3) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-halib u l-prodotti tal-halib,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Fil-qafas tas-sejha permanenti għall-offerti stabbilita bir-Regolament (KE) Nru 581/2004 għall-perjodu ta' sottomissjoni li jintemm tat-18 ta' Marzu 2008, l-ebda rifużjoni ma hija allokata għall-prodotti u għad-destinazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament imsemmi.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-20 ta' Marzu 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1152/2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 3). Ir-Regolament (KEE) Nru 1255/1999 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 90, 27.3.2004, p. 64. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1543/2007 (ĠU L 337, 21.12.2007, p. 62).

⁽³⁾ ĠU L 90, 27.3.2004, p. 58. Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 128/2007 (ĠU L 41, 13.2.2007, p. 6).

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 264/2008**tad-19 ta' Marzu 2008****li jistabbilixxi r-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tat-tjur ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(3), it-tielet inċiż tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2777/75, id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament imsemmi u l-prezzijiet fil-Komunità tista' tkun koperta minn rifużjoni fuq l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali fis-suq tal-laħam tat-tjur, jeħtieġ li jiġu ffixxati rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni f'konformità mar-regoli u l-kriterji pprovduti fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2777/75.
- (3) L-Artikolu 8(3), it-tieni inċiż, tar-Regolament (KEE) Nru 2777/75 jipprovdli li r-rifużjoni tista' tiġi ddifferenzjata skond id-destinazzjoni meta jew il-qagħda tas-suq dinji jew inkella l-esiġenzi speċifiċi ta' ċerti swieq dan jagħmluh ta' hteġa.
- (4) Ir-rifużjonijiet ma għandhomx jingħataw hlief għall-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fil-Komunità, u li jkollhom fuqhom il-marka ta' l-identifikazzjoni pprovduta fl-Artikolu 5(1)(b) tar-Regolament tal-Parla-

ment Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 853/2004 tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali ⁽²⁾. Dawn il-prodotti jeħtiġilhom ukoll jissodisfaw l-esiġenzi tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 852/2004 tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene ta' l-oġġetti ta' l-ikel ⁽³⁾.

- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Laħam tat-Tjur u tal-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-prodotti li jibbenefikaw mir-rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni pprovduti fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2777/75 u l-ammonti tar-rifużjonijiet huma speċifikati fl-Anness ta' dan ir-Regolament, bir-riserva tal-kundizzjoni msemmija fl-Artikolu 1(2).

2. Il-prodotti eliġibbli għal rifużjoni skond fl-Artikolu 1(1) jeħtiġilhom ikunu jissodisfaw l-esiġenzi tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u partikolarment jeħtiġilhom ikunu ppreparati fi stabbiliment approvat u jkunu jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' mmarkar ta' l-identifikazzjoni stab-biliti fl-Anness II, is-Sezzjoni I, tar-Regolament (KE) Nru 853/2004.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-20 ta' Marzu 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 77. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1). Ir-Regolament (KEE) Nru 2777/75 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1243/2007 (ĠU L 281, 25.10.2007, p. 8).

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1. Il-verżjoni kkoreġuta fil-ĠU L 226, 25.6.2004, p. 3.

ANNEX

Rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fis-settur tal-laħam tat-tjur applikabbli mill-20 ta' Marzu 2008

Il-kodiċi tal-prodotti	Id-destinazzjoni	L-unità ta' kejl	L-ammont tar-rifużjonijiet
0105 11 11 9000	A02	EUR/100 pcs	1,4
0105 11 19 9000	A02	EUR/100 pcs	1,4
0105 11 91 9000	A02	EUR/100 pcs	1,4
0105 11 99 9000	A02	EUR/100 pcs	1,4
0105 12 00 9000	A02	EUR/100 pcs	2,8
0105 19 20 9000	A02	EUR/100 pcs	2,8
0207 12 10 9900	V03	EUR/100 kg	55,0
0207 12 90 9190	V03	EUR/100 kg	55,0
0207 12 90 9990	V03	EUR/100 kg	55,0

NB: Il-kodiċijiet tal-prodotti kif ukoll il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet serje "A" huma definiti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1), kif emendat.

Id-destinazzjonijiet l-oħra huma definiti kif ġej:

V03 A24, l-Angola, l-Gharabja Sawdita, il-Kuwajt, il-Bahrejn, il-Qatar, Oman, l-Emirati Gharab Magħquda, il-Ġordan, il-Jemen, il-Libanu, l-Iraq, l-Iran.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 265/2008**tad-19 ta' Marzu 2008****li jistabbilixxi r-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni fis-settur tal-bajd**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2771/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-bajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 8(3) tiegħu, it-tielet subparagrafu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75, id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament imsemmi u l-prezzijiet ta' dawn il-prodotti fil-Komunità tista' tkun koperta minn rifużjoni ta' l-esportazzjoni.
- (2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq tal-bajd, jehtieg li jiġu stabbiliti rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni skond ir-regoli u ċerti kriterji previsti fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75.
- (3) L-Artikolu 8(3), it-tieni subparagrafu tar-Regolament (KE) Nru 2771/75 jipprevedi li r-rifużjoni tista' tvarja skond id-destinazzjoni, fejn dan ikun mehtieg minhabba s-sitwazzjoni tas-suq dinji jew minhabba r-rekwiżiti speċifiċi ta' swieq partikolari.
- (4) Ir-rifużjonijiet ma għandhomx jingħataw għajr fuq il-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fil-Komunità u li jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 852/2004 tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene ta' l-oġġetti ta' l-ikel ⁽²⁾, ir-rekwiżiti tar-Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-

Kunsill (KE) Nru 853/2004 tad-29 ta' April 2004 li jstabbilixxi ċerti regoli speċifiċi ta' iġjene għall-ikel li jorigina mill-annimali ⁽³⁾, u r-rekwiżiti tal-marka stipulati fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1028/2006 tad-19 ta' Ġunju 2006 dwar ċerti standards għat-tqegħid fis-suq tal-bajd ⁽⁴⁾.

- (5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Gestjoni tal-Laham tat-Tjur u tal-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-prodotti li jgawdu minn rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni previsti fl-Artikolu 8 tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75 u l-ammonti ta' dawn ir-rifużjonijiet huma speċifikati fl-Anness ta' dan ir-Regolament, b'riżerva tal-kundizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-prodotti li jistgħu jgawdu minn rifużjoni skond il-paragrafu 1 jehtigilhom jissodisfaw ir-rekwiżiti tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u b'mod partikolari, jehtigilhom ikunu ppreparati fi stabbilimenti awtorizzati u jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-marka ddefiniti fl-Anness II, Sezzjoni I tar-Regolament (KE) Nru 853/2004, kif ukoll ir-rekwiżiti ddefiniti fir-Regolament (KE) Nru 1028/2006.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-20 ta' Marzu 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 49. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1). Ir-Regolament (KEE) Nru 2771/75 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

⁽³⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1243/2007 (ĠU L 281, 25.10.2007, p. 8).

⁽⁴⁾ ĠU L 186, 7.7.2006, p. 1.

ANNEX

Ir-rifużjonijiet ta' l-esportazzjoni fis-settur tal-bajd, applikabbli sa mill-20 ta' Marzu 2008

Kodiċi tal-prodott	Destinazzjoni	Unità tal-kejl	Ammont tar-rifużjonijiet
0407 00 11 9000	A02	EUR/100 biċċa	2,32
0407 00 19 9000	A02	EUR/100 biċċa	1,16
0407 00 30 9000	E09	EUR/100 kg	0,00
	E10	EUR/100 kg	20,00
	E19	EUR/100 kg	0,00
0408 11 80 9100	A03	EUR/100 kg	50,00
0408 19 81 9100	A03	EUR/100 kg	25,00
0408 19 89 9100	A03	EUR/100 kg	25,00
0408 91 80 9100	A03	EUR/100 kg	31,50
0408 99 80 9100	A03	EUR/100 kg	8,00

NB: Il-kodiċijiet tal-prodotti kif ukoll il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet serje "A" huma ddefiniti skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1), kif emendat.

Id-destinazzjonijiet l-oħra huma ddefiniti kif ġej:

E09 Il-Kuwajt, il-Bahrejn, l-Oman, il-Qatar, l-Emirati Gharab Maghquda, il-Jemen, Hong Kong, ir-Russja, it-Turkija.

E10 Il-Korea t'Isfel, il-Ġappun, il-Malażja, it-Tajlandja, it-Tajwan, il-Filippini.

E19 Id-destinazzjonijiet kollha, ghajr l-Iżvizzera, u l-gruppi E09, E10.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 266/2008**tad-19 ta' Marzu 2008****li jistipula r-rati tar-rifużjonijiet applikabbli għall-bajd u l-isfar tal-bajd esportati fil-forma ta' oġġetti li ma jaqghux taht l-Anness I tat-Trattat**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2771/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-bajd ⁽¹⁾, u b' mod partikolari l-Artikolu 8(3) tiegħu,

Billi:

(1) L-Artikolu 8(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75 jipprovdi li d-differenza bejn il-prezzijiet fin-negozju internazzjonali għall-prodotti elenkati fl-Artikolu 1(1) ta' dak ir-Regolament u l-prezzijiet fil-Komunità jistgħu jaqgħu taht rifużjoni fuq l-esportazzjoni fejn dawk l-oġġetti huma esportati fil-forma ta' oġġetti elenkati fl-Anness ta' dak ir-Regolament.

(2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1043/2005 tat-30 ta' Ġunju 2005 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 dwar is-sistema ta' l-ghoti ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni fuq ċerti prodotti agrikoli esportati fil-forma ta' oġġetti mhux koperti mill-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji għat-twaqqif ta' ammont ta' tali rifużjonijiet ⁽²⁾, jispeċifika l-prodotti li għalihom rata ta' rifużjoni għandha tiġi stabbilita u li għandha tiġi applikata meta dawn il-prodotti huma esportati fil-forma ta' oġġetti mnizzla fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75.

(3) Skond it-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005, ir-rata ta' rifużjoni għal kull 100 kilogramma għal kull wiehed mill-prodotti bażiċi inkwistjoni tkun stabbilita għal perjodu ta' żmien ta' l-istess tul bħal dak li għalihom rifużjonijiet huma stabbiliti għall-istess prodotti li huma esportati fi stat mhux ipproċessat.

(4) L-Artikolu 11 tal-Ftehim dwar l-Agrikoltura konkluża taht l-Uruguay Round jistipula li r-rifużjoni fuq l-esportazzjoni għal prodott li jinstab f'oġġett ma jstax jaqbez ir-rifużjoni applikabbli għal dak il-prodott meta esportat mingħajr ipproċessar ulterjuri.

(5) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għal-Laham tat-Tjur u tal-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-rati tar-refużjoni applikabbli għall-prodotti bażiċi mnizzla fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 u fl-Artikolu 1(1) tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75, u esportati fil-forma ta' oġġetti mnizzla fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2771/75, għandhom ikunu stabbiliti kif stipulati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-20 ta' Marzu 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għall-Intrapriża u l-Industrija

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 49. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 172, 5.7.2005, p. 24. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1496/2007 (ĠU L 333, 19.12.2007, p. 3).

ANNEX

rati ta' rifużjonijiet applikabbli mill-20 ta' Marzu 2008 tal-bajd u l-isfar tal-bajd esportati fil-forma ta' oġġetti li ma jaqghux taht l-Anness ta' dan it-Trattat

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Destinazzjoni ⁽¹⁾	Rata tar-rifużjoni
0407 00	Bajd ta' l-ghasafar, fil-qoxra, frisk, ippreservat jew imsajjar:		
	– Tat-tjur:		
0407 00 30	– – Ohra:		
	(a) Fuq esportazzjoni ta' ovalbumin tal-kodiċi NM 3502 11 90 u 3502 19 90	02	0,00
		03	20,00
		04	0,00
	(b) Fuq esportazzjoni ta' oġġetti ohra	01	0,00
0408	Bajd ta' l-ghasafar, mhux fil-qoxra u l-isfar tal-bajd, friski, imnixxa, imsajra permezz tal-fwar jew mghollija fl-ilma, maghmula f'forma, iffriżati jew ippreservati mod iehor, kemm jekk ikun fihom zokkor miżjud jew sustanza ohra li taghti hlewwa u kemm jekk le:		
	– L-isfar tal-bajd:		
0408 11	– – Imnixxef:		
ex 0408 11 80	– – – Tajjeb għall-konsum uman:		
	mhux miżjud bi hlewwa	01	50,00
0408 19	– – Ohra:		
	– – – Tajjeb għall-konsum uman:		
ex 0408 19 81	– – – – Likwidu:		
	Mhux miżjud bi hlewwa	01	25,00
ex 0408 19 89	– – – – Iffriżat:		
	mhux miżjud bi hlewwa	01	25,00
	– Ohra:		
0408 91	– – Imnixxef:		
ex 0408 91 80	– – – Tajjeb għall-konsum uman:		
	mhux miżjud bi hlewwa	01	31,50
0408 99	– – Ohra:		
ex 0408 99 80	– – – Tajjeb għall-konsum uman:		
	mhux miżjud bi hlewwa	01	8,00

⁽¹⁾ Id-destinazzjonijiet huma dawn li ġejjin:

01 Pajjiżi terzi. Għall-Iżvizzera u l-Lichtenstein dawn ir-rati m'humiex applikabbli għall-prodotti imniżżla fit-tabelli I u II tal-Protokoll Nru 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972,

02 Il-Kuwait, il-Bahrejn, l-Oman, il-Qatar, l-Emirati Gharab Magħquda, il-Jemen, it-Turkija, Hong Kong SAR, u r-Russja,

03 Il-Korea ta' Isfel, il-Ġappun, il-Malażja, it-Tajlandja, it-Tajwan u l-Filippini,

04 kull destinazzjoni hlief l-Iżvizzera u dawk ta' 02 u 03.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 267/2008**tad-19 ta' Marzu 2008****li jistipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd, u għall-albumina tal-bajd u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2771/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-bajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 5(4) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2777/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni fis-suq tal-laħam tat-tjur ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 5(4) tiegħu,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2783/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 fuq is-sistema komuni għall-kummerċ fl-ovalbumin u l-lactalbumin ⁽³⁾, u partikolarment l-Artikolu 3(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1484/95 ⁽⁴⁾ stipula r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tas-sistema tad-dazji addizzjonali fuq l-importazzjoni u stipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd u għall-albumina tal-bajd.

- (2) Minn kontrolli regolari ta' l-informazzjoni li tipprovdi l-bażi għad-determinazzjoni tal-prezzijiet rappreżentattivi għall-prodotti tas-setturi tal-laħam tat-tjur u tal-bajd kif ukoll għall-albumina tal-bajd, jirriżulta li l-prezzijiet rappreżentattivi għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti għandhom ikunu emendati biex jitqiesu l-varjazzjonijiet fil-prezzijiet skond l-origini. Jehtieg, għalhekk, li prezzijiet rappreżentattivi jiġu ppublikati.

- (3) Meta wieħed iqis s-sitwazzjoni tas-suq, jehtieg li tiġi applikata din l-emenda malajr kemm jista' jkun.

- (4) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Laħam tat-Tjur u tal-Bajd,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1484/95 huwa sostitwit bl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 49. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1). Ir-Regolament (KEE) Nru 2771/75 ser jinbidel bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1) mill-1 ta' Lulju 2008.

⁽²⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 77. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 679/2006 (ĠU L 119, 4.5.2006, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 282, 1.11.1975, p. 104. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2916/95 (ĠU L 305, 19.12.1995, p. 49).

⁽⁴⁾ ĠU L 145, 29.6.1995, p. 47. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 161/2008 (ĠU L 48, 22.2.2008, p. 29).

ANNEX

ghar-Regolament tal-Kummissjoni tal-19 ta' Marzu 2008 li jistipula l-prezzijiet rappreżentattivi fis-setturi tal-laham tat-tjur u tal-bajd, u għall-albumina tal-bajd u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1484/95

“ANNEX I

Kodici NM	Deskrizzjoni tal-prodott	Prezz rappreżentattiv (EUR/100 kg)	Garanzija msemmija fl-Artikolu 3(3) (EUR/100 kg)	Orġini ⁽¹⁾
0207 12 10	Karkassi tat-tiġieġ 70 %, iffriżati	108,3	0	02
0207 12 90	Karkassi tat-tiġieġ 65 %, iffriżati	120,1	0	01
		111,1	2	02
0207 14 10	Qatgħat mingħajr għadam ta' tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> (sriedak u tiġieġ), iffriżati	230,1	21	01
		261,8	12	02
		297,4	1	03
0207 14 50	Isdra tat-tiġieġ, friżati	322,0	0	01
		283,9	0	02
0207 14 60	Koxxox tat-tiġieġ, iffriżati	116,1	8	01
0207 25 10	Karkassi tad-dundjani 80 %, iffriżati	181,1	0	01
0207 27 10	Qatgħat tad-dundjani, mingħajr għadam, iffriżati	370,2	0	01
		400,6	0	03
0408 11 80	Isfra mnixxa tal-bajd	457,1	0	02
0408 91 80	Bajd imnixxef bla qoxra	439,1	0	02
1602 32 11	Preparazzjonijiet nejjin ta' tjur ta' l-ispeċi <i>Gallus domesticus</i> (sriedak u tiġieġ)	223,8	19	01
3502 11 90	Albumini mnixxa tal-bajd	560,1	0	02

⁽¹⁾ Orġini ta' l-importazzjonijiet:

- 01 Il-Brażil
- 02 L-Argentina
- 03 L-Ċili.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 268/2008**tad-19 ta' Marzu 2008****li jistipula r-rati ta' rifużjoni applikabbli għal ċerti prodotti tal-halib esportati bhala merkanzija mhux koperta mill-Anness I tat-Trattat**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-halib u tal-prodotti tal-halib ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 31(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 31(1) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 jipprovdi li d-differenza bejn prezzijiet fin-negozju internazzjonali għall-prodotti mniżżlin fl-Artikolu 1(a), (b), (ċ), (d), (e), u (g) ta' dak ir-Regolament u prezzijiet fi hdan il-Komunità jistgħu jiġu koperti b'rifużjoni ta' esportazzjoni.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1043/2005 tat-30 Ġunju 2005 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 3448/93 dwar is-sistema ta' l-ghoti tar-rifużjonijiet ta' esportazzjoni fuq ċerti prodotti agrikoli bhala merkanzija mhux koperta mill-Anness I tat-Trattat, u l-kriterji għall-istipular ta' ammonti ta' rifużjonijiet ⁽²⁾ bhal dawn, tispeċifika l-prodotti li għalihom ir-rata ta' rifużjoni għandha tiġi stabbilita, li tapplika fejn dawn il-prodotti huma esportati bhala merkanzija mniżżla fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999.
- (3) Skond l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 14 tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005, ir-rata ta' rifużjoni għal kull 100 kilogramma għal kull prodott bażiku msemmi hawnhekk għandha tiġi stipulata kull xahar.
- (4) Minkejja dan, fil-każ ta' ċerti prodotti tal-halib esportati bhala merkanzija mhux koperta mill-Anness I tat-Trattat, hemm periklu li, jekk rati ta' rifużjoni għolja jkunu stabbiliti minn qabel, l-impenji li ġew mehuda minhabba dawn ir-rifużjonijiet jistgħu jidhlu fil-periklu li ma jidwettqux. Sabiex jiġi evitat dan il-periklu, huwa għal-

hekk importanti li jittiehdu miżuri ta' prekawzjoni xierqa, però mingħajr ma jiġi konkluż minn qabel l-ebda kuntratt għal żmien twil. L-istipular ta' rati ta' rifużjoni speċifiċi għall-istipular ta' rifużjonijiet bil-quddiem għal daww il-prodotti, għandu jwassal għat-twettiq ta' dawn iż-żewġ għanijiet.

- (5) L-Artikolu 15(2) tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 jipprovdi li, meta r-rata tar-rifużjoni qiegħda tiġi stipulata, għandha tiġi kkunsidrata, fejn xieraq, il-produttjoni ta' rifużjonijiet, għajnuniet jew miżuri oħra li jkollhom effett ekwivalenti applikabbli f'kull Stat Membru bi qbil mar-Regolament fuq l-organizzazzjoni komuni tas-suq tal-prodott imsemmi għall-prodotti bażiċi mniżżlin fl-Anness A tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 jew ta' prodotti assimilati.
- (6) L-Artikolu 12(1) tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 jipprovdi għall-hlas ta' l-ghajnuna għall-halib xkumat magħmul fil-Komunità li hu pproċessat f'kaseina jekk halib bhal dan u l-kaseina prodotta minnu tkun konformi ma' ċerti kondizzjonijiet.
- (7) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1898/2005 tad-9 ta' Novembru 2005 li jistipula r-regoli għall-impimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 f'dak li jirrigwarda l-miżuri ta' intervent fis-suq tal-butir u tal-krema tal-halib ⁽³⁾, jistipula li butir u krema bi prezzijiet imraħhsa għandhom ikunu disponibbli għall-industrija li jipproduċu ċerti prodotti.
- (8) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni tal-halib u l-prodotti tal-halib,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-rati ta' rifużjonijiet li japplikaw għall-prodotti bażiċi li huma mniżżla fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1043/2005 u fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999, u li huma esportati bhala merkanzija mniżżla fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 1255/1999 għandha, tiġi stipulata kif imniżżel fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1152/2007 (ĠU L 258, 4.10.2007, p. 3).

⁽²⁾ ĠU L 172, 5.7.2005, p. 24. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1496/2007 (ĠU L 333, 19.12.2007, p. 3).

⁽³⁾ ĠU L 308, 25.11.2005, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1546/2007 (ĠU L 337, 21.12.2007, p. 68).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-20 ta' Marzu 2008.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni

Heinz ZOUREK

Direttur Ġenerali għall-Intrapriża u l-Industrija

ANNEX

rati ta' rifużjonijiet applikabbli mill-20 ta' Marzu 2008 għal ċerti prodotti tal-halib esportati bhala merkanzija mhux koperta mill-Anness I tat-trattat ⁽¹⁾

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Rata ta' rifużjoni	
		Fil-każ ta' stipular ta' rifużjonijiet bil-quddiem	Ohrain
ex 0402 10 19	Halib tat-trab, imrammel jew f'forom oħra solidi, li m'għandhomx zokkor jew tipi ta' hlewviet oħra miżjuda, li għandhom piż ta' xaham li ma jaqbiżx il-1,5 % (PG 2):		
	(a) Fuq l-esportazzjoni ta' merkanzija tal-kodiċi NM 3501	—	—
	(b) Fuq l-esportazzjoni ta' merkanzija oħra	0,00	0,00
ex 0402 21 19	Halib tat-trab, imrammel jew f'forom oħra solidi, li m'għandhomx zokkor jew tipi ta' hlewviet oħra miżjuda, li għandhom piż ta' xaham li ma jaqbiżx is-26 % (PG 3):		
	(a) Fejn merkanzija mhalta, bhala prodotti assimilati għal PG 3, butir bi prezz imraħhas jew krema miksuba insegwitu għar-Regolament (KE) Nru 1898/2005 huma esportati	0,00	0,00
	(b) Fuq l-esportazzjoni ta' merkanzija oħra	0,00	0,00
ex 0405 10	Butir, li għandu piż ta' xaham ta' 82 % (PG 6):		
	(a) Fejn prodotti li jkollhom butir bi prezz imraħhas jew krema li ġiet prodotta bi qbil mal-kondizzjonijiet ipprovduti għalihom fir-Regolament (KE) Nru 1898/2005 huma esportati	0,00	0,00
	(b) Fuq l-esportazzjoni ta' merkanzija tal-kodiċi NM 2106 90 98 li jkollhom 40 % jew iżjed skond il-piż ta' xaham tal-halib	0,00	0,00
	(c) Fuq l-esportazzjoni ta' prodotti oħra	0,00	0,00

⁽¹⁾ Ir-rati stipulati f'dan l-Anness ma japplikawx għall-esportazzjonijiet lejn

- (a) pajjiżi terzi: Andorra, is-Santa Sede (l-Istat tal-Belt tal-Vatikan), il-Liechtenstein, l-Istati Uniti ta' l-Amerka u l-oġġetti mnizzla fit-Tabelli I u II tal-Protokoll 2 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera tat-22 ta' Lulju 1972 esportati lill-Konfederazzjoni Żvizzera.
- (b) it-territorji ta' l-Istati Membri ta' l-UE li ma jagħmlux parti mit-territorju doganali tal-Komunità: Ceuta, Melilla, il-Komuni ta' Livigno u Campione fil-Italia, Heligoland, il-Groenlandja, il-Gżejjer Faroe u ż-żoni tar-Repubblika ta' Ċipru fejn il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċita kontroll effettiv.
- (c) It-territorji Ewropej li relazzjonijiet esterni tagħhom huma r-responsabbiltà ta' l-Istati Membri u li ma jagħmlux parti mit-territorju doganali tal-Komunità: Ġibiltà.

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 269/2008**tad-19 ta' Marzu 2008**

li jipprojbixxi s-sajd għal-linarda fiż-żoni VI u VII ta' l-ICES (ilmijiet tal-Komunità u ilmijiet li mhumiex taht is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi) min-naha ta' bastimenti li jtajru l-bandiera ta' Spanja

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli tar-riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni tas-Sajd ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 26(4) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2847/93 tat-12 ta' Ottubru 1993 li jstabbilixxi sistema ta' kontroll li tapplika għall-politika komuni tas-sajd ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 21(3) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2015/2006 tad-19 ta' Diċembru 2006 li jstabbilixxi għall-2007 u l-2008 l-opportunitajiet tas-sajd għall-bastimenti tas-sajd tal-Komunità għal ċerti stokkijiet ta' hut tal-fond ⁽³⁾ [traduzzjoni mhux uffiċjali] jistipula kwoti għall-2007 u l-2008.
- (2) Mill-informazzjoni li waslet għand il-Kummissjoni, jirriżulta li l-qabdiet li saru mill-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih, eżawrew il-kwota allokata għall-2008.

- (3) Jehtieg għalhekk li s-sajd għal dak l-istokk kif ukoll iż-żamma tiegħu fuq il-bastimenti, it-trażbord u l-hatt tiegħu l-art, jiġu pprojbiti,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1**Eżawriment tal-kwota**

Il-kwota tas-sajd allokata għall-Istat Membru msemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament għall-istokk imsemmi hemmhekk għall-2008 għandha titqies bħala eżawrita mid-data stipulata f'dak l-Anness.

Artikolu 2**Projbizzjonijiet**

Is-sajd għall-istokk imsemmi fl-Anness għal dan ir-Regolament minn bastimenti li jtajru l-bandiera ta' l-Istat Membru msemmi hemmhekk jew irregistrati fih huwa pprojbit mid-data stipulata f'dak l-Anness. Wara dik id-data għandu jkun ipprojbit ukoll li t-tali stokk maqbud minn daww il-bastimenti jinżamm abbord, jiġi ttrażbordat jew jinhatt l-art.

Artikolu 3**Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh l-għada tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni

Fokion FOTIADIS

Direttur Ġenerali għas-Sajd u l-Affarijiet Marittimi

⁽¹⁾ ĠU L 358, 31.12.2002, p. 59. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 865/2007 (ĠU L 192, 24.7.2007, p. 1).

⁽²⁾ ĠU L 261, 20.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1967/2006 (ĠU L 409, 30.12.2006, p. 9; kif ikkoreġuta fil-ĠU L 36, 8.2.2007, p. 6.).

⁽³⁾ ĠU L 384, 29.12.2006, p. 28. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1533/2007 (ĠU L 337, 21.12.2007, p. 21).

ANNEX

Nru	01/DSS
Stat Membru	ESP
Stokk	BLI/67-
Speċi	Linarda (<i>Molva dypterygia</i>)
Żona	Ilmijiet tal-Komunità u ilmijiet li mhumiex taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' pajjiżi terzi fiż-Żoni VI u VII
Data	4.2.2008

REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 270/2008**tad-19 ta' Marzu 2008****dwar il-hruġ ta' liċenzji għall-esportazzjoni fis-settur ta' l-inbid**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 883/2001 ta' l-24 ta' April 2001 li jippreskrivi regoli dettaljati biex ikun implimentat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 dwar il-kummerċ ma' terzi pajjiżi ta' prodotti fis-settur ta' l-inbid ⁽¹⁾, u partikolarment l-Artikolu 7 u l-Artikolu 9(3) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 63(7) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1493/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq ta' l-inbid ⁽²⁾, illimita l-ghoti tar-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-prodotti fis-settur ta' l-inbid għall-volumi u għan-nefġiet miftiehma fil-ftehim dwar l-agrikoltura, konkluz fil-qafas tan-negozjati kummerċjali multilaterali ta' l-Uruguay Round.
- (2) L-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 883/2001, jiddermina l-kundizzjonijiet li fihom il-Kummissjoni tista' tieħu miżuri partikolari sabiex jiġi evitat li jinqabżu l-kwantitajiet stipulati jew il-baġit disponibbli fil-qafas ta' dan il-ftehim.
- (3) Fid-dawl ta' l-informazzjoni li għandha fidejha l-Kummissjoni tad-19 ta' Marzu 2008 dwar l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni, hemm riskju li l-

kwantità li għadha disponibbli għall-perjodu sal-30 ta' April 2008, għaż-żona ta' destinazzjoni 1) l-Afrika stipulata fl-Artikolu 9(5) tar-Regolament (KE) Nru 883/2001, tinqabeż kemm-il darba ma jkunx hemm restrizzjonijiet fuq il-hruġ tal-liċenzji għall-esportazzjoni li jstipulaw ir-rifużjoni bil-quddiem. Għaldaqstant jehtieg li jiġi applikat percentwal uniku għall-aċċettazzjoni ta' l-applikazzjonijiet imressqa mis-16 sat-18 ta' Marzu 2008 u li sas-1 ta' Mejju 2008 jiġu sospizi, għal dawn iż-żoni, il-hruġ tal-liċenzji għall-applikazzjonijiet imressqa, kif ukoll il-preżentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-liċenzji għall-esportazzjoni li jstipulaw bil-quddiem ir-rifużjoni fis-settur ta' l-inbid u li l-applikazzjonijiet għalihom tressqu mis-16 sat-18 ta' Marzu 2008 skond ir-Regolament (KE) Nru 883/2001, huma mahruġa sal-limitu ta' 64,57 % tal-kwantitajiet mitluba għaż-żona 1) l-Afrika.

2. Għall-prodotti tas-settur ta' l-inbid stipulati fil-paragrafu 1, il-hruġ tal-liċenzji għall-esportazzjoni li l-applikazzjonijiet għalihom ġew ppreżentati mid-19 ta' Marzu 2008 kif ukoll il-preżentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni mill-20 ta' Marzu 2008 huma sospizi għaż-żona 1) Afrika sas-1 ta' Mejju 2008.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh fl-20 ta' Marzu 2008.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 19 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali

⁽¹⁾ ĠU L 128, 10.5.2001, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1211/2007 (ĠU L 274, 18.10.2007, p. 5).

⁽²⁾ ĠU L 179, 14.7.1999, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1234/2007 (ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1).

DIRETTIVI

DIRETTIVA 2008/24/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2008

li temenda d-Direttiva 2006/48/KE dwar l-istabbiliment u l-eżerċizzju ta' l-attività ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni

(Test b'relevanza għaž-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel u t-tielet sentenza ta' l-Artikolu 47(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

(1) Id-Direttiva 2006/48/KE ⁽⁴⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ttipprovdi li ċerti miżuri għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽⁵⁾.

(2) Id-Deciżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE, li introduċiet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' ambitu ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku, adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi jhassru xi whud minn dawn l-elementi jew billi jissupplimentaw l-istrument b'elementi godda mhux essenzjali.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ ĠU C 39, 23.2.2007, p. 1.

⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Novembru 2007 (għadha mhijiex ippublikata fil-Gurnal Uffiċjali) u Deciżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽⁴⁾ ĠU L 177, 30.6.2006, p. 1. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2007/64/KE (ĠU L 319, 5.12.2007, p. 1).

⁽⁵⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

(3) Skond id-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽⁶⁾ dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għall-istrumenti adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, li jkun diġa' fis-seħh, daww l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

(4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa sabiex tadotta aġġustamenti tekniċi u miżuri ta' implimentazzjoni sabiex jittiehed kont ta', inter alia, l-iżviluppi tekniċi tas-swieq finanzjarji u sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tad-Direttiva 2006/48/KE. Daww il-miżuri huma mfassla sabiex jispeċifikaw definizzjonijiet, jimmodifikaw l-ambitu ta' eżenzjonijiet u jellaboraw jew jissupplimentaw id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva permezz ta' adattamenti tekniċi relatati mad-determinazzjoni tal-fondi proprji u ma' l-organizzazzjoni, kalkolu u stima tar-riskji u espożizzjonijiet. Billi daww il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2006/48/KE, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi godda mhux essenzjali, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

(5) Id-Direttiva 2006/48/KE tistipula limitu ta' żmien għas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni. Fid-dikjarazzjoni tagħhom dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ddikjaraw li d-Deciżjoni 2006/512/KE ttipprovdi soluzzjoni orizzontali u sodisfacenti għax-xewqa tal-Parlament Ewropew li janalizza l-implimentazzjoni ta' l-atti adottati skond il-proċedura ta' kodeċiżjoni u li, f'konformità ma' dan, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni mingħajr limitu ta' żmien. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iddikjaraw ukoll li se jassiguraw li l-proposti mmirati għat-thassir tad-dispożizzjonijiet li jipprovdu għal limitu ta' żmien għad-delega ta' setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni jiġu adottati malajr kemm jista' jkun. Konsegwentement għall-introduzzjoni tal-proċedura regolatorja bi skrutinju, id-dispożizzjoni li tistabbilixxi limitu ta' żmien fid-Direttiva 2006/48/KE għandha tithassar.

⁽⁶⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

- (6) Il-Kummissjoni għandha, b'intervalli regolari, tanalizza l-funzjonament tad-dispożizzjonijiet li jikkonċernaw is-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lilha sabiex tippermetti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jiddeterminaw jekk il-limitu ta' dawn il-setgħat u r-rekwiżiti proċedurali imposti fuq il-Kummissjoni humiex adegwati u jekk dawn jiżgurawx kemm l-effikaċja kif ukoll ir-responsabbiltà demokratika.
- (7) Id-Direttiva 2006/48/KE għandha għalhekk tiġi emendata kif meħtieġ.
- (8) Ladarba l-emendi li qegħdin isiru lid-Direttiva 2006/49/KE permezz ta' din id-Direttiva huma ta' natura teknika u jirrigwardaw biss il-proċedura ta' kumitat, huma ma jeħtiġux traspożizzjoni mill-Istati Membri. Għalhekk, m'huwiex meħtieġ li jiġu inklużi dispożizzjonijiet għal dan il-ghan.

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi

Id-Direttiva 2006/48/KE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 150 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, il-frazi ta' introduzzjoni għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“1. Mingħajr preġudizzju, dwar il-fondi proprji, għall-proposta li l-Kummissjoni għandha tippreżenta skond l-Artikolu 62, l-aġġustamenti tekniċi mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva fl-oqsma li ġejjin, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 151(2).”;

- (b) il-paragrafu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) fil-parti introduttorja, il-kliem “skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 151(2)” għandhom jiġu mħassra;

- (ii) għandu jiżdied is-sottoparagrafu li ġej:

“Il-miżuri msemija fil-punti (a), (b), (c) u (f), li għandhom l-ghan li jibdlu elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 151(2). Il-miżuri msemija fil-punti (d) u (e) għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja stabbilita fl-Artikolu 151(2a).”;

- (ċ) il-Paragrafi 3 u 4 għandhom jiġu mħassra;

(2) l-Artikolu 151 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.”;

- (b) il-paragrafu li ġej għandu jiġi inserit:

“2a. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha. ;

Il-perijodu previst fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.”

- (ċ) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“3. Sal-31 ta' Diċembru 2010, u, wara din id-data, ta' lanqas kull tliet snin, il-Kummissjoni għandha tirrivedi d-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw is-setgħat ta' implimentazzjoni u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-funzjonament ta' dawk is-setgħat. Dan ir-rapport għandu jeżamina, partikolarment, il-htieġa li l-Kummissjoni tipproponi emendi għad-Direttiva preżenti sabiex tiżgura l-ambitu xieraq tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni. Il-konkluzjoni dwar jekk hemmx il-htieġa ta' emendament jew le għandha tiġi akkumpanjata minn dikjarazzjoni dettaljata tar-raġunijiet għal din il-konkluzjoni. Jekk meħtieġ, ir-rapport għandu jkun akkumpanjat minn proposta legiżlattiva għall-emendament tad-dispożizzjonijiet li jagħtu setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni.”

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/25/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008**

li temenda d-Direttiva 2002/87/KE dwar is-superviżjoni supplementari ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, impriži ta' assigurazzjoni u ditti ta' l-investiment f'konglomerat finanzjarju, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 47(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽²⁾,

Waqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2002/87/KE ⁽⁴⁾ tistipula li ċerti miżuri għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽⁵⁾.
- (2) Id-Deciżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE li introduċiet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' implimentazzjoni ta' ambitu ġenerali u mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi iħassru xi whud minn daww l-elementi jew billi jissupplimentaw l-istrument b'elementi mhux essenzjali ġodda.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ ĠU C 39, 23.2.2007, p. 1.

⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Novembru 2007 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u Deciżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽⁴⁾ ĠU L 35, 11.2.2003, p. 1. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2005/1/KE (ĠU L 79, 24.3.2005, p. 9).

⁽⁵⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

- (3) Konformement mad-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE ⁽⁶⁾, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għall-istrumenti adottati skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, li jkunu diġa' fis-seħh, daww l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

- (4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2002/87/KE sabiex tikkjarifika l-aspetti tekniċi ta' xi whud mid-definizzjonijiet mogħtija f'dik id-Direttiva, partikolarment sabiex jittiehed kont ta' l-iżviluppi fis-swieq finanzjarji u fit-teknika prudenzjali, u tiżgura l-applikazzjoni uniformi tad-Direttiva fil-Komunità. Ladarba dawn il-miżuri għandhom kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2002/87/KE, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi mhux essenzjali ġodda, dawn għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

- (5) Id-Direttiva 2002/87/KE tistipula limitu ta' żmien fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni. Fid-dikjarazzjoni tagħhom dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ddikjaraw li d-Deciżjoni 2006/512/KE tipprovdi soluzzjoni orizzontali u sodisfaċenti għax-xewqa tal-Parlament Ewropew li jiskrutinja l-implimentazzjoni ta' strumenti adottati taħt il-proċedura tal-kodeċiżjoni u li, b'hekk, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni mingħajr limitu ta' żmien. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iddikjaraw ukoll li ser jiżguraw li l-proposti mmirati li jħassru d-dispożizzjonijiet fl-atti li jistipulaw limitu ta' żmien fuq id-delega ta' setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni jiġu adottati kemm jista' jkun malajr. Konsegwentement għall-introduzzjoni tal-proċedura regolatorja bi skrutinju, id-dispożizzjoni li tistabbilixxi limitu ta' żmien fid-Direttiva 2002/87/KE għandha tithassar.

- (6) Il-Kummissjoni għandha, b'intervalli regolari, tevalwa l-funzjonament tad-dispożizzjonijiet rigward is-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lilha biex tippermetti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jiddeterminaw jekk il-limitu ta' dawn is-setgħat u r-rekwiżiti proċedurali imposti fuq il-Kummissjoni humiex adegwati u jekk dawn jiżguraw kemm l-effikaċja kif ukoll ir-responsabbiltà demokratika.

⁽⁶⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

- (7) Id-Direttiva 2002/87/KE għandha għalhekk tiġi emendata kif meħtieġ.
- (8) Ladarba l-emendi lid-Direttiva 2002/87/KE permezz ta' din id-Direttiva huma ta' natura teknika li jikkonċernaw biss il-proċedura ta' kumitat, dawn ma jeħtiġux traspożizzjoni fl-Istati Membri. Għaldaqstant, m'huwiex neċessarju li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet għal dan l-għan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi

Id-Deciżjoni 2002/87/KE hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 20(1) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-kliem "skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 21(2)" għandhom jiġihassru;

- (b) għandu jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Dawk il-miżuri, mahsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva inter alia billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 21(2)."

- (2) L-Artikolu 21 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.";

- (b) il-paragrafi 3 u 4 għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"3. Sal-31 ta' Diċembru 2010, u, wara din id-data, għall-inqas kull tliet snin, il-Kummissjoni għandha tirri-vedi d-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw is-setgħat tagħha ta' implimentazzjoni u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-funzjonament ta' dawk is-setgħat. Dan ir-rapport għandu jeżamina, partikolarment, il-htieġa li l-Kummissjoni tippromponi emendi għal din id-Direttiva sabiex tiżgura l-kamp ta' applikazzjoni xieraq tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni. Il-konkluzjoni dwar jekk hemmx il-htieġa ta' emenda jew le għandha tiġi akkumpanjata minn dikjarazzjoni dettaljata tar-raġunijiet għal din il-konkluzjoni. Jekk ikun meħtieġ, ir-rapport għandu jkun akkumpanjat minn proposta leġislattiva għall-emendament tad-dispożizzjonijiet li jagħtu setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni."

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara l-pubbli-kazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/26/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008****li temenda d-Direttiva 2003/6/KE dwar l-insider dealing u l-manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq) fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2003/6/KE ⁽⁴⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tistipula li ċerti miżuri għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li stabbilixxiet il-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽⁵⁾.
- (2) Id-Deciżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE li dahhlet proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi jhassru xi whud minn dawk l-elementi jew billi jissupplimentaw l-istrument b'elementi mhux essenzjali godda.
- (3) F'konformità mad-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE ⁽⁶⁾, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għall-istrumenti adottati skond il-

proċedura msemija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, li diġà dahlu fis-sehħ, dawk l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

- (4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa sabiex tadotta l-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2003/6/KE, sabiex jittiehdu f'kunsiderazzjoni l-iżviluppi tekniċi fis-swieq finanzjarji u tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi ta' dik id-Direttiva. Dawk il-miżuri huma mfassla sabiex jadottaw definizzjonijiet, jelaboraw jew jissupplimentaw id-dispożizzjonijiet ta' dik id-Direttiva b'modalitajiet tekniċi għall-iżvelar ta' informazzjoni interna, listi interni, rappurtagġ ta' tranzazzjonijiet mill-management suspettużi lill-awtoritajiet kompetenti u biex ir-riċerka tiġi ppreżentata b'mod ġust. Billi dawk il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2003/6/KE billi jissupplimentawha b'elementi mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

- (5) Id-Direttiva 2003/6/KE stipulat restrizzjoni ta' ż-żmien għas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni. Fl-istqarrija tagħhom dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ddikjaraw li d-Deciżjoni 2006/512/KE tipprovdi soluzzjoni orizzontali u sodisfaċenti għax-xewqa tal-Parlament Ewropew li janalizza l-implimentazzjoni ta' l-istrumenti adottati taħt il-proċedura ta' kodeċiżjoni u li, f'konformità ma' dan, is-setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni mingħajr limitu ta' żmien. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iddikjaraw ukoll li huma se jiżguraw li l-proposti mmirati għat-thassir tad-dispożizzjonijiet fl-istrumenti li jipprovdu għal limitu ta' żmien għad-delega ta' setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni jiġu adottati malajr kemm jista' jkun. Wara l-introduzzjoni tal-proċedura regolatorja bi skrutinju, id-dispożizzjoni li tistabbilixxi dak il-limitu ta' żmien fid-Direttiva 2003/6/KE għandha tithassar.

- (6) Il-Kummissjoni għandha, b'intervalli regolari, tevalwa l-funzjonament tad-dispożizzjonijiet rigward is-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lilha biex tippermetti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jiddeterminaw jekk il-limitu ta' dawn is-setgħat u r-reqwiżiti proċedurali imposti fuq il-Kummissjoni humiex adegwati u jekk dawn jiżgurawx kemm l-effiċjenza kif ukoll ir-responsabilità demokratika.
- (7) Id-Direttiva 2003/6/KE għandha għalhekk tiġi emendata skond dan.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ ĠU C 39, 23.2.2007, p. 1.

⁽³⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Novembru 2007 (għadha mhux ippubblikata fil-ĠU) u Deciżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽⁴⁾ ĠU L 96, 12.4.2003, p. 16.

⁽⁵⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽⁶⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

(8) Ladarba l-emendi li saru permezz ta' din id-Direttiva għad-Direttiva 2003/6/KE huma ta' natura teknika u li jirrigwardaw biss il-proċedura ta' kumitat, huma ma jehtigux traspożizzjoni mill-Istati Membri. Għalhekk, mhux mehtieg li jiġu inklużi dispożizzjonijiet dwar dan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi

Id-Direttiva 2003/6/KE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 1 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Fl-ewwel paragrafu, il-punt 5 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"5. 'Prattiki aċċettati tas-suq' għandhom ifissru Prattiki li huma raġonevolment mistennija f'suq finanzjarju wiehed jew iktar u huma aċċettati mill-awtorità kompetenti skond il-linji gwida adottati mill-Kummissjoni skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 17(2a).";

(b) It-tieni subparagrafu għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) il-kliem "filwaqt li taġixxi skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17(2)," għandhom jithassru;

(ii) is-sentenza li ġejja għandha tiżdied:

"Dawk il-mizuri, imfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju li tissemma fl-Artikolu 17(2a)."

(2) L-Artikolu 6(10) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-kliem "skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17(2)," għandhom jithassru;

(b) is-subparagrafu li ġej għandu jiżdied:

"Dawk il-mizuri, imfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju li tissemma fl-Artikolu 17(2a)."

(3) L-Artikolu 8 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-kliem "adottata skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 17(2)," għandhom jithassru;

(b) is-sentenza li ġejja għandha tiżdied:

"Dawk il-mizuri, imfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju li tissemma fl-Artikolu 17(2a)."

(4) L-Artikolu 16(5) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"5. Skond il-proċedura regolatorja stabbilita fl-Artikolu 17(2), il-Kummissjoni għandha tadotta mizuri ta' implimentazzjoni dwar il-proċeduri ta' hidma għall-iskambju ta' informazzjoni u għal spezzjonijiet transkonfinali hekk kif imsemmi f'dan l-Artikolu."

(5) L-Artikolu 17 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu li ġej għandu jiżdied:

"2a. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha";

(b) il-paragrafi 3 u 4 għandhom jiġu sostitwiti b'dan li ġej:

"3. Sal-31 ta' Diċembru 2010, u, wara din id-data, ta' lanqas kull tliet snin, il-Kummissjoni għandha tirrevedi d-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw is-setgħat ta' implimentazzjoni u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-funzjonament ta' dawk is-setgħat. Dan ir-rapport għandu jeżamina, partikolarment, il-htieġa li l-Kummissjoni tippromponi emendi għad-Direttiva preżenti sabiex tiżgura l-kamp ta' applikazzjoni xieraq tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni. Il-konkluzjoni dwar jekk hemmx il-htieġa ta' emenda jew le għandha tiġi akkumpanjata minn dikjarazzjoni dettaljata tar-raġunijiet għal din il-konkluzjoni. Jekk mehtieg, ir-rapport għandu jiġi akkumpanjat minn proposta legiżlattiva għal emenda tad-dispożizzjonijiet li jagħtu setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni."

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 3***Indirizzati**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/27/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008****li temenda d-Direttiva 2001/18/KE dwar ir-rilaxx intenzjonat fl-ambjent ta' organiżmi modifikati ġenetikament, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw il-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2001/18/KE ⁽³⁾ tipprovdi li ċerti miżuri għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽⁴⁾.
- (2) Id-Deciżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE, li dahhlet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri li għandhom kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi jhassru xi wħud minn dawn l-elementi jew billi jiġi ssupplimentat l-istrument b'elementi godda mhux essenzjali.
- (3) Skond id-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾ dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għall-istrumenti adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, li diġà dahl fuq fis-seħh, daww l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.
- (4) Il-Kummissjoni għandha tingħata is-setgħa li tadotta l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2001/18/KE. Daww il-miżuri huma maħsuba li jadattaw ċerti annessi, tistabbilixxi kriterji għan-notifika u tistabbilixxi l-limiti minimi. Billi daww il-miżuri għandhom kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2001/18/KE, inter alia billi jissupplimentawha b' elementi godda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (5) Id-Direttiva 2001/18/KE għandha għalhekk tiġi emendata skond dan.
- (6) Ladarba l-emendi lid-Direttiva 2001/18/KE permezz ta' din id-Direttiva huma ta' natura teknika u jikkonċernaw biss il-proċedura ta' kumitat, m'hemmmx il-ħtieġa li dawn ikunu trasposti mill-Istati Membri. Għalhekk m'hemmmx il-ħtieġa li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet għal dan il-għan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1**Emendi**

Id-Direttiva 2001/18/KE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 16(2) u 16(3) għandhu jinbidel b'dan li ġej:

"2. Il-kriterji u r-rekwiżiti ta' informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 kif ukoll kull rekwiżit xieraq għas-sommarju tad-dossier, għandhom jiġu stabbiliti. Daww il-miżuri, mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati, wara konsultazzjoni mal-Kumitat Xjentifiku rilevanti, skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 30(3). Il-kriterji u r-rekwiżiti ta' informazzjoni għandhom ikunu tali li jassiguraw livell għoli ta' sigurtà lis-saħħa tal-bniedem u l-ambjent u jkun bbażati fuq evidenza xjentifika disponnibbli fuq din is-sigurtà u mill-esperjenza miksuba mir-rilaxx ta' GMOs komparabbli.

Ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 13(2) għandhom jiġu mibdula b'daww adottati skond l-ewwel subparagrafu, u għandha tapplika l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 13(3), (4), (5) u (6) u l-Artikoli 14 u 15.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Novembru 2007 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deciżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ ĠU L 106, 17.4.2001, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1830/2003 (ĠU L 268, 18.10.2003, p. 24).

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽⁵⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

3. Qabel tinbeda il-proċedura bi skrutinju msemija fl-Artikolu 30(3) għal deċiżjoni fuq il-kriterji u r-rekwiżiti ta' informazzjoni msemija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni ser tagħmel il-proposta aċċessibbli għall-pubbliku. Il-pubbliku jista' jagħmel kummenti lill-Kummissjoni fi żmien 60 jum. Il-Kummissjoni għandha tressaq dawn il-kummenti, flimkien ma' analiżi, lill-Kumitat stabbilit skond l-Artikolu 30.”;

(2) l-Artikolu 21(2) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Għal prodotti fejn traċċi tekniċi jew vantaġġu li ma jistgħux jiġu evitati ta' GMOs awtorizzati ma jistgħux jiġu esklużi, jista' jiġi stabbilit limitu minimu li anqas minnu dawn il-prodotti m'għandhomx għalfejn jiġu ttikketjati skond id-dispożizzjoni tal-paragrafu 1.

Il-livelli għandhom jiġu stabbiliti skond il-prodott ikkonċernat. Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 30(3).”;

(3) l-Artikolu 21(3), għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. Għall-prodotti mahsuba għall-ipproċessar dirett, il-paragrafu 1 m'għandux japplika għal traċċi ta' GMOs awtorizzati fi proporzjoni li ma tkunx oghla minn 0,9 % jew limiti aktar baxxi, kemm-il darba dawn it-traċċi ikunu aċċidentali jew teknikament inevitabbli.

Il-livelli massimi msemija fl-ewwel subparagrafu ta' qabel jistgħu jiġu stabbiliti. Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 30(3).”;

(4) l-Artikolu 23(2), għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Fi żmien 60 jum mid-data li jiġi irċevut it-tagħrif trażmess mill-Istat Membru għandha tittehed deċiżjoni dwar il-miżuri meħuda minn dak l-Istat Membru skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 30(2). Biex jiġi kkalkulat iż-żmien ta' 60 jum, m'għandhux jittiehed kont ta' kwalunkwe perjodu ta' żmien li matulu l-Kummissjoni tkun qed tistenna iktar tagħrif li setgħet talbet mingħand min għamel in-notifika jew li matulhu tkun qed tfittex l-opinjoni tal-Kumitat jew Kumitati Xjentifiċi li jkun gie jew li jkunu ġew ikkonsultati. Il-perjodu ta' żmien li matulu l-Kummissjoni tkun qed tistenna l-opinjoni tal-Kumitat jew Kumitati Xjentifiċi li ġew ikkonsultati ma għandux ikun iktar minn 60 jum.

Bl-istess mod, m'għandux jittiehed kont tal-perjodu ta' żmien li l-Kunsill jiehu biex jagħxi skond il-proċedura bi skrutinju msemija fl-Artikolu 30(2).”;

(5) l-Artikolu 26(2), għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Il-kundizzjonijiet għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1 għandhom jtniżżlu, mingħajr ma jidduplikaw jew johlqu inkonsistenzi ma' dispożizzjonijiet ta' tikkettar stabbiliti fil-legislazzjoni eżistenti tal-Komunità. Dawk il-miżuri li jagħmlu dan, imfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 30(3). Meta dan isir, għandu jittiehed kont, kif xieraq, tad-dispożizzjonijiet dwar ittikettar stabbiliti mill-Stati Membri skond il-legislazzjoni tal-Komunità.”;

(6) l-Artikolu 27 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 27

Adattazzjoni ta' l-Annessi għal progress tekniku

L-adattazzjoni mal-progress tekniku ta' Sezzjoni C u D ta' l-Anness II, l-Annessi III sa VI, u sezzjoni C ta' l-Anness VII, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jiġu adattati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 30(3).”;

(7) fl-Artikolu 30, il-paragrafu 3 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.”;

(8) fl-Anness II, l-ewwel paragrafu għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Dan l-Anness jiddeskrivi f'termini ġenerali l-għan li jrid jinkiseb, l-elementi li għandhom jitqiesu u l-prinċipji ġenerali u l-metodoloġija li għandhom jiġu segwiti biex titwettagħ l-istima ta' riskju ambjentali (e.r.a.) imsemija fl-Artikoli 4 u 13. Jistgħu jinholqu noti ta' għajnuna teknika skond il-proċedura regolatorja msemija fl-Artikolu 30(2) sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni u l-ispejgazzjoni ta' dan l-Anness”;

(9) fl-Anness IV, il-kliem introduttiv għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Dan l-Anness jiddeskrivi f'termini ġenerali t-tagħrif addizzjonali li għandu jiġi pprovdut f'każ ta' notifika ta' tqeghid fis-suq u tagħrif dwar rekwiżiti ta' tikkettar dwar GMOs bħala prodotti li għandhom jitpoġġew fis-suq jew f'tali prodotti, u GMOs eżentati skond it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 2(4). Jistgħu jiġu żviluppati noti ta' għajnuna teknika, fir-rigward, inter alia, ta' deskrizzjoni ta' kif il-prodott huwa mahsub li jintuża, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 30(2) sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni u l-ispejgazzjoni ta' dan l-Anness. Ir-rekwiżiti ta' l-ittikkettjar ta' organiżmi eżentati kif stabbilit mill-Artikolu 26 għandu jiġi osservat billi jkunu pprovduti rakkomandazzjonijiet xierqa għall-użu u restrizzjonijiet għal tali użu.”;

(10) fl-Anness VII, l-ewwel u t-tieni paragrafi għandhom jinbidlu b'dan li ġej:

“Dan l-Anness jiddeskrivi f'termini ġenerali l-għan li jrid jinkiseb u l-prinċipji ġenerali li jridu jkunu segwiti fit-tfassil tal-pjan ta' monitoraġġ imsemmi fl-Artikoli 13(2), 19(3) u 20. Jistgħu jinholqu noti ta' għajnuna teknika skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 30(2) sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni u l-ispejgazzjoni ta' dan l-Anness.”.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Fisem il-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/28/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008**

li temenda d-Direttiva 2005/32/KE li tistabbilixxi qafas għall-iffissar tar-rekwiżiti għall-eko-disinn ta' prodotti li jużaw l-enerġija, kif ukoll id-Direttiva tal-Kunsill 92/42/KEE u d-Direttivi 96/57/KE u 2000/55/KE, rigward il-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL ta' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Waqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

enerġija ta' alimentaturi għal daw l-fluorexxenti ⁽⁶⁾, jistipulaw li ċerti miżuri għandhom ikunu adottati b'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' l-implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽⁷⁾.

(2) Id-Deċiżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE, li introduċiet proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, fost l-oħrajn billi tħassar xi wħud minn dawk l-elementi jew billi tissupplimentaw l-istrument biż-żieda ta' elementi mhux essenzjali oħra.

(3) Skond id-Dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u l-Kummissjoni ⁽⁸⁾ dwar id-Deċiżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għal strumenti adottati bi qbil mal-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat li huma diġà fis-sehh, dawk l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

(1) Id-Direttiva 2005/32/KE ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif ukoll it-tliet Direttivi li jikkostitwixxu miżuri ta' implimentazzjoni fis-sens ta' l-Artikolu 15 tagħha, jiġifieri d-Direttiva tal-Kunsill 92/42/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-htigiet ta' effiċjenza għal kaldaruni tal-miżun ġodda li jahdmu b'karburanti likwidi jew gassużi ⁽⁴⁾, id-Direttiva 96/57/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-3 ta' Settembru 1996 fuq htigiet ta' effiċjenza fl-enerġija għall-frigġijiet, friżers elettrici domestiċi u kombinazzjonijiet tagħhom ⁽⁵⁾, u d-Direttiva 2000/55/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Settembru 2000 dwar il-htigiet ta' effiċjenza fl-

(4) Id-dikjarazzjoni tinkludi lista ta' atti li għandhom ikunu aġġustati b'urġenza, inkluża d-Direttiva 2005/32/KE. L-aġġustament ta' dik id-Direttiva jehtieg l-aġġustament tad-Direttivi 92/42/KEE, 96/57/KE u 2000/55/KE.

(5) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda jew tirrevoka d-Direttivi 92/42/KEE, 96/57/KE u 2000/55/KE. Tali emendi jew revoki għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Lulju 2007 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ ĠU L 191, 22.7.2005, p. 29.

⁽⁴⁾ ĠU L 167, 22.6.1992, p. 17. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bid-Direttiva 2005/32/KE.

⁽⁵⁾ ĠU L 236, 18.9.1996, p. 36. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2005/32/KE.

⁽⁶⁾ ĠU L 279, 1.11.2000, p. 33. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2005/32/KE.

⁽⁷⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽⁸⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

- (6) Barra minn hekk il-Kummissjoni għandha tinghata s-setgħa li tadotta miżuri ta' implimentazzjoni li jstabbilixxu rekwiżiti ta' eko-disinn għal prodotti definiti li jużaw l-enerġija, inkluż l-introduzzjoni ta' miżuri ta' implimentazzjoni waqt il-perjodu tranzitorju, u li jinkludu fejn ikun xieraq dispożizzjonijiet dwar l-ibbilanċjar ta' diversi aspetti ambjentali. Peress li daww il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' d-Direttiva 2005/32/KE billi jissupplimentawha biż-żieda ta' elementi godda mhux essenzjali, għandhom jiġu adottati b'konformità mal-proċedura regolatorja bi skrutinju.
- (7) Id-Direttiva 2005/32/KE, kif ukoll id-Direttivi 92/42/KEE, 96/57/KE u 2000/55/KE, għandhom għalhekk jiġu emendati f'dan is-sens.
- (8) Peress li l-emendi għad-Direttiva 2005/32/KE, kif ukoll għad-Direttivi 92/42/KEE, 96/57/KE u 2000/55/KE permezz ta' din id-Direttiva huma ta' natura teknika li jikkonċernaw biss il-proċedura ta' kumitat, m'hemmx il-htieġa li dawn ikunu trasposti mill-Istati Membri. Għalhekk ma jinhtieġx li jkunu stabbiliti dispożizzjonijiet biex isir dan,

ADOOTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi għad-Direttiva 2005/32/KE

Id-Direttiva 2005/32/KE, għandha tiġi emendata kif ġej:

1. fl-Artikolu 13, il-paragrafu li ġej għandu jiddahhal:

"1a. Linji gwida li jkopru l-karatteristiċi speċifiċi ta' SMEs attivi fil-qasam tal-prodott affettwat jistgħu jakkumpanjaw miżura ta' implimentazzjoni. Jekk hemm il-htieġa, u b'konformità mal-paragrafu 1, jista' jiġi prodott aktar materjal speċjalizzat mill-Kummissjoni biex jiffacilita l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva mill-SMEs.";

2. L-Artikolu 15 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Meta EuP jissodisfa l-kriterji msemija taht il-paragrafu 2, huwa għandu jiġi kopert minn miżura ta' implimentazzjoni jew b' miżura ta' awto-regolamentazzjoni skond il-paragrafu 3(b). Tali miżuri ta' implimentazzjoni, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati bi qbil mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 19(3).";

(b) il-paragrafu 10 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"10. Fejn xieraq, miżura ta' implimentazzjoni li tistabbilixxi rekwiżiti ta' l-ekodisinn għandha tinkludi dispożizzjonijiet dwar l-ibbilanċjar tad-diversi aspetti ambjentali. Daww il-miżuri, mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati bi qbil mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 19(3).";

3. L-Artikolu 16(2) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) fil-frażi introduttorja, il-kliem "il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 19(2) u" għandu jithassar;

(b) għandu jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Daww il-miżuri, mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati bi qbil mal-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 19(3).";

4. fl-Artikolu 19(3) għandu jinbidel b'dan li ġej:

"3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a (1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jittiehed kont tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.".

Artikolu 2

Emenda għad-Direttiva 92/42/KEE

Fl-Artikolu 10a tad-Direttiva 92/42/KEE, il-kliem "skond l-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2005/32/KE" għandhom jinbidlu bil-kliem "skond l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva 2005/32/KE".

Artikolu 3

Emenda għad-Direttiva 96/57/KE

Fl-Artikolu 9a tad-Direttiva 96/57/KE, il-kliem "skond l-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2005/32/KE" għandhom jinbidlu bil-kliem "skond l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva 2005/32/KE".

Artikolu 4

Emenda għad-Direttiva 2000/55/KE

Fl-Artikolu 9a tad-Direttiva 2000/55/KE, il-kliem "skond l-Artikolu 19(2) tad-Direttiva 2005/32/KE" għandhom jinbidlu bil-kliem "skond l-Artikolu 19(3) tad-Direttiva 2005/32/KE".

Artikolu 5

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

*Artikolu 6***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/29/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008**

li temenda d-Direttiva 2001/83/KE dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem, fir-rigward tal-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) Id-Direttiva 2001/83/KE ⁽³⁾ tistipola li ċerti miżuri neċessarji għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Gunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽⁴⁾.

(2) Id-Deċiżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE, li dahhlet proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' ambitu ġenerali u mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' att bażiku, adottati skond il-proċedura fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi tħassar xi wħud minn dawk l-elementi jew billi tissupplimentaw l-istrument b'elementi mhux essenzjali oħra.

(3) Skond id-Dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾ dwar id-Deċiżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għal strumenti adottati skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 251 tat-Trattat li huma diġà fis-seħh, dawk l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

(4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li temenda ċerti dispożizzjonijiet u annessi, li tadotta arrangamenti, prinċipji u linji gwida, kif ukoll li tiddefinixxi kondizzjonijiet speċifiċi ta' applikazzjoni. Peress illi dawk il-miżuri għandhom ambitu ġenerali u huma maħsuba sabiex jissupplimentaw id-Direttiva 2001/83/KE, inter alia billi jissupplimentaw dik id-Direttiva b'elementi mhux essenzjali ġodda, dawn għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju skond l-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

(5) Għalhekk, id-Direttiva 2001/83/KE għandha tkun emendata.

(6) Ladarba l-emendi li qed isiru fid-Direttiva 2001/83/KE huma aġġustament ta' natura teknika li jikkonċernaw biss il-proċedura ta' kumitat, ma hemmx bżonn li dawn jiġu trasposti mill-Istati Membri. Għaldaqstant, mhux mehtieg li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet għal dak il-ghan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1**Emendi**

Id-Direttiva 2001/83/KE hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 14(1), it-tieni subparagrafu huwa mibdul bit-test li ġej:

“Jekk għarfen xjentifiku ġdid jeżiġi hekk, il-Kummissjoni tista' tagġusta t-tielet inċiż ta' l-ewwel subparagrafu. Dik il-miżura, imfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 121(2a).”;

(2) fl-Artikolu 35(1), it-tielet subparagrafu huwa mibdul bit-test li ġej:

“Dawn l-arrangamenti għandhom ikunu adottati mill-Kummissjoni fil-forma ta' Regolament ta' implimentazzjoni. Dik il-miżura, imfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tissupplimentaha, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 121(2a).”;

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tad-29 ta' Novembru 2007 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ ĠU L 311, 28.11.2001, p. 67. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1394/2007 (ĠU L 324, 10.12.2007, p. 121).

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽⁵⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

- (3) fl-Artikolu 46, punt (f), it-tieni subparagrafu huwa mibdul bit-test li ġej:

“Dan il-punt japplika wkoll għal ċerti eċċipjenti, li l-lista u l-kondizzjonijiet speċifiċi ta' applikazzjoni tagħhom huma adottati b'Direttiva mill-Kummissjoni. Dik il-miżura, imfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tissupplimentaha, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 121(2a).”;

- (4) fl-Artikolu 46(a), il-paragrafu 2 huwa mibdul bit-test li ġej:

“2. Il-Kummissjoni tista' temenda paragrafu 1 biex tadattah għall-progressi xjentifiċi u tekniċi. Dik il-miżura, imfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, hija adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 121(2a).”;

- (5) fl-Artikolu 47, l-ewwel paragrafu huwa mibdul bit-test li ġej:

“Il-prinċipji u l-linji gwida għall-prattika tajba tal-manifattura għall-prodotti mediċinali msemija fl-Artikolu 46(f) għandhom ikunu adottati fil-forma ta' Direttiva. Dik il-miżura, imfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi tissupplimentaha, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 121(2a).”;

- (6) l-Artikolu 104(7) għandu jinbidel bit-test li ġej:

“7. Il-Kummissjoni tista' temenda paragrafu 6 fid-dawl ta' l-esperjenza miksuba fl-applikazzjoni tiegħu. Dik il-miżura, imfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, hija adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 121(2a).”;

- (7) Ir-raba subparagrafu ta' l-Artikolu 107(2) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Id-deċiżjoni rigward il-miżuri finali li jikkonċernaw dan il-prodott għandhom jiġu adottati skond il-proċedura amministrattiva msemija fl-Artikolu 121(3).”;

- (8) l-Artikolu 108 għandu jinbidel bit-test li ġej:

“Artikolu 108

Il-Kummissjoni għandha tadotta kwalunkwe emenda, li tista' tkun meħtieġa biex ikunu aġġornati d-dispożizzjoni-

jiet ta' l-Artikoli 101 sa 107 biex jitqiesu l-progressi xjentifiċi u tekniċi. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 121(2a).”;

- (9) l-Artikolu 120 għandu jinbidel bit-test li ġej:

“Artikolu 120

Il-Kummissjoni għandha tadotta l-emendi meħtieġa biex tadatta l-anness I għall-progressi xjentifiċi u tekniċi. Dawk il-miżuri, maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 121(2a).”;

- (10) l-Artikolu 121 għandu jinbidel kif ġej:

- (a) il-paragrafu 2a huwa miżjud:

“2(a). Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a (1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jittiehed kont tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.”;

- (b) il-paragrafu 4 għandu jinbidel b' dan li ġej:

“4. Ir-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Permanenti għandhom ikunu ppublikati.”;

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Destinatari

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/30/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2008

li temenda d-Direttiva 2006/43/KE dwar il-verifiki statutorji tal-kontijiet annwali u tal-kontijiet konsolidati, rigward is-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 44(2)(g) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) Id-Direttiva 2006/43/KE ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ttipprovdi li ċerti miżuri għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽⁴⁾.

(2) Id-Deċiżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE, li dahhlet proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri li għandhom kamp ta' applikazzjoni ġenerali u li huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, *inter alia*, billi iħassru xi wħud minn dawk l-elementi jew billi jissupplimentaw l-istrument b'elementi ġodda mhux essenzjali.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Novembru 2007 (mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ ĠU L 157, 9.6.2006, p. 87.

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

(3) Skond id-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾ dwar id-Deċiżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għall-istrumenti adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, li diġà dahl fuq fis-sehh, dawk l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

(4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa biex tadotta miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2006/43/KE, b'mod partikolari biex tassigura l-fiduċja fil-funzjoni ta' awditjar u l-applikazzjoni uniformi tar-rekwiżiti dwar l-etika professjonali, is-sistemi ta' assigurazzjoni ta' kwalità, l-indipendenza u l-oġġettività, biex tadatta l-lista ta' suġġetti li għandhom jiġu inklużi fit-test ta' għarfien teoretiku għall-awdituri, biex tadotta standards ta' awditjar internazzjonali, u standards komuni għar-rapporti ta' awditjar annwali jew kontijiet konsolidati u biex tiddefinixxi każi eċċezzjonali ta' trasferiment dirett ta' dokumenti lejn pajjiżi terzi. Billi dawk il-miżuri għandhom kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2006/43/KE, *inter alia* billi jissupplimentaw lil dik id-Direttiva b' elementi ġodda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

(5) Id-Direttiva 2006/43/KE ttipprovdi għal restrizzjoni ta' żmien dwar is-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni. Fid-dikjarazzjoni tagħhom dwar id-Deċiżjoni 2006/512/KE, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni iddikjaraw li d-Deċiżjoni 2006/512/KE ttipprovdi soluzzjoni orizzontali u sodisfaċenti għax-xewqa tal-Parlament Ewropew li jagħmel skrutinju ta' l-implimentazzjoni ta' l-istrumenti adottati skond il-proċedura ta' kodeċiżjoni u li, għalhekk, setgħat ta' implimentazzjoni għandhom jingħataw lill-Kummissjoni mingħajr limitu ta' żmien. Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill iddikjaraw ukoll li għandhom jiżguraw li l-proposti maħsuba biex jirrevokaw id-dispożizzjonijiet ta' l-atti li jippreskrivu limitu ta' żmien għad-delegat tas-setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni, jiġu adottati malajr kemm jista' jkun. Wara l-introduzzjoni tal-proċedura regolatorja bi skrutinju, id-dispożizzjoni li tistabbilixxi dik ir-restrizzjoni ta' żmien fid-Direttiva 2006/43/KE għandha titħassar.

⁽⁵⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

- (6) Il-Kummissjoni għandha, b'intervalli regolari, tanalizza l-iffunzjonar tad-dispożizzjonijiet rigward is-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lilha biex tippermetti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jiddeterminaw jekk il-limitu ta' dawn is-setgħat u r-rekwiżiti proċedurali imposti fuq il-Kummissjoni humiex adegwati, u jekk dawn jiżgurawx kemm l-effiċjenza u kif ukoll ir-responsabilità demokratika.
- (7) Id-Direttiva 2006/43/KE għandha għalhekk tiġi emendata kif meħtieġ.
- (8) Ladarba l-emendi lid-Direttiva 2006/43/KE permezz ta' din id-Direttiva huma ta' natura teknika u jikkonċernaw biss il-proċedura ta' kumitat, m'hemmx il-ħtieġa li dawn ikunu trasposti mill-Istati Membri. Għalhekk m'hemmx il-ħtieġa li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet għal dan il-ghan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi

Id-Direttiva 2006/43/KE hija b'dan emendata kif ġej:

- 1) l-Artikolu 8(3) għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) il-kliem “, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 48(2),” għandhom jithassru;
- (b) is-sentenza li ġejja għandha tiżdied:
- “Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja biskrutinju msemmi fl-Artikolu 48(2a).”;
- 2) l-Artikolu 21(2) għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) il-kliem “,skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 48(2),” għandhom jithassru;
- (b) is-sentenza li ġejja għandha tiżdied:
- “Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 48(2a).”;
- 3) l-Artikolu 22(4) għandu jiġi emendat kif ġej:
- (a) il-kliem “, skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 48(2),” għandhom jithassru;

- (b) is-subparagrafu li ġej għandu jiżdied:

“Dawn il-miżuri msemija fl-ewwel subparagrafu, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 48(2a).”;

- 4) l-Artikolu 26 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (a) f'paragrafu 1 il-kliem “skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 48(2)” għandu jiġi sostitwit bil-kliem “skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 48(2a).”;

- (b) il-paragrafu 2 għandu jiġi emendat kif ġej:

- (i) il-kliem “skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 48(2)” għandhom jithassru;

- (ii) is-subparagrafu li ġej għandu jiżdied:

“Il-miżuri msemija fl-ewwel subparagrafu, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 48(2a).”;

- 5) l-Artikolu 28(2) għandu jiġi emendat kif ġej:

- (a) il-kliem “,skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 48(2) ta' din id-Direttiva,” għandhom jithassru;

- (b) is-sentenza li ġejja għandha tiżdied:

“Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 48(2a).”;

- 6) l-Artikolu 29(2) għandu jiġi emendat kif ġej:

- (a) il-kliem “,skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 48(2),” għandhom jithassru;

- (b) is-sentenza li ġejja għandha tiżdied:

“Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 48(2a).”;

7) l-Artikolu 36(7) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-kliem “Skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 48(2)” għandhom jithassru;

(b) is-sentenza li ġejja għandha tizzied:

“Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 48(2a).”;

8) l-Artikolu 45(6) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“6. Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 5(d), l-ekwivalenza msemmija hemmhekk għandha tkun evalwata mill-Kummissjoni b’koperazzjoni ma’ l-Istati Membri, u għandha tkun deċiża mill-Kummissjoni skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 48(2). L-Istati Membri jistgħu jevalwaw l-ekwivalenza msemmija fil-paragrafu 5(d) ta’ dan l-Artikolu sakemm il-Kummissjoni ma tkunx ħadet tali deċiżjoni.

F’dan il-kuntest, il-Kummissjoni tista’ tadotta miżuri li jkunu mmirati biex jistabbilixxu kriterji ta’ ekwivalenza ġenerali skond ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 22, 24, 25 u 26, li jkunu applikabbli għall-pajjiżi terzi kollha u li għandhom jintużaw mill-Istati Membri meta jevalwaw l-ekwivalenza fil-livell nazzjonali. Il-kriterji m’għandhomx ikunu iktar mir-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 22, 24, 25 u 26. Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 48(2a).”;

9) l-Artikolu 46(2) għandu jiġi sostitwit b’dan li ġej:

“2. Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 1, l-ekwivalenza msemmija hemmhekk għandha tkun evalwata mill-Kummissjoni b’koperazzjoni ma’ l-Istati Membri, u għandha tkun deċiża mill-Kummissjoni skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 48(2). L-Istati Membri jistgħu jevalwaw l-ekwivalenza msemmija fil-paragrafu 1 jew joqogħdu fuq l-evalwazzjonijiet imwettqa mill-Istati Membri l-oħra, u dan sakemm il-Kummissjoni ma tkunx ħadet tali deċiżjoni. F’każ li l-Kummissjoni tiddeċiedi li r-rekwiżit ta’ ekwivalenza msemmi fil-paragrafu 1 mhux rispettat, hija tista’ tippermetti l-awdituri u l-entitajiet tal-verifika kkonċernati sabiex ikomplu l-attivitajiet ta’ verifika tagħhom skond ir-rekwiżiti ta’ l-Istat Membru rilevanti matul perjodu ta’ tranżizzjoni xieraq.

F’dan il-kuntest, il-Kummissjoni tista’ tadotta miżuri li jkunu mmirati biex jistabbilixxu kriterji ta’ ekwivalenza ġenerali skond ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 29, 30 u 32, liema kriterji jkunu applikabbli għall-pajjiżi terzi kollha u għandhom jintużaw mill-Istati Membri meta jevalwaw l-ekwivalenza fil-livell nazzjonali. Il-kriterji m’għandhomx ikunu iktar mir-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 29, 30 u 32. Dawk il-miżuri, imfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 48(2a).”;

10) l-Artikolu 47 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 3 għandu jinbidel b’ dan li ġej:

“3. Sabiex tiġi żgurata applikazzjoni uniformi tal-paragrafu 1(ċ), l-adegwatezza msemmija hemmhekk għandha tkun evalwata mill-Kummissjoni f’koperazzjoni ma’ l-Istati Membri u għandha tkun deċiża mill-Kummissjoni skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 48(2). L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw mad-deċiżjoni tal-Kummissjoni.

Tali evalwazzjoni ta’ l-adegwatezza għandha tkun ibbażata fuq ir-rekwiżiti ta’ l-Artikolu 36 jew riżultati funzjonali essenzjalment ekwivalenti. Kwalunkwe miżuri meħuda f’dan il-kuntest, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva billi jissupplimentawha u mmirati li jiffaċilitaw il-koperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 48(2a).”;

(b) il-paragrafu 5 għandu jiġi emendat kif ġej:

(i) il-kliem “, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 48(2),” għandhom jithassru;

(ii) is-sentenza li ġejja għandha tizzied:

“Dik il-miżura, imfassla biex temenda elementi mhux essenzjali ta’ din id-Direttiva billi tissupplimentawha, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 48(2a).”;

11) l-Artikolu 48 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu li ġej għandu jiddaħhal:

“2a. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jiġu kkonsidrati d-dispożizzjonijiet ta’ l-Artikolu 8 tagħha.”;

- (b) il-paragrafi 3 u 4 għandhom jiġu sostitwiti b' dan li ġej:

“3. Sal-31 ta' Diċembru 2010, u, wara din id-data, ta' l-anqas kull tliet snin, il-Kummissjoni għandha tirrevedi d-dispożizzjonijiet li jirrigwardaw is-setgħat ta' implimentazzjoni u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-iffunzjonar ta' dawk is-setgħat. Dak ir-rapport għandu jeżamina, partikularment, il-htieġa li l-Kummissjoni ttipproponi emendi għal din id-Direttiva, sabiex tiżgura l-ambitu xieraq tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni. Il-konklużjoni dwar jekk hemmx il-htieġa ta' emenda jew le għandha tiġi akkumpanjata minn dikjarazzjoni dettaljata ta' raġunijiet għal din il-konklużjoni. Jekk meħtieġ, ir-rapport għandu jiġi akkumpanjat minn proposta legiżlattiva biex temenda id-dispożizzjonijiet li jagħtu setgħat ta' implimentazzjoni lill-Kummissjoni.”.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara l-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/31/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008****li temenda d-Direttiva 98/8/KE dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti bijoċidali, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL ta' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) Id-Direttiva 98/8/KE ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tipprovdi li ċerti miżuri għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽⁴⁾.

(2) Id-Deċiżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE li introduċiet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemmiya fl-Artikolu 251 tat-Trattat, *inter alia* billi jhassru xi whud minn dawk l-elementi jew billi jissupplimentaw l-istrument b'elementi mhux essenzjali godda.

(3) Konformement mad-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar id-Deċiżjoni 2006/512/KE ⁽⁵⁾, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għall-istrumenti adottati skond il-proċedura msemmiya fl-Artikolu 251 tat-Trattat, li jkun digħa fis-seħh, dawk l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

(4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa sabiex tadotta kundizzjonijiet komuni dwar ir-riċerka u żvilupp, sabiex tadatta l-annessi u sabiex tadotta l-programm ta' reviżjoni. Billi dawk il-miżuri għandhom ambitu ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 98/8/KE, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi godda mhux essenzjali, huma għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

(5) Id-Direttiva 98/8/KE għandha għalhekk tiġi emendata kif mehtiegħ.

(6) Ladarba l-emendi lid-Direttiva 98/8/KE permezz ta' din id-Direttiva huma ta' natura teknika u jikkonċernaw biss il-proċedura ta' kumitat, ma jinhtigux traspożizzjoni fl-Istati Membri. Għaldaqstant, m'huwiex mehtiegħ li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet għal dan il-ghan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1**Emendi**

Id-Direttiva 98/8/KE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 10(5) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) it-tielet subparagrafu tal-punt (i) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Il-valutazzjoni għandha tiġi ċċirkolata skond l-Artikolu 11(2) għal deċiżjoni li għandha tiġi adottata mill-Kummissjoni skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 27. Dik id-deċiżjoni, imfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmiya fl-Artikolu 28(4).";

(b) il-punt (5) tal-punt (ii) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"5. id-dossiers kompleti tad-data ta' l-evalwazzjoni li jservu jew li servew għar-reġistrazzjoni fl-Annessi I, IA jew IB għandhom jiġu mqiegħda għad-dispożizzjoni tal-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 28(1).";

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Novembru 2007 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ ĠU L 123, 24.4.1998, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva tal-Kummissjoni 2008/16/KE (ĠU L 42, 16.2.2008, p. 48).

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽⁵⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

(2) l-Artikolu 11(4) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“4. Mar-riċezzjoni ta' l-evalwazzjoni, il-Kummissjoni għandha, skond l-Artikolu 27, tipprepara proposta mingħajr dewmien sabiex tittiehed deċiżjoni mhux aktar tard minn tnax-il xahar mir-riċezzjoni ta' l-evalwazzjoni msemmija fil-paragrafu 2. Dik id-deċiżjoni, imfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandha tiġi adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(4).”;

(3) l-Artikolu 16(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Wara l-adozzjoni ta' din id-Direttiva, il-Kummissjoni għandha tibda programm ta' hidma ta' għaxar snin għall-eżami sistematiku tas-sustanzi attivi kollha li diġà jkunu fis-suq fid-data msemmija fl-Artikolu 34(1) bħala sustanzi attivi ta' prodott bijoċidali għal għanijiet oħra għajr dawk definiti fl-Artikoli 2(2)(ċ) u (d). Għandu jsir provvediment, permezz ta' regolamenti, għat-twaqqif u għall-implimentazzjoni tal-programm inkluż l-istabbiliment tal-prijoritajiet għall-evalwazzjoni tas-sustanzi attivi differenti u ta' skeda ta' żmien. Dawk ir-regolamenti, imfasslin sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(4). Mhux aktar tard minn sentejn qabel it-tlestija tal-programm ta' hidma, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill rapport dwar il-progress miksub permezz tal-programm.

Matul dak il-perijodu ta' għaxar snin u mid-data msemmija fl-Artikolu 34(1), jista' jiġi deċiż li sustanza attiva għandha tiġi inkluża fl-Annessi I, IA jew IB u taht liema kundizzjonijiet, jew, f'każi fejn il-kundizzjonijiet ta' l-Artikolu 10 ma jkunux sodisfatti jew l-informazzjoni u d-data mitluba ma jkunux ġew preżentati fiż-żmien stipulat, li tali sustanza attiva ma tiġix inkluża fl-Annessi I, IA jew IB. Miżuri bħal dawn, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(4).”;

(4) l-Artikolu 17(5) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“5. Għandhom jiġu adottati kundizzjonijiet komuni għall-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu, b'mod partikolari l-kwantitajiet massimi ta' sustanzi attivi jew prodotti bijoċidali tagħhom ikun hemm ċans ta' rilaxx waqt esperimenti u d-data minima li trid tiġi preżentata sabiex tippermetti evalwazzjoni skond il-paragrafu 2. Dawn il-miżuri, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond

il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 28(4).”;

(5) l-Artikolu 27(2) għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Fit-tmiem tal-perijodu mahsub għall-kummenti, il-Kummissjoni għandha tipprepara abbozz għal deċiżjoni skond il-proċedura rilevanti msemmija fl-Artikolu 28(2) jew (4) fuq il-bażi ta' l-elementi kollha li ġejjin:

- (a) id-dokumenti riċevuti mill-Istat Membru li jevalwa d-dossiers;
- (b) kwalunkwe parir miksub minn kumitati xjentifiċi konsultattivi;
- (ċ) kummenti rċevuti minn Stati Membri oħra u l-applikanti; u
- (d) kull informazzjoni oħra rilevanti.”;

(6) l-Artikolu 28 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita minn Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali.”;

(b) il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 4 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stipulat fl-Artikolu 4(3) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.”;

(ċ) il-paragrafu 3 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-diżpożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu stipulat fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.”;

(d) Il-paragrafu li ġej għandu jizzied:

“4. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċizzjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.”;

(7) l-Artikolu 29 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 29

Adattament għall-progress tekniku

Għandhom jiġu adottati il-miżuri meħtieġa sabiex l-Annessi IIA, IIB, IIIA, IIIB, IVA jew IVB jew id-deskrizzjonijiet tat-tipi ta' prodotti fl-Anness V jiġu adattati għall-progress tekniku jew sabiex jiġu speċifikati rekwiżiti ta' data għal kull wieħed minn dawn it-tipi ta' prodotti. Dawn il-miżuri, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva *inter alia* billi jissupplimentawha, għandhom jiġi adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 28(4).”.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/32/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008****li temenda d-Direttiva 2000/60/KE li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika ta' l-ilma, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) Id-Direttiva 2000/60/KE ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tipprovdi li ċerti miżuri għandhom ikunu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽⁴⁾.

(2) Id-Deciżjoni 1999/468/KE kienet emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE, li introduċiet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u li huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, *inter alia* billi jithassru xi whud minn dawn l-elementi jew billi l-istrument ikun ssupplimentat b'elementi mhux essenzjali godda.

(3) Bi qbil mad-dikjarazzjoni kongunta tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾ dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għal strumenti li diġà ġew adottati skond il-proċedura msemija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, daww l-istrumenti iridu jkunu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

(4) Il-Kummissjoni għandha tingħata setgħat sabiex tistabbilixxi speċifikazzjonijiet tekniċi kif ukoll metodi standardizzati sabiex tadatta ċerti annessi. Billi daww il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2000/60/KE, *inter alia* billi jissupplimentawha b'elementi godda mhux essenzjali, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

(5) Peress li l-Kummissjoni stabbilixxiet reġistru ta' siti sabiex jinholq in-netwerk ta' l-interkalibrazzjoni msemmi fit-taqsim 1.4.1 ta' l-Anness V għad-Direttiva 2000/60/KE permezz tad-Deciżjoni 2005/646/KE ⁽⁶⁾, huwa xieraq li jithassru r-referenzi għall-iskadenzi li skadew.

(6) Id-Direttiva 2000/60/KE għandha għalhekk tkun emendata skond dan.

(7) Billi l-emendi li saru fid-Direttiva 2000/60/KE b'din id-Direttiva huma ta' natura teknika u jikkonċernaw biss il-proċedura tal-kumitat, m'hemm x il-htieġa li dawn ikunu trasposti mill-Istati Membri. Għalhekk ma jinhtieġx li jkunu stabbiliti dispożizzjonijiet biex isir dan.

ADOZZAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1**Emendi**

Id-Direttiva 2000/60/KE għandha tiġi emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 8(3) għandu jinbidel b'dan li ġej:

"3. Għandhom jiġu stabbiliti speċifikazzjonijiet tekniċi u metodi standardizzati għall-analiżi u l-monitoraġġ ta' l-istatus ta' l-ilma. Daww il-miżuri, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 21(3).";

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/646/KE tas-17 ta' Awwissu 2005 dwar l-istabbiliment ta' reġistru ta' siti sabiex jinholq in-netwerk ta' l-interkalibrazzjoni skond id-Direttiva 2000/60/KE (ĠU L 243, 19.9.2005, p. 1).

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Lulju 2007 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1. Id-Direttiva kif emendata bid-Deciżjoni Nru 2455/2001/KE (ĠU L 331, 15.12.2001, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽⁵⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

(2) L-Artikolu 20 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 20

Adattamenti tekniċi għad-Direttiva

1. L-Annessi I, III u sezzjoni 1.3.6 ta' l-Anness V jistgħu jkunu adattati għal progress xjentifiku u tekniku b'kunsiderazzjoni tal-perjodi għar-reviżjoni u għall-aġġornament tal-pjanijiet ta' mmaniġġjar tal-baċin tax-xmara kif imsemmi fl-Artikolu 13. Dawk il-miżuri, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom jkunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 21(3).

Fejn mehtieg, il-Kummissjoni tista' tadotta linji ta' gwida dwar l-implimentazzjoni ta' l-Annessi II u V skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 21(2).

2. Għall-iskop tat-trażmissjoni u l-ipproċessar tad-*data*, inkluża *data* statistika u kartografika, formati tekniċi għall-iskop ta' paragrafu 1 jistgħu jkunu adottati bi qbil mal-proċeduri mnizzla fl-Artikolu 21(2).”;

(3) L-Artikolu 21 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 21

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn kumitat.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perijodu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jkunu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.”;

(4) Is-Sezzjoni 1.4.1 ta' l-Anness V għandha tiġi emendata kif ġej:

(a) punt (vii) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(vii) Il-Kummissjoni għandha tipprepara reġistru ta' abbozz ta' siti sabiex jinholoq in-netwerk ta' interkalibrazzjoni. Ir-reġistru finali tas-siti għandu jiġi stabbilit skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 21(2).”;

(b) il-punt (ix) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“(ix) Ir-riżultati ta' l-eżerċizzji ta' interkalibrazzjoni u l-valuri stabbiliti għall-klassifikazzjonijiet tas-sistemi ta' monitoraġġ ta' l-Istati Membri, skond il-punti (i) sa (viii) u imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 21(3) u għandhom jiġu ppubblikati fi żmien sitt xhur minn tmiem l-eżerċizzju ta' interkalibrazzjoni.”.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/33/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008****li temenda d-Direttiva 2000/53/KE dwar vetturi li m'għadhomx jintużaw fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu bi qbil mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) Id-Direttiva 2000/53/KE ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tipprovdi li ċerti miżuri għandhom ikunu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽⁴⁾.

(2) Id-Deciżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE, li dahhlet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u li huma mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, *inter alia* billi jithassru xi whud minn dawn l-elementi jew billi l-istrument ikun ssupplimentat b'elementi mhux essenzjali godda.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Lulju 2007 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ ĠU L 269, 21.10.2000, p. 34. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2005/673/KE (ĠU L 254, 30.9.2005, p. 69).

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

(3) Bi qbil mad-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾ dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għal strumenti adottati skond l-Artikolu 251 tat-Trattat, daww l-istrumenti jridu jkunu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

(4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa sabiex temenda l-annessi u sabiex tistabbilixxi ċerti rekwiżiti tekniċi u regoli ta' kontroll. Billi daww il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2000/53/KE, *inter alia*, billi jissupplimentawha b'elementi mhux essenzjali godda, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

(5) Billi l-Kummissjoni stabbiliet ir-regoli ta' implimentazzjoni msemmija fl-Artikoli 5(5), 7(2) u 8(2) tad-Direttiva 2000/53/KE permezz tad-Deciżjonijiet 2002/151/KE ⁽⁶⁾, 2005/293/KE ⁽⁷⁾ u 2003/138/KE ⁽⁸⁾, huwa xieraq li jithassru r-referenzi għall-iskadenzi tal-21 ta' Ottubru 2001, l-21 ta' Ottubru 2002 u l-21 ta' Ottubru 2001 rispettivament.

(6) Id-Direttiva 2000/53/KE għandha għalhekk tkun emendata skond dan.

(7) Billi l-emendi li saru fid-Direttiva 2000/53/KE permezz ta' din id-Direttiva huma ta' natura teknika u jikkonċernaw il-proċedura tal-kumitat, m'hemm x il-htieġa li dawn ikunu trasposti mill-Istati Membri. Għalhekk ma jinhtieġx li jkunu stabbiliti dispożizzjonijiet biex isir dan,

⁽⁵⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2002/151/KE tad-19 ta' Frar 2002 dwar il-htigiet minimi għaċ-ċertifikat tal-qerda mahruġ skond l-Artikolu 5(3) tad-Direttiva 2000/53/KE (ĠU L 50, 21.2.2002, p. 94).

⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/293/KE ta' l-1 ta' April 2005 li tistabbilixxi regoli dettaljati dwar il-monitoraġġ ta' l-użu mill-ġdid/riċiklaġġ u miri għall-użu mill-ġdid/riċiklaġġ stabbiliti fid-Direttiva 2000/53/KE (ĠU L 94, 13.4.2005, p. 30).

⁽⁸⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-27 ta' Frar 2003 li tistabbilixxi l-istandards tal-kodifikazzjoni tal-komponenti u l-materjali tal-vetturi skond id-Direttiva 2000/53/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għal vetturi li m'għadhomx jintużaw (ĠU L 53, 28.2.2003, p. 58).

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi

Id-Direttiva 2000/53/KE hija permezz ta' dan emendata kif ġej:

1. l-Artikolu 4(2)(b) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-frazi introdutturja għandha tinbidel b'dan li ġej:

“L-Anness II għandu jiġi emendat fuq bażi regolari, skond progress tekniku u xjentifiku, f'każ li:”;

(b) Is-subparagrafu li ġej għandu jiżdied:

“Il-miżuri msemija fil-punti (i) sa (iv), imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 11(3).”;

2. l-Artikolu 5(5) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“5. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jirrikonoxxu b'mod reċiproku u jaċċettaw iċ-ċertifikati ta' distruzzjoni mahruġa fi Stati Membri ohra skond il-paragrafu 3.

Għal dan l-għan, għandhom ikunu stabbiliti rekwiżiti minimi mehtieġa għaċ-ċertifikat ta' distruzzjoni. Dik il-miżura, mfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 11(3).”;

3. il-paragrafu li ġej għandu jiżdied fl-Artikolu 6.:

“6. L-Anness I għandu jiġi emendat skond il-progress tekniku u xjentifiku. Din il-miżura, mfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 11(3).”;

4. it-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 7(2) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Għandhom ikunu stabbiliti regoli dettaljati neċessarji biex jikkontrollaw il-konformità ta' l-Istati Membri mal-miri stipulati fl-ewwel subparagrafu. Meta tipproponi tali regoli, il-Kummissjoni għandha tikkonsidra fatturi rilevanti, inter alia d-disponibbiltà tad-data u l-kwistjoni ta' esportazzjoni u importazzjoni ta' vetturi li m'għadhomx jintużaw. Dawk ir-regoli, mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 11(3).”;

5. l-Artikolu 8(2) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“2. Għandhom ikunu stabbiliti l-istandards imsemija fil-paragrafu 1. Meta tipproponi tali standards, il-Kummissjoni għandha tikkonsidra x-xogħol li qed isir f'dan il-qasam fil-fora internazzjonali rilevanti u tikkontribwixxi għal dan ix-xogħol kif xieraq. Dik il-miżura, mfassla sabiex temenda elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandha tkun adottata skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 11(3).”;

6. is-subparagrafu li ġej għandu jiżdied fl-Artikolu 9(1):

“Il-formati li jirrelataw mas-sistema ta' database għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja msemija fl-Artikolu 11(2).”;

7. l-Artikolu 11 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 11

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat stabbilit bl-Artikolu 18 tad-Direttiva 75/442/KEE.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu ta' żmien stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikolu 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, filwaqt li jkunu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.”.

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/34/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008****li temenda d-Direttiva 2002/96/KE dwar l-iskart ta' tagħmir elettriku u elettroniku (WEEE) rigward is-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

ġenerali u mfassla biex jemendaw elementi mhux essen-
jali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msem-
mija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, *inter alia* billi jithassru xi
whud minn dawn l-elementi jew billi l-istrument ikun
ssupplimentat b'elementi mhux essenzzjali ġodda.

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità
Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 175(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

- (3) Bi qbil id-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni⁽⁵⁾ dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għal strumenti adottati skond l-Artikolu 251 tat-Trattat, daww l-istrumenti jridu jkunu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

- (4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa sabiex temenda l-annessi u sabiex tistabbilixxi regoli ta' monito-
ragg tal-konformità. Billi daww il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzzjali tad-Direttiva 2000/96/KE, *inter alia* billi jissupplimentawha b'elementi mhux essenzzjali ġodda, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat⁽²⁾,

Billi:

- (5) Ġaladarba l-Kummissjoni stabbiliet ir-regoli dettaljati msemmija fl-Artikolu 7(3) tad-Direttiva 2002/96/KE permezz tad-Deciżjoni 2005/369/KE⁽⁶⁾ huwa xieraq li jithassru r-referenzi għall-iskadenza tat-13 ta' Awissu 2004.

- (1) Id-Direttiva 2000/53/KE⁽³⁾ tipprovdi li ċerti miżuri għandhom ikunu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni⁽⁴⁾.

- (6) Id-Direttiva 2002/96/KE għandha tiġi emendata skond dan.

- (2) Id-Deciżjoni 1999/468/KE ġiet emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE, li dahhlet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni

- (7) Billi l-emendi li saru fid-Direttiva 2002/96/KE permezz ta' din id-Direttiva huma ta' natura teknika u jirrigwardaw biss il-proċedura tal-kumitat, huma ma jehtigux traspo-
zizzjoni mill-Istati Membri. Għalhekk m'huiwex meħtieġ li jiġu inkluzi dispożizzjonijiet għal dan il-għan,

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Lulju 2007 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deciżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ ĠU L 37, 13.2.2003, p.24. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2003/108/KE (ĠU L 345, 31.12.2003, p.106).

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽⁵⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/369/KE tat-3 ta' Mejju 2005 li tistabbilixxi regoli għall-monitoraġġ tal-konformità ta' l-Istati Membri u li tistabbilixxi formati ta' data għall-finijiet tad-Direttiva 2002/96/KE (ĠU L 119, 11.5.2005, p.13).

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi

Id-Direttiva 2002/96/KE hija permezz ta' dan emendata kif ġej:

- (1) it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 6(1) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“L-Anness II jista' jiġi emendat sabiex jintroduci teknoloġiji oħra ta' trattament li jiżguraw mill-inqas l-istess livell ta' protezzjoni għas-saħha tal-bniedem u għall-ambjent. Dawk il-miżuri, mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 14(3).”;

- (2) it-tieni subparagrafu ta' Artikolu 7(3) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Għandhom jiġu stabbiliti r-regoli ddettaljati għas-sorveljanza ta' konformità ta' l-Istati Membri mal-miri mfassla fil-paragrafu 2, inklużi speċifikazzjonijiet għal materjali. Dawk il-miżuri, mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva billi jissupplimentawha, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 14(3).”;

- (3) l-Artikolu 13 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 13

Adattament għal progress xjentifiku u tekniku

Kwalunkwe emenda li tkun meħtieġa sabiex tadatta l-Artikolu 7(3), l-Anness IB (b'mod partikolari bil-għan li potenzjalment iżżid id-dwal fid-djar, bozoz tal-filament u prodotti fotovoltaiċi, per eżempju, panels solari), l-Anness II, (b'mod partikolari billi tikkunsidra l-iżviluppi godda tekniċi għat-trattament tal-WEEE), u l-Annessi III u IV għall-progress xjentifiku u tekniku għandha tiġi adottata. Dawk il-miżuri, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 14(3).

Qabel ma jiġu emendati l-Annessi, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta *inter alia*, il-produtturi ta' tagħmir elettriku u elettroniku, riċiklaturi, operaturi tat-trattament, organizzazzjonijiet ambjentali u għaqdiet ta' l-impjegati u tal-konsumaturi.”;

- (4) l-Artikolu 14(3) għandu jinbidel b'dan li ġej:

“3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.”;

- (5) il-punt 4 ta' l-Anness II għandu jinbidel b'dan li ġej:

“4. Filwaqt li taġixxi skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 14(3), il-Kummissjoni għandha bhala priyorità tevalwa jekk id-dahliet għal bords stampati għal ċirkwiti għat-telefons ċellulari kif ukoll skrins tal-kristalli likwidi għandhomx ikunu emendati.”.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 3

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/35/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008**

li temenda d-Direttiva 2002/95/KE dwar ir-restrizzjoni ta' l-użu ta' ċerti sustanzi ta' riskju fit-tagħmir elettriku u elettroniku, fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 95 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2002/95/KE ⁽³⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tipprovdi li ċerti miżuri għandhom ikunu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tipprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni ⁽⁴⁾.
- (2) Id-Deciżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE, li dahhlet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u mfassla biex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi jhassru xi whud minn dawn l-elementi jew billi l-istrument jiġi ssupplimentat b'elementi mhux essenzjali godda.
- (3) Skond id-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾ dwar id-Deciżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għal strumenti adottati skond il-proċedura imsemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, li jkunu diga' fis-sehh, daww l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

(4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa sabiex tadatta l-Annessi. Billi daww il-miżuri huma ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2002/95/KE, dawn għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju prevista fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.

(5) Id-Direttiva 2002/95/KE għandha għalhekk tiġi emendata kif meħtieġ.

(6) Billi l-emendi li saru lid-Direttiva 2002/95/KE permezz ta' din id-Direttiva huma ta' natura teknika u jirrigwardaw biss il-proċedura tal-kumitat, huma ma jeħtiġux traspożizzjoni mill-Istati Membri. Għalhekk, m'huwiex meħtieġ li jiġu inkluzi dispożizzjonijiet għal dan il-ghan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi

Id-Direttiva 2002/95/KE hija permezz ta' dan emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 5(1) għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) il-frazi ta' introduzzjoni għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

"1. Kwalunkwe emenda li tkun meħtieġa biex tadatta l-Anness għall-progress xjentifiku u tekniku għall-iskopijiet li ġejjin għandha tiġi adottata:";

(b) Għandu jiżdied is-subparagrafu li ġej:

"Il-miżuri msemmija fil-punti (a), (b) u (ċ) ta' l-ewwel subparagrafu, mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 7(2).";

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tal-11 ta' Lulju 2007 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u Deciżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ Edizzjoni Speċjali bil-Malti Kap.15, Vol. 05 p. 224-232. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2006/692/KE (ĠU L 142M, 5.6.2007, p. 292-293).

⁽⁴⁾ GU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (GU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽⁵⁾ GU C 255, 21.10.2006, p. 1.

2. L-Artikolu 7 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"L-Artikolu 7

Il-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun assistita minn Kumitat stabbilit skond l-Artikolu 18 tad-Direttiva tal-Kunsill 75/442/KEE tal-15 ta' Lulju 1975 dwar l-iskart (*).

2. Fejn ssir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4), u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont mehud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

(*) ĠU L 194, 25.7.1975, p. 39. Id-Direttiva kif emendata l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).".

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara l-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/36/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Marzu 2008

li temenda d-Direttiva 92/49/KEE tal-Kunsill dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni diretta barra minn assigurazzjoni tal-hajja fir-rigward tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 47(2) u 55 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Waqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) Id-Direttiva 92/49/KEE ⁽³⁾ tistipula li ċerti miżuri għandhom jiġu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistipula l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽⁴⁾.

(2) Id-Deciżjoni Nru 1999/468/KE giet emendata bid-Deciżjoni Nru 2006/512/KE li dahhlet proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' implimentazzjoni ta' firxa ġenerali bil-għan li jemendaw elementi mhux essenzjali ta' att bażiku adottat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, *inter alia* billi jhassru xi wħud minn dawk l-elementi jew billi jissupplimentan l-att biż-żieda ta' elementi mhux essenzjali godda.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-10 ta' Lulju 2007 (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deciżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ ĠU L 228, 11.8.1992, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2007/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 247, 21.9.2007, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata bid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

(3) Skond id-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾ dwar id-Deciżjoni Nru 2006/512/KE, għall-proċedura regolatorja bi skrutinju applikabbli għall-istrumenti adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat diġa' fis-sehħ, dawk l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

(4) Għandha tinghata s-setgħa lill-Kummissjoni sabiex tadotta miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni tad-Direttivi 73/239/KEE ⁽⁶⁾, 88/357/KEE ⁽⁷⁾ u 92/49/KEE, sabiex din tkun tikkunsidra l-iżviluppi tekniċi fis-settur ta' l-assigurazzjoni jew fis-swieq finanzjarji u tiżgura l-applikazzjoni uniformi ta' dawk id-Direttivi. Ukoll, dawn il-miżuri huma maħsuba biex jestendu l-lista ta' forom legali, jemendaw il-listi ta' klassijiet ta' assigurazzjoni jew jadattaw it-terminologija użata f'dik il-lista, jikkjarifikaw l-elementi li jikkostitwixxu l-marġni ta' solvenza, jimmodifikaw l-ammont minimu tal-fond ta' garanzija, jemendaw il-lista ta' assi aċċettabbli bħala kopertura għal dispożizzjonijiet tekniċi u r-regoli dwar it-tixrid ta' l-investimenti, jimmodifikaw ir-rilassamenti fir-regoli li jaqblu u jikkjarifikaw id-definizzjonijiet. Peress illi dawn il-miżuri għandhom ambitu ġenerali u huma maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali tad-Direttivi 73/239/KEE, 88/357/KEE u 92/49/KEE, inter alia billi jissupplimentawhom b'elementi godda, dawn għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju skond l-Artikolu 5a tad-Deciżjoni Nru 1999/468/KE.

(5) Id-Direttiva Nru 92/49/KE għalhekk għandha tiġi emendata kif xieraq.

(6) Peress illi l-emendi li għandhom isiru fid-Direttiva Nru 92/49/KEE huma ta' natura teknika u jikkonċernaw biss il-proċedura ta' kumitat, dawn ma jinhtigux traspożizzjoni fl-Istati Membri. Għaldaqstant, mhux neċessarju li jkunu inkluzi dispożizzjonijiet f'dan is-sens,

⁽⁵⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

⁽⁶⁾ L-ewwel direttiva tal-Kunsill 73/239/KEE ta' l-24 ta' Lulju 1973 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li jirrigwardaw il-bidu u t-tweġġ tan-negozju ta' l-assigurazzjoni diretta barra mill-assigurazzjoni tal-hajja (ĠU L 228, 16.8.1973, p. 3). Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-direttiva 2006/101/KE (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 238).

⁽⁷⁾ It-tieni direttiva tal-Kunsill 88/357/KEE tat-22 ta' Ġunju 1988 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi li għandhom x'jaqsmu ma' assigurazzjoni diretta ta' xort'ohra minn assigurazzjoni tal-hajja u li jistipulaw id-dispożizzjonijiet li jiffacilitaw l-eżerċizzju effettiv tal-libertà li jiġu pprovduti servizzi u li temenda d-Direttiva 73/239/KEE (ĠU L 172, 4.7.1988, p. 1). Id-Direttiva kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2005/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 11.6.2005, p. 14).

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi

Fl-Artikolu 51 tad-Direttiva 92/49/KEE, il-frażi ta' introduzzjoni għandha tiġi sostitwita b'dan li ġej:

“L-aġġustamenti tekniċi li ġejjin maħsuba biex jemendaw elementi mhux essenzjali tad-Direttivi 73/239/KEE u 88/357/KEE u ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawhom, għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 91/675/KEE.”.

Artikolu 2

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fil-jum ta' wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew,
Il-President
H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill,
Il-President
J. LENARČIČ

DIRETTIVA 2008/37/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tal-11 ta' Marzu 2008****li temenda d-Direttiva 2005/68/KE dwar riassigurazzjoni, rigward is-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni****(Test b'relevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 47(2) u 55 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

(1) Id-Direttiva 2005/68/KE ⁽³⁾ tal-Parlament u tal-Kunsill tistabbilixxi li ċerti miżuri għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽⁴⁾.

(2) Id-Deċiżjoni 1999/468/KE giet emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE, li introduċiet il-proċedura regolatorja bi skrutinju għall-adozzjoni ta' miżuri ta' kamp ta' applikazzjoni ġenerali mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' strument bażiku adottat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, inter alia billi jhassru xi wħud minn dawk l-elementi jew billi jissupplimentaw l-istrument b'elementi godda mhux essenzjali.

(3) Skond id-dikjarazzjoni tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾ dwar id-Deċiżjoni 2006/512/KE, sabiex il-proċedura regolatorja bi skrutinju tkun applikabbli għall-istrumenti adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat, li jkunu diġà fis-seħh, dawk l-istrumenti għandhom jiġu aġġustati skond il-proċeduri applikabbli.

(4) Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa sabiex tadotta l-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni tad-Direttiva

2005/68/KE sabiex jittiehed kont ta' l-iżviluppi tekniċi fis-settur ta' l-assigurazzjoni jew fis-swieq finanzjarji u sabiex tiġi zgurata l-applikazzjoni uniformi ta' dik id-Direttiva. B'mod aktar partikolari, dawk il-miżuri huma maħsuba biex jestendu l-lista ta' formoli legali, jiċċaraw jew jaġġustaw il-punti li jikkostitwixxu l-marġni tas-solvibbiltà, iżidu l-premiums jew ammonti tat-talbiet użati għall-kalkolu tal-marġni tas-solvibbiltà għal ċerti attivitajiet ta' riassigurazzjoni jew tipi ta' kuntratti, jibdlu l-fond minimu ta' garanzija u jiċċaraw id-definizzjonijiet. Billi dawk il-miżuri huma ta' ambitu ġenerali u mfassla biex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tad-Direttiva 2005/68/KE, inter alia billi jissupplimentawha b'elementi godda mhux essenzjali, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju stabbilita fl-Artikolu 5a tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

(5) Id-Direttiva 2005/68/KE għandha għalhekk tiġi emendata kif meħtieġ.

(6) Ladarba l-emendi lid-Direttiva 2005/68/KE permezz ta' din id-Direttiva huma ta' natura teknika u jirrigwardaw biss il-proċedura tal-kumitat, huma ma jeħtiġux traspożizzjoni mill-Istati Membri. Għalhekk m'huwiex meħtieġ li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet għal dan il-għan,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1**Emendi**

Id-Direttiva 2005/68/KE hija b'dan emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 55 għandu jiġi emendat kif ġej:

(a) Il-paragrafu 2 għandu jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.";

(b) Il-paragrafu 3 għandu jiġi mħassar.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 13.7.2007, p. 45.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-10 ta' Lulju 2007 (għadha mhux ippublikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tat-3 ta' Marzu 2008.

⁽³⁾ ĠU L 323, 9.12.2005, p. 1. Id-Direttiva kif emendata bid-Direttiva 2007/44/KE (ĠU L 247, 21.9.2007, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽⁵⁾ ĠU C 255, 21.10.2006, p. 1.

- (2) Fl-Artikolu 56, il-frażi ta' introduzzjoni għandha tiġi mibdula b'dan li ġej:

"Il-miżuri ta' implimentazzjoni li ġejjin, imfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' din id-Direttiva, inter alia billi jissupplimentawha, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemija fl-Artikolu 55(2).".

Artikolu 2

Dhul fis-sehh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 3

Indirizzati

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, 11 ta' Marzu 2008.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

H.-G. PÖTTERING

Għall-Kunsill

Il-President

J. LENARČIČ

II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

DEĊIŻJONIJIET

KUMMISSJONI

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tat-18 ta' Marzu 2008

li tagħti lil ċerti partijiet eżenzjoni mill-estensjoni ta' dazju anti-dumping għal ċerti biċċiet tar-roti fuq roti li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina impost mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2474/93, miżmum u emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1095/2005, u li jnehhi s-sospensjoni tal-hlas tad-dazju kontra l-iddampjar estiż għal ċertu partijiet tar-roti li joriġinaw fir-Repubblika Popolari taċ-Ċina mogħti lil ċerti partijiet skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 88/97

(notifikata taħt id-dokument numru C(2008) 1044)

(2008/260/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 384/96 tat-22 ta' Diċembru 1995 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Komunità Ewropea ⁽¹⁾ (ir-"Regolament bażiku"),

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 71/97 ⁽²⁾ (ir-"Regolament li jestendi"), li jestendi d-dazju definittiv anti-dumping impost mir-Regolament (KEE) Nru 2474/93 ⁽³⁾ dwar roti li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina għal importazzjonijiet ta' ċerti biċċiet tar-roti mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina, u l-impożizzjoni ta' dazju estiż fuq dawn l-importazzjonijiet irreġistrati fir-Regolament (KE) Nru 703/96,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 88/97 ⁽⁴⁾ (ir-"Regolament ta' eżenzjoni") dwar l-awtorizzazzjoni għall-eżenzjoni ta' l-importazzjoni ta' uħud mill-partijiet tar-rota li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina mill-estensjoni permezz tar-Regolament (KE) Nru 71/97 tal-Kunsill, tad-dazju anti-dumping impost mir-Regolament(KEE) Nru 2474/93 tal-Kunsill, u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkonsultat il-Kumitat Konsultattiv,

⁽¹⁾ ĠU L 56, 6.3.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 2117/2005 (ĠU L 340, 23.12.2005, p. 17).

⁽²⁾ ĠU L 16, 18.1.1997, p. 55.

⁽³⁾ ĠU L 228, 9.9.1993, p. 1. Ir-Regolament (KE) Nru 1524/2000 (ĠU L 175, 14.7.2000, p. 39) kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1095/2005 (ĠU L 183, 14.7.2005, p. 1).

⁽⁴⁾ ĠU L 17, 21.1.1997, p. 17.

Billi:

- (1) Wara d-dhul fis-sehh tar-Regolament ta' eżenzjoni, għadd ta' persuni li jarmaw ir-roti ressuq talbiet skond l-Artikolu 3 ta' dan ir-Regolament għall-eżenzjoni mid-dazju anti-dumping kif estiż għal importazzjonijiet ta' ċerti biċċiet tar-roti mir-Repubblika Popolari ta' Ċina skond ir-Regolament (KE) Nru 71/97 (id-“dazju estiż anti-dumping”). Il-Kummissjoni ppubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali listi suċċessivi ta' min jarma r-roti ⁽¹⁾ li għalihom il-hlas tad-dazju anti-dumping estiż rigward l-importazzjonijiet tagħhom ta' biċċiet essenzzjali tar-roti ddikjarati għaċ-ċirkolazzjoni hielsa għe sospiż skond Artikolu 5(1) tar-Regolament ta' eżenzjoni.
- (2) Wara l-aħhar pubblikazzjoni tal-lista ta' partijiet li kienu taht eżami ⁽²⁾, intgħazel perjodu ta' eżami. Minhabba l-adeżjoni tal-Bulgarija u r-Rumanija għe deċiż li jiġi ddeterminat perjodu ta' eżami mill-1 ta' Jannar 2006 sat-30 ta' Ġunju 2007 biex fl-istess proċedura talbiet għal eżenzjoni mibgħuta minn Bulgari u Rumeni li jarmaw ir-roti jkunu jistgħu jiġu analizzati wkoll. Intbagħat kwestjonarju lill-partijiet kollha taht eżami, li jitlob l-informazzjoni dwar l-operazzjonijiet ta' mmuntar li saru matul il-perjodu rilevanti ta' eżami.

A. TALBIET GĦAL EŻENZJONI LI GĦALIHA NGĦATAT SOSPENSJONI QABEL

A.1. Talbiet aċċettabbli għal eżenzjoni

- (3) Il-Kummissjoni rċeviet mill-partijiet imnizzlin fit-tabella 1 hawn taht l-informazzjoni kollha meħtieġa għad-determinazzjoni ta' l-ammissibilità tat-talbiet tagħhom. Dawn il-partijiet irċewew is-sospensjoni tagħhom wara din id-data. L-informazzjoni pprovduta għet eżaminata u vverifikata, fejn meħtieġ, fl-istabbilimenti tal-partijiet ikkonċernati. Skond din l-informazzjoni, il-Kummissjoni sabet li t-talbiet li ntbagħtu mill-partijiet elenkati fit-tabella 1 hawn taht huma ammissibbli skond l-Artikolu 4(1) tar-Regolament ta' eżenzjoni.

Tabella 1

Isem	Indirizz	Pajjiż	Kodiċi addizzjonali TARIC
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Il-Portugall	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Il-Bulgarija	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Il-Belġju	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Il-Bulgarija	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Ir-Rumanija	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	L-Italja	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Il-Portugall	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Il-Finlandja	A825
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Ir-Repubblika Ċeka	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Il-Ġermanja	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	L-Olanda	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Il-Belġju	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Il-Bulgarija	A813

⁽¹⁾ ĠU C 45, 13.2.1997, p. 3, ĠU C 112, 10.4.1997, p. 9, ĠU C 220, 19.7.1997, p. 6, ĠU C 378, 13.12.1997, p. 2, ĠU C 217, 11.7.1998, p. 9, ĠU C 37, 11.2.1999, p. 3, ĠU C 186, 2.7.1999, p. 6, ĠU C 216, 28.7.2000, p. 8, ĠU C 170, 14.6.2001, p. 5, ĠU C 103, 30.4.2002, p. 2, ĠU C 35, 14.2.2003, p. 3, ĠU C 43, 22.2.2003, p. 5, ĠU C 54, 2.3.2004, p. 2, ĠU C 299, 4.12.2004, p. 4, ĠU L 17, 21.1.2006, p. 16 u ĠU L 313, 14.11.2006, p. 5.

⁽²⁾ ĠU L 313, 14.11.2006, p. 5.

Isem	Iindirizz	Pajjiż	Kodiċi addizzjonali TARIC
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Franza	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Il-Bulgarija	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Il-Belġju	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Il-Ġermanja	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Il-Bulgarija	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	L-Iżvezja	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Il-Ġermanja	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Il-Ġermanja	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Il-Bulgarija	A814

- (4) Il-fatti kif finalment aċċertati mill-Kummissjoni juru li għal tnejn u għoxrin minn dawn l-applikanti ta' l-operazzjonijiet ta' mmuntar tar-roti, il-valur tal-biċċiet li joriġinaw mir-Repubblika Popolari ta' Ċina li kienu ntużaw fl-operazzjonijiet ta' mmuntar tagħhom kien aktar baxx minn 60 % tal-valur totali tal-biċċiet użati f'dawn l-operazzjonijiet ta' mmuntar, u għalhekk, jaqgħu barra l-ambitu ta' l-Artikolu 13(2) tar-Regolament bażiku.
- (5) Għalhekk, u skond l-Artikolu 7(1) tar-Regolament ta' eżenzjoni, il-partijiet elenkati fit-tabella ta' hawn fuq għandhom jiġu eżentati mid-dazju anti-dumping estiż.
- (6) Skond l-Artikolu 7(2) tar-Regolament ta' eżenzjoni, l-eżenzjoni tal-partijiet elenkati fit-tabella 1 mid-dazju anti-dumping estiż għandu jkollha effett mid-data minn meta jaslu t-talbiet tagħhom. Barra minn hekk, id-dejn doganali tagħhom fir-rigward tad-dazju anti-dumping estiż għandu jkun ikkunsidrat null mid-data ta' meta waslu t-talbiet tagħhom għal eżenzjoni.
- (7) Ta' min jinnota li l-parti li ġejja elenkata fit-tabella 1 infurmat lis-servizzi tal-Kummissjoni b'bidla fis-sede rreġistrata tagħha matul il-perjodu ta' l-eżami:
- Leader-96 Ltd. trasferiet l-uffiċċju rreġistrat tagħha minn 3 Mostova Str., 4002 Plovdiv, il-Bulgarija għak 19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv, il-Bulgarija. .
- (8) Ġie stabbilit li din il-bidla fl-indirizz ta' l-uffiċċju rreġistrat ma affettwatx l-operazzjoni ta' l-immuntar f'dak li għandu x'jaqsam ma' l-istipulazzjonijiet tar-Regolament ta' eżenzjoni u għalhekk il-Kummissjoni ma tikkunsidrax li din il-bidla għandha taffettwa l-eżenzjoni mid-dazju anti-dumping estiż.

A.2. Talbiet inaċċettabbli għall-eżenzjoni u l-irtirar

- (9) Il-partijiet elenkati fit-tabella 2 hawn taht bagħtu talbiet għal eżenzjoni mid-dazju anti-dumping estiż.

Tabella 2

Isem	Iindirizz	Pajjiż	Kodiċi addizzjonali TARIC
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Ir-Renju Unit	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	L-Italja	A731
ROG Kolesa d.d. (formerly ELAN Bikes d.d.)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Is-Slovenja	A538

- (10) Żewġ partijiet irtiraw it-talba tagħhom għal eżenzjoni u infurmaw lill-Kummissjoni b'dan.
- (11) Parti oħra falliet u għaldaqstant temmet l-attivitàjiet ta' mmuntar.
- (12) Peress li l-partijiet elenkati fit-tabella 2 naqsu milli jissodisfaw il-kriterji għal eżenzjoni stabbiliti fl-Artikolu 6(2) tar-Regolament ta' eżenzjoni, il-Kummissjoni kellha tirrifjuta t-talbiet tagħhom għal eżenzjonijiet, skond l-Artikolu 7(3) tar-Regolament. Fid-dawl ta' dan, is-sospensjoni tal-hlas tad-dazju anti-dumping estiż imsemmi fl-Artikolu 5 tar-Regolament ta' eżenzjoni għandha titneħħa u d-dazju anti-dumping estiż għandu jingabar mid-data meta ntlagħu t-talbiet imressqa minn dawn il-partijiet.

B. TALBIET GĦAL EŻENZJONI LI GĦALIHOM IS-SOSPENSJONI MA NGĦATATX QABEL

B.1. Talbiet inammissibbli għal eżenzjoni

- (13) Il-partijiet elenkati fit-tabella 3 wkoll bagħtu talbiet għal eżenzjoni mill-hlas tad-dazju anti-dumping estiż:

Tabella 3

Isem	Indirizz	Pajjiż
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Il-Ġermanja
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Il-Belġju
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Ir-Repubblika Ċeka
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Il-Belġju

- (14) Fir-rigward ta' dawn il-partijiet, ta' min jinnota li t-talbiet tagħhom ma ssodisfawx il-kriterji ta' ammissibilità stabbiliti fl-Artikolu 4(1) tar-Regolament ta' eżenzjoni peress li dawn l-applikanti kollha jużaw biċċiet essenzjali tar-rota għall-produzzjoni u l-immuntar ta' roti fi kwantitajiet inqas minn 300 unità għal kull tip fuq bażi ta' kull xahar.
- (15) Dawn il-partijiet kienu infurmati b'dan u ngħataw opportunità li jikkummentaw. Ma waslu l-ebda kummenti minghand tnejn mill-partijiet filwaqt li t-tnejn l-oħra rtiraw it-talba tagħhom. Minhabba fhekk, ma ngħatat l-ebda sospensjoni lil dawn il-partijiet.

B.2. Talbiet ammissibbli għal eżenzjoni li għalihom għandha tingħata sospensjoni

- (16) Il-partijiet interessati huma b'dan infurmati bil-wasla ta' talbiet ulterjuri għal eżenzjoni, skond l-Artikolu 3 tar-Regolament ta' eżenzjoni, mill-partijiet elenkati fit-Tabella 4. Is-sospensjoni mid-dazju estiż, wara dawn it-talbiet, għandha tidhol fis-seħh kif muri fil-kolonna intitolata "Data ta' dħul fis-seħh":

Tabella 4

Isem	Indirizz	Pajjiż	Sospensjoni konformi mar-Regolament (KE) Nru 88/97	Data ta' dħul fis-seħh	Kodiċi addizzjonali TARIC
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	L-Ungerija	Artikolu 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Il-Ġermanja	Artikolu 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Il-Polonja	Artikolu 5	6.8.2007	A849

Isem	Indirizz	Pajjiż	Sospensjoni konformi mar-Regolament (KE) Nru 88/97	Data ta' dhum fis-sehh	Kodiċi addizzjonali TARIC
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Il-Ġermanja	Artikolu 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Ir-Repubblika Ċeka	Artikolu 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśluborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Il-Polonja	Artikolu 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Il-Ġermanja	Artikolu 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Il-Ġermanja	Artikolu 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Società Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	L-Italja	Artikolu 5	22.1.2008	A533

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-partijiet elenkati hawn taht fit-tabella 1 huma b'dan eżentati mill-estensjoni għall-importazzjonijiet ta' ċerti biċċiet ta' roti mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina permezz tar-Regolament (KE) Nru 71/97 tad-dazju anti-dumping definittiv impost fuq roti li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina mir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2474/93, kif miżmum mir-Regolament (KE) Nru 1524/2000 u emendat mir-Regolament (KE) Nru 1095/2005.

L-eżenzjoni għandha tidhol fis-sehh fir-rigward ta' kull parti sa mid-data rilevanti murija fil-kolonna intitolata "Data ta' dhum fis-sehh".

Tabella 1

Lista tal-partijiet li għandhom ikunu eżentati

Isem	Indirizz	Pajjiż	Eżenzjoni konformi mar-Regolament (KE) Nru 88/97	Data ta' dhum fis-sehh	Kodiċi addizzjonali TARIC
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Il-Portugall	Artikolu 7	12.12.2005	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Il-Bulgarija	Artikolu 7	1.1.2007	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hoogdele	Il-Belġju	Artikolu 7	19.1.2006	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Il-Bulgarija	Artikolu 7	1.1.2007	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Ir-Rumanija	Artikolu 7	1.1.2007	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	L-Italja	Artikolu 7	31.1.2007	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Il-Portugall	Artikolu 7	9.8.2006	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Il-Finlandja	Artikolu 7	29.1.2007	A825

Isem	Indirizz	Pajjiż	Eżenzjoni konformi mar-Regolament (KE) Nru 88/97	Data ta' dhul fis-sehh	Kodiċi addizzjonali TARIC
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Ir-Repubblika Ċeka	Artikolu 7	20.7.2006	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Il-Ġermanja	Artikolu 7	6.11.2006	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	L-Olanda	Artikolu 7	19.6.2006	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Il-Belġju	Artikolu 7	21.3.2007	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Il-Bulgarija	Artikolu 7	1.1.2007	A813
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Franza	Artikolu 7	14.9.2006	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Il-Bulgarija	Artikolu 7	1.1.2007	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Il-Belġju	Artikolu 7	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Il-Ġermanja	Artikolu 7	21.8.2006	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Il-Bulgarija	Artikolu 7	1.1.2007	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	L-Iżvezja	Artikolu 7	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Il-Ġermanja	Artikolu 7	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Il-Ġermanja	Artikolu 7	10.5.2006	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Il-Bulgarija	Artikolu 7	1.1.2007	A814

Artikolu 2

It-talbiet għal eżenzjoni mid-dazju anti-dumping estiż imressqa skond l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 88/97 mill-partijiet elenkati hawn taht fit-tabella 2 huma b'dan miċhuda.

Is-sospensjoni tal-hlas tad-dazju anti-dumping estiż konformi ma' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 88/97 hija b'dan il-mezz imnehhija għall-partijiet ikkonċernati mid-data rilevanti li tidher fil-kolonna bl-isem "Data ta' dhul fis-sehh".

Tabella 2

Lista ta' partijiet li għalihom is-sospensjoni għandha titneħħa

Isem	Indirizz	Pajjiż	Sospensjoni konformi mar-Regolament (KE) Nru 88/97	Data ta' dhul fis-sehh	Kodiċi addizzjonali TARIC
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Ir-Renju Unit	Artikolu 5	13.12.2006	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	L-Italja	Artikolu 5	13.12.2005	A731
ROG Kolesa d.d. (former ELAN Bikes, d.d.)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Is-Slovenja	Artikolu 5	1.5.2004	A538

Artikolu 3

Il-partijiet elenkati fit-Tabella 3 hawn taht jikkostitwixxu l-lista aġġornata tal-partijiet li qed jiġu eżaminati skond l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 88/97. Is-sospensjoni mid-dazju estiż, wara dawn it-talbiet, dahlet fis-sehh mid-data rilevanti kif murija fil-kolonna bit-titolu "Data ta' dhul fis-sehh" fit-Tabella 3.

Tabella 3

Lista ta' partijiet li qed jiġu eżaminati

Isem	Indirizz	Pajjiż	Sospensjoni konformi mar-Regolament (KE) Nru 88/97	Data ta' dhul fis-sehh	Kodiċi addizzjonali TARIC
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	L-Ungerija	Artikolu 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Il-Ġermanja	Artikolu 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Il-Polonja	Artikolu 5	6.8.2007	A849
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Il-Ġermanja	Artikolu 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Ir-Repubblika Ċeka	Artikolu 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Il-Polonja	Artikolu 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Il-Ġermanja	Artikolu 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Il-Ġermanja	Artikolu 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	L-Italja	Artikolu 5	22.1.2008	A533

Artikolu 4

It-talbiet għall-eżenzjoni mid-dazju anti-dumping estiż magħmula mill-partijiet elenkati hawn taht fit-tabella 4 huma b'dan miċhuda.

Tabella 4

Lista ta' partijiet li għalihom it-talba għall-eżenzjoni hija miċhuda

Isem	Indirizz	Pajjiż
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Il-Ġermanja
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Il-Belġju
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Ir-Repubblika Ċeka
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Il-Belġju

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri u lill-partijiet elenkati fl-Artikoli 1, 2, 3 u 4.

Magħmula fi Brussell, 18 ta' Marzu 2008.

Għall-Kummissjoni

Peter MANDELSON

Membru tal-Kummissjoni

IV

(Atti oħrajn)

SPAZJU EKONOMIKU EWROPEW

AWTORITÀ TA' SORVELJANZA EFTA

DEĊIŻJONI TA' L-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA TA' L-EFTA

Nru 388/06/COL

tat-13 ta' Diċembru 2006

li temenda għall-wiehed u sittin darba r-Regoli Proċedurali u Sostantivi fil-Qasam ta' l-Għajnuna mill-Istat

L-AWTORITÀ TA' SORVELJANZA TA' L-EFTA,

WARA LI KKUNSIDRAT il-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ⁽¹⁾, partikolarment l-Artikoli 61 u 63 u l-Protokoll 26 tiegħu,

WARA LI KKUNSIDRAT il-Ftehim bejn l-Istati ta' l-EFTA dwar it-twaqqif ta' Awtorità ta' Sorveljanza u Qorti tal-Ġustizzja ⁽²⁾, u partikolarment l-Artikolu 24 u l-Artikolu 5 (2) (b) tiegħu u l-Artikolu 1 fil-Parti I tal-Protokoll 3 tiegħu,

BILLI skond l-Artikolu 24 tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti, l-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA għandha ggħib fis-sehh id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim taż-ŻEE li jirrigwarda l-Għajnuna mill-Istat,

BILLI skond l-Artikolu 5(2)(b) tal-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti, l-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA se tohroġ avvizi jew linji gwida dwar kwistjonijiet trattati fil-Ftehim taż-ŻEE, jekk dak il-Ftehim jew il-Ftehim dwar is-Sorveljanza u l-Qorti jipprovdi hekk espressivament jew jekk l-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA tqis li hu meħtieġ,

FILWAQT LI TFAKKAR ir-Regoli Proċedurali u Sostantivi fil-Qasam ta' l-Għajnuna mill-Istat ⁽³⁾ adottati fid-19 ta' Jannar 1994 mill-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA ⁽⁴⁾,

BILLI l-Kummissjoni Ewropea fit-22 ta' Novembru 2006 adottat Qafas Komunitarju għdid għall-Għajnuna mill-Istat għar-Riċerka, l-Iżvilupp u l-Innovazzjoni li mistenni jkun ippubblikat fil-verżjoni uffiċjali tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea* fl-aħhar ta' Diċembru 2006,

BILLI dan il-Qafas għdid huwa wkoll ta' rilevanza għaż-Żona Ekonomika Ewropea,

BILLI applikazzjoni uniformi tar-regoli ta' Għajnuna mill-Istat taż-ŻEE għandha tkun żgurata fiż-Żona Ekonomika Ewropea kollha,

⁽¹⁾ Minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim taż-ŻEE".

⁽²⁾ Minn hawn 'il quddiem imsejjah "il-Ftehim ta' Sorveljanza u l-Qorti".

⁽³⁾ Minn hawn 'il quddiem "Il-Linji Gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat".

⁽⁴⁾ Inizjalment ippubblikat fil-GU L 231, 3.9.1994, fis-Suppliment taż-ŻEE tiegħu Nru 32 fl-istess data, l-aħhar emenda adottata permezz tad-Deċiżjoni tad-29 ta' Novembru 2006.

BILLI, skond il-punt II taht l-intestatura "ĠENERALI" fi tmiem l-Anness XV għall-Ftehim taż-ŻEE, l-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA għandha tadotta, wara konsultazzjoni mal-Kummissjoni, atti li jikkorrispondu għal dawk adottati mill-Kummissjoni Ewropea,

BILLI ladarba tkun lesta l-verżjoni uffiċjali finali tal-Qafas Komunitarju ġdid għall-Għajnuna mill-Istat għar-Riċerka, l-Iżvilupp u l-Innovazzjoni, l-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA tkun f'pożizzjoni li tadotta linji gwidi korrispondenti,

BILLI l-Kapitolu 14 preżenti se jiskadi fil-31 ta' Diċembru 2006,

BILLI għaldaqstant, hemm il-hteġa li jiġi estiż il-kapitolu 14 eżistenti sakemm l-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA tadotta linji gwida korrispondenti għall-Qafas Komunitarju ġdid għar-Riċerka, l-Iżvilupp u l-Innovazzjoni,

WARA li kkonsultat mal-Kummissjoni Ewropea,

FILWAQT LI TFAKKAR li l-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA kkonsultat lill-Istati ta' l-EFTA b'ittra datata t-13 ta' Novembru 2006 dwar is-sugġett,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

- (1) Il-validità ta' Kapitolu 14 tal-Linji gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat għar-riċerka u l-iżvilupp hu estiż sakemm l-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA tkun adottat linji gwida ġodda li jikkorrispondu mal-Qafas Komunitarju ġdid għall-Għajnuna mill-Istat għar-Riċerka, l-Iżvilupp u l-Innovazzjoni. Il-paragrafu (2) ta' qabel ta' Taqsima 14.9 ta' Kapitolu 14 tal-Linji gwida dwar l-Għajnuna mill-Istat ġie sostitwit b'paragrafu (2) ġdid li se jkun jaqra kif ġej:

"Dawn il-linji gwida għandhom japplikaw sakemm jiġu adottati linji gwida ġodda mill-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA li jikkorrispondu mal-Qafas Komunitarju ġdid għar-Riċerka, l-Iżvilupp u l-Innovazzjoni adottati mill-Kummissjoni Ewropea fit-22 ta' Novembru 2006".

- (2) L-Istati ta' l-EFTA għandhom ikunu infurmati permezz ta' ittra, flimkien ma' kopja ta' din id-Deciżjoni.

- (3) L-Istati ta' l-EFTA se jiġu mgħarrfa permezz ta' ittra, flimkien ma' kopja ta' din id-Deciżjoni.

- (4) Din id-Deciżjoni għandha tkun ippubblikata fit-Taqsima taż-ŻEE u fis-Suppliment taż-ŻEE, tal-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussel, 13 ta' Diċembru 2006.

Għall-Awtorità ta' Sorveljanza ta' l-EFTA

Björn T. GRYDELAND
President

Kristján A. STEFÁNSSON
Membru tal-Kulleġġ